



BULK KEEPER 40V 314



ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

FR Manuel d'instructions

PT Manual de instruções

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Normas y precauciones de seguridad	3
3. Iconos de advertencia	8
4. Símbolos en la máquina	8
5. Descripción de la máquina	9
6. Instrucciones para la puesta en servicio	11
7. Utilización de la máquina	15
8. Mantenimiento y servicio	19
9. Detección e identificación de fallos	22
10. Transporte	23
11. Almacenamiento	23
12. Información sobre la destrucción del equipo/ reciclado	23
13. Condiciones de garantía	24
Declaración de conformidad	25

MANUAL ORIGINAL

Ref.:GMSBULKKEEPER40V314V19M0724V2

FECHA PUBLICACIÓN: 26/02/2019

FECHA REVISIÓN: 15/07/2024

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

Corte únicamente madera. No utilice la motosierra para otros fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar materiales plásticos, ladrillos o materiales de construcción distintos de la madera. La utilización de la motosierra para operaciones diferentes de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Si vende esta máquina en un futuro recuerde entregar este manual al nuevo propietario.

La expresión “máquina” en las advertencias se refiere a ésta máquina eléctrica con la batería conectada. La expresión interruptor en posición “abierto” significa interruptor desconectado e interruptor en posición “cerrado” significa interruptor conectado.

Recuerde que el usuario es responsable de los accidentes y daños causados a sí mismo, a terceras personas y a las cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de ésta máquina.

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Para evitar la manipulación incorrecta de esta máquina lea todas las instrucciones de este manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en este manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este manual pregunte a un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió esta máquina para resolverla.

2.1. USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad y que hayan leído y entendido estas instrucciones.

⚠ ATENCIÓN: No permita que personas menores de edad utilicen esta máquina.

⚠ ATENCIÓN: No permita que personas que no entiendan estas instrucciones utilicen esta máquina.

Antes de usar esta máquina familiarícese con la misma asegurando que usted conoce perfectamente donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se debe de utilizar. Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que ejecute una práctica mínima realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

⚠ ATENCIÓN: Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con éste tipo de máquina y conozcan como utilizarla. Siempre preste junto con la máquina el manual de instrucciones para que el usuario lo lea detenidamente y lo comprenda. Esta máquina es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje esta máquina.

No use esta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja esta máquina puede causar un daño personal serio.

Evite un arranque accidental de la máquina. Asegúrese de que el interruptor está en posición “abierto” antes de conectar a la red, coger o transportar esta máquina. Transportar máquinas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar máquinas eléctricas que tienen interruptor en posición “cerrado” puede poner en riesgo su seguridad y producir accidentes.

Retire todas las llaves o herramientas de mano de la máquina y de la zona de trabajo antes de arrancar esta máquina. Una llave o herramienta dejada cerca de la máquina puede ser tocada por una parte de la máquina en movimiento y proyectarse causando daños personales.

No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados en el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Mantenga siempre un apoyo apropiado de los pies y haga funcionar la motosierra solamente cuando esté de pie sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies deslizantes o inestables tales como las escaleras pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la motosierra.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

Use siempre equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos. La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tal como una mascarilla antipolvo, guantes de seguridad, botas no resbaladizas, casco, o protección para los oídos reducirá los daños personales. Se recomienda un equipo suplementario de protección para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Un vestido de protección adecuado reducirá los riesgos corporales provocados por los restos proyectados o por un contacto accidental con la cadena de la sierra. Para evitar lesiones se recomienda utilizar botas de seguridad, casco de protección y guantes de protección.

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la motosierra está funcionando. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena de sierra no esté en contacto con ningún objeto. Un momento de descuido durante el funcionamiento de las sierras de cadena puede provocar que su vestido u otra parte del cuerpo se enreden con la cadena de la sierra o que usted sea cortado por la cadena de la herramienta.

Sostenga siempre la motosierra con su mano derecha sobre la empuñadura trasera y su mano izquierda sobre la empuñadura delantera. Sostener la motosierra con las manos invertidas aumenta el riesgo de accidente corporal y no debería hacerse nunca.

Quando corte una rama que esté bajo tensión esté alerta al riesgo de retorno elástico. Cuando la tensión de las fibras de madera se libera, la rama, bajo un efecto de resorte puede golpear al operario y/o proyectar la motosierra fuera control.

Tenga una precaución extrema cuando corte malezas y arbustos jóvenes. Los materiales finos pueden aprisionar la cadena de la sierra y ser proyectados hacia usted, o hacerle perder el equilibrio bajo el efecto de la tracción.

Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que tenga una práctica mínima ejercitándose cortando troncos sobre un caballete u horquilla de aserrado.

Sostenga la motosierra por la empuñadura delantera con la máquina desconectada y a distancia de las partes del cuerpo. Cuando transporte o almacene la motosierra, cubra siempre la espada con la tapa. Una manipulación apropiada de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra móvil.

Almacene las herramientas eléctricas a batería con la batería desconectada y fuera del alcance de los niños.

2.3. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y trabaje con buena iluminación. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

Quando esté trabajando en calles, carreteras o zonas próximas a ellas vigile que no pone en peligro la circulación con los objetos empujados por el aire de su soplador.

No maneje ésta máquina en atmosferas explosivas así como en presencia de líquidos inflamables, gases y polvo. Las máquinas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja ésta máquina. Las distracciones pueden causarle la pérdida de control. Vigile que no entren en su área de trabajo niños, personas o animales.

2.4. SEGURIDAD ELÉCTRICA

Use solo baterías Garland 40V para esta máquina. Utilice sólo el cargador Garland para cargar las baterías Garland. El uso de una batería o un cargador

diferente puede causar la explosión de la batería y riesgo de fuego.

Asegúrese de conectar el cargador a una fuente de alimentación de corriente continua a 230 V y 50 Hz.

La clavija eléctrica del cargador de ésta máquina debe coincidir con la base de la toma de corriente.

No modificar nunca la clavija de ninguna manera.

Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

Quando utilice el cargador de batería evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.

No exponga ésta máquina, el cargador o la batería a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en ellas aumentará el riesgo de choque eléctrico.

No abuse del cable. No usar el cable para llevar, levantar o desenchufar el cargador. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Nunca use éste cargador con el cable o la clavija dañados. Antes de conectar el cargador compruebe la clavija y el cable por si hay daños. Si descubre algún daño envíe su máquina a un servicio técnico para la reparación. Si el cable está dañado o roto, desenchufe inmediatamente. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

La sustitución de la clavija o del cable de alimentación debe hacerla siempre el fabricante o su servicio de asistencia técnica. Se recomienda conectar este cargador a un dispositivo diferencial residual cuya

corriente de disparo sea inferior o igual a 30mA.

⚠ Nunca utilice una base de conexión dañado, que no cumpla la normativa o los requerimientos necesarios para este cargador.

Desconecte el cargador de la corriente cuando no esté en uso para prevenir daños en caso de sobrecarga de la red.

Cargue la batería sólo con el cargador suministrado con la máquina, en un lugar seco con una temperatura entre 0° C y 40° C.

No intente manipular o abrir la batería y/o el cargador.


No cortocircuite la batería y tenga cuidado cuando la manipula para no cortocircuitarla accidentalmente con elementos conductores como anillos, pulseras, llaves, etc. Cuando la batería se cortocircuita aumenta de temperatura y puede explotar o arder.

No intente quemar la batería o incinerarla incluso si está dañada o totalmente descargada. No deje la batería cerca de una fuente de calor. La batería puede explotar con el calor o el fuego causando serios daños personales y materiales.

Esta batería está sellada y no debe salir nunca líquido de su interior. Si el sellado se estropea y el líquido toca su piel rápidamente lávese con abundante agua y jabón, neutralice el líquido con un ácido débil como limón o vinagre y vaya a su centro médico con urgencia. Si el líquido de la batería toca sus ojos lávelos abundantemente con agua durante 10 minutos y pida inmediatamente asistencia médica. Si el sellado se estropea no inhale los vapores que produzca la batería ya que pueden provocar irritación. En caso de inhalación accidental respire aire fresco y busque asistencia médica urgente.

Siempre desconecte la batería de la máquina antes de realizar cualquier trabajo. Solamente manipule ésta máquina cuando esté desconectada

2.5. UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE ESTA MÁQUINA

 Corte únicamente madera. No utilice la motosierra para otros fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar materiales plásticos, ladrillos o materiales de construcción distintos de la madera. La utilización de la motosierra para operaciones diferentes de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

Use esta máquina, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de esta máquina para aplicaciones diferentes de las previstas podrá causar una situación de peligro.

El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

No fuerce esta máquina. Utilice esta máquina para la aplicación correcta. La utilización de la máquina correcta para el tipo de trabajo a realizar le permitirá trabajar mejor y más seguro.

No use esta máquina si el interruptor no cambia entre “cerrado” y “abierto”. Cualquier máquina eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Mantenga esta máquina. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no hay piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento esta máquina. Siempre que esta máquina esté dañada repárela antes de su uso.

Muchos accidentes son causados por máquinas pobremente mantenidas.


Mantenga los instrumentos de corte afilados y limpios. Los instrumentos de corte mantenidos correctamente con los bordes de corte afilados son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Mantenga las empuñaduras de esta máquina secas y limpias. Las empuñaduras grasientas o aceitadas son deslizantes y provocan pérdida de control sobre la máquina.

Desconecte la batería de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, limpieza o de almacenar esta máquina. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar ésta máquina accidentalmente

Siga las instrucciones referentes al engrase, tensado y accesorios de cambio de la cadena. Una cadena cuya tensión y engrase sean incorrectos pueden romperse y aumentar el riesgo de retroceso.

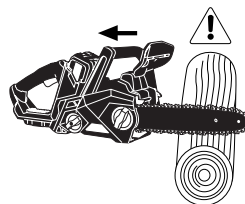
2.5.1. FUERZAS IMPREVISTAS MIENTRAS SE TRABAJA CON LA MOTOSIERRA

 Mantenga siempre la atención mientras efectúa cortes con la motosierra y esté atento a las posibles fuerzas de reacción imprevistas. Las fuerzas de reacción imprevistas que se producen en una motosierra son el rebote y el retroceso. Estas fuerzas pueden desequilibrar al usuario y provocar situaciones peligrosas.

2.5.1.1. REBOTE

El contacto de la extremidad de la espada puede en ciertos casos provocar una reacción inversa súbita, impulsando la espada hacia arriba y atrás hacia el

operario denominada REBOTE. Se podrá producir un rebote de la motosierra si se toca algún objeto con la cadena de corte en la zona de la punta de la barra mientras esta está en marcha. El contacto de la cadena en la punta de la barra puede provocar una fuerza de reacción de imprevista que puede impulsar la punta de la barra hacia arriba generando un movimiento en la motosierra de rotación que puede provocar que la barra de la cadena choque contra el utilizador. Esta reacción puede provocar la pérdida de control de la máquina y producir severos daños corporales.



Cualquiera de estas reacciones puede causarle una pérdida de control de la sierra susceptible de acarrearle un accidente corporal grave. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su motosierra. Como usuario de la motosierra, debería tomar las medidas para eliminar el riesgo de accidente o de heridas en sus trabajos de corte.

Estas fuerzas de reacción resultan de un mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones apropiadas especificadas a continuación:

- Sostenga firmemente la sierra con las dos manos con los pulgares y los dedos encerrando las empuñaduras de la sierra y posicione su cuerpo y sus brazos para permitirle resistir las fuerzas inesperadas. Las fuerzas inesperadas pueden ser controladas por el operario, si se toman precauciones adecuadas. No suelte la sierra de cadena.
- No extienda los brazos demasiado lejos y no corte por encima de la altura del hombro. Ello contribuye a impedir contactos involuntarios de la extremidad y permite un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.
- Utilice solamente las espadas y las cadenas de recambio especificadas por el fabricante. Las espadas y cadenas de recambio incorrectas pueden provocar una rotura de cadena y/o retroceso.
- Siga las instrucciones del fabricante relativas al afilado y mantenimiento de la cadena de sierra.

2.5.1.2. TIRÓN HACIA DELANTE

El retroceso puede ocurrir cuando el pico o la extremidad de la espada tocan un objeto, o cuando la madera se cierra y aprisiona la cadena de la sierra en la sección de corte. Se puede producir un "Tirón hacia adelante" cuando la cadena se para bruscamente por engancharse en la zona de corte por un cuerpo extraño que esté en la madera o porque no se corta de la manera adecuada. La cadena, al pararse, empuja hacia delante la motosierra que, si esta no está correctamente sujeta contra la rama o el árbol mediante la garra, produce un tirón inesperado que puede hacer al usuario perder el control de la motosierra, hacerle caer hacia delante y producir severos daños corporales.

2.5.1.3. RETROCESO

El aprisionamiento de la cadena de la sierra sobre la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente atrás hacia el operario. La cadena, al pararse, empuja hacia atrás (Retroceso) la motosierra que, si esta no está correctamente sujeta contra la rama o el árbol mediante la garra, produce un empujón inesperado que puede hacer al usuario perder el control de la motosierra, hacerle caer hacia atrás y producir severos daños corporales.

Una disminución del nivel de calibre de profundidad puede conducir a un aumento de retrocesos.

- Siempre estar al tanto de dónde está la punta de la barra de la cadena.
- Prestar atención para que la punta de la barra no toque ningún objeto.
- No cortar ramas con la punta de la barra.
- Asegurarse de que no existe ningún clavo o trozo de metal en la zona de corte y prestar especial atención a clavos o trozos de hierro que pueda haber alrededor de la zona de corte. Tener cuidado también al cortar maderas duras donde la cadena se puede enganchar provocando el que la cadena se bloquee y produzca el rebote.
- Comenzar el corte a pleno gas y mantener siempre la máquina a tope de revoluciones durante el corte.
- Cortar solo una rama o trozo de madera cada vez.
- Ser extremadamente prudente cuando introduce la cadena de la motosierra en un corte ya comenzado para continuar.
- No realizar cortes con la motosierra hasta que no esté familiarizado con la técnica de corte.
- No realizar cortes en ramas o trozos de madera que puedan cambiar de posición durante el corte o que puedan cerrar el corte mientras éste se practica.
- Mantener la cadena en buen estado.
- Trabajar solamente si la cadena está bien afilada y correctamente tensada.
- No ponerse nunca en el plano de corte de la motosierra.

2.6. SERVICIO

Haga revisar periódicamente su máquina eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que la seguridad de esta máquina eléctrica se mantiene.

3. ICONOS DE ADVERTENCIA

Los iconos en las etiquetas de advertencia que aparecen en esta máquina y/o en el manual indican información necesaria para la utilización segura de esta máquina.



Peligro y Atención.



Lea el manual de instrucciones y siga las instrucciones y advertencias de seguridad.



Lleve protección auditiva.



Lleve gafas de seguridad.



Utilice guantes de seguridad.



Utilice botas antideslizantes.



No utilice la máquina en condiciones meteorológicas adversas. No exponga a la lluvia.



Mantenga a las personas alejadas del área de trabajo.



Riesgo de rebote.



Riesgo de calambre.

4. SIMBOLOS EN LA MÁQUINA

A fin de garantizar un uso y mantenimiento seguro de esta máquina existen los siguientes símbolos en la máquina.

Tuerca de bloqueo de la barra:



Sentido desbloqueo.



Sentido bloqueo.



Depósito aceite.

MAX

MAX: Nivel máximo de aceite.

MIN

MIN: Nivel mínimo de aceite.



Indicador de la dirección de instalación de la cadena de corte.



Sentido de giro de la cadena.

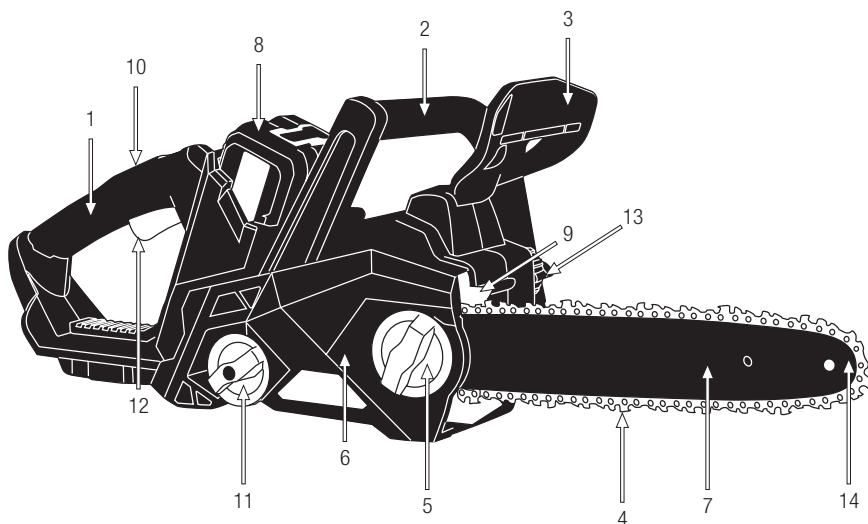
5. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

5.1. CONDICIONES DE UTILIZACIÓN

Esta máquina es de uso doméstico y está diseñada para cortar ramas y troncos. Se recomienda trabajar a temperaturas entre +5°C y 45°C, a una humedad inferior al 50%.

5.2. DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PRODUCTO

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Empuñadura trasera | 10. Botón de seguridad desbloqueo |
| 2. Empuñadura delantera | 11. Tuerca de tensado de la cadena |
| 3. Freno de cadena y protector de seguridad | 12. Interruptor ON/OFF |
| 4. Cadena de corte | 13. Tapón depósito aceite |
| 5. Tuerca de bloqueo de la barra | 14. Punta de la barra |
| 6. Tapa de la barra | |
| 7. Barra de cadena | |
| 8. Batería | |
| 9. Garra | |



Las imágenes y dibujos representados en este manual son orientativos y pueden no corresponder con el producto real.

5.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	Motosierra a batería
Marca	Garland
Motor (V)	Eléctrico
Modelo	BULK KEEPER 40V 314-V19
Potencia (W)	1.200
Longitud de corte ("/mm)	14/355
Velocidad de cadena (m/s)	17
Paso de cadena (")	3/8 bajo perfil
Espesor de cadena (")	0,050
Nº de eslabones	52
Capacidad del depósito de aceite (ml)	180
Nivel de presión acústica medido dB(A)	85
Nivel de potencia acústica medido LwA dB(A)	98,7
Nivel de potencia acústica garantizado dB(A)	102
Nivel de vibración (m/s ²) (K=1,5)	4,3
Peso (kg)	4,5

Las características técnicas pueden ser modificadas sin preaviso.

6. INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO

6.1. DESEMBALAJE Y LISTA DE MATERIALES

Esta máquina incluye los siguientes elementos que usted encontrará dentro de la caja:

- Motor.
- Barra de cadena.
- Cadena.
- Funda de la barra.
- Manual de instrucciones.

6.2. MONTAJE

6.2.1 INSTALACIÓN DE LA BARRA Y CADENA

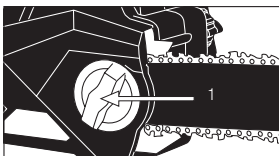
Esta máquina dispone de un fácil y rápido sistema manual de tensado de cadena, sin el uso de herramientas.

⚠ La cadena de la motosierra tiene dientes muy afilados. Utilice siempre guantes de protección para evitar cortarse accidentalmente

⚠ Asegúrese de que la máquina está desconectada antes de realizar cualquier trabajo en esta máquina. La barra de cadena y la cadena se suministran por separado. Para instalarlas siga los siguientes pasos:

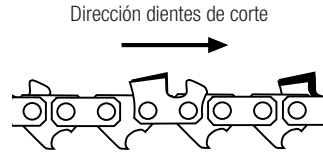
1. Active el freno de cadena empujando el freno de cadena hacia fuera hasta que escuche un “clic”.

2. Desenrosque la tuerca de bloqueo de la barra (1) y retire la tapa de cadena.

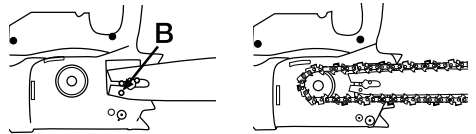


3. Coloque la cadena en la barra de cadena.

⚠ Antes de montar la barra de guía con la cadena, compruebe la dirección de corte de los dientes. La posición correcta de la cadena tendrá los filos de corte de los dientes en el sentido de giro de la cadena:



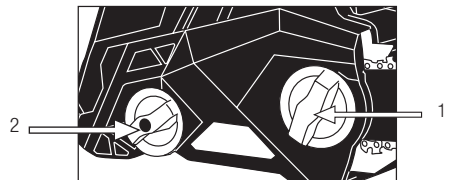
4. Monte la barra (con la cadena instalada) insertando el perno de tensado (B) en el orificio de la barra y colocando la cadena alrededor del piñón de ataque.



5. Coloque la tapa insertando la pestaña en el orificio y apriete ligeramente la tuerca de bloqueo de la barra.



6. Gire la rueda tensora (2) en sentido (+) para tensar la cadena hasta que la tensión de la cadena sea la correcta (Ver pto. 6.3.4. Tensado de la cadena).



7. Apriete con la mano fuertemente la tuerca de bloqueo (1).

8. Verifique que la cadena se desliza por la barra manteniendo en todo momento la tensión adecuada cuando usted la mueve a mano. Si es necesario repita el procedimiento de tensado hasta que la cadena quede correctamente instalada.

⚠ Las cadenas nuevas tienen una cierta dilatación al comenzar a usarse. Verifique y regule regularmente la tensión de la cadena. Una cadena incorrectamente tensada se desgastará rápidamente y desgastará la guía de la barra de la cadena.

6.3. PUNTOS DE VERIFICACIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

⚠ La tensión y la corriente de suministro han de cumplir con las indicaciones en la placa de características. Antes de empezar a trabajar, compruebe siempre que la motosierra funciona correctamente y su funcionamiento es seguro.

Verifique la máquina y busque piezas sueltas (tornillos, tuercas, carcasas, etc..) y daños. Apriete, repare o reemplace las piezas que usted haya encontrado en mal estado. Asegúrese de que no existen fugas o pérdidas de aceite. No utilice la máquina si está dañada o incorrectamente reglada.

6.3.1. VERIFICACIÓN DEL FRENO DE SEGURIDAD

En el rebote, la punta de la barra de la cadena se eleva bruscamente, la motosierra cambia de ángulo rápidamente de manera que al usuario no le da tiempo a cambiar la posición del brazo que choca contra el protector de seguridad y activa el freno de seguridad.

El freno de seguridad detiene el motor de la motosierra en menos de 0,15 s.

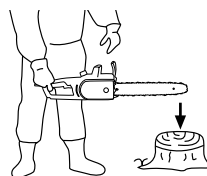
← Posición de funcionamiento



→ Posición de bloqueo



Se puede activar el freno de seguridad en cualquier momento empujando el protector de seguridad hacia delante. Para quitar el freno de seguridad tire del protector de seguridad hacia atrás hasta escuchar un "clíc".



Asegúrese de verificar el freno de seguridad cada vez que utilice la máquina. Para ello, con la motosierra desenchufada, active el freno de seguridad empujando el protector

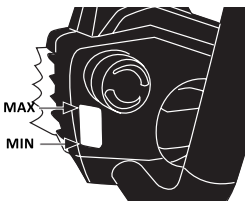
de seguridad hacia usted hasta escuchar un "clíc". Sujete la motosierra horizontalmente a unos 40 cm de un trozo de madera, retire la mano de la empuñadura delantera y dejar a la máquina girar sobre la mano derecha hasta que la punta de la barra toque con la madera. Si el freno actúa correctamente la cadena no deberá de moverse en el momento en que esta toca con la madera. En otro caso el freno no estará actuando correctamente y usted deberá llevar la motosierra al servicio técnico para su revisión.

6.3.2. ACEITE DE CADENA

Utilice únicamente aceite especial para cadenas de motosierra. No utilice aceites usados o con impurezas ya que podría estropear la bomba de aceite de la máquina.

El aceite de cadena se debe introducir en el depósito para aceite de cadena. Para evitar que entre suciedad al interior del depósito, limpie el tapón del depósito de aceite antes de abrirlo. Cierre el tapón del nivel de aceite apretándolo y limpie si se ha derramado aceite fuera del depósito.

Compruebe el contenido del depósito de aceite mirando la ventana de nivel de aceite.



Mín.: Cuando solamente 5 mm aprox. de aceite están visibles en el borde inferior del nivel de aceite.
 Máx.: Llenado con aceite hasta que la ventana está llena.

Nota: La vida de servicio de las cadenas de la motosierra y de las barras de guía depende en gran medida de la calidad del lubricante usado. ¡No se ha de usar aceite viejo! Use solamente lubricante de cadena ambientalmente inocuo. Almacene el lubricante de cadena solamente en contenedores que cumplan con las regulaciones

6.3.4. TENSADO DE LA CADENA

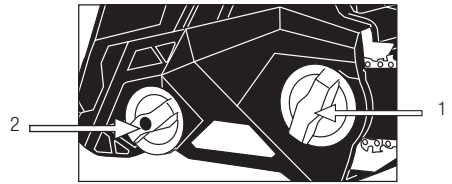
Esta máquina dispone de un fácil y rápido sistema manual de tensado de cadena, sin el uso de herramientas.

Siempre desconecte la batería de la motosierra antes de realizar cualquier trabajo en ella.

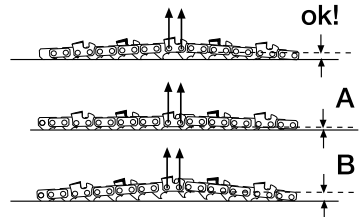
Para evitar lesiones sobre los bordes de corte afilados, lleve siempre guantes cuando monte, tense o compruebe la cadena.

Tensado de la cadena:

1. Asegúrese de que la cadena está en el interior de la ranura de guía de la barra de guía.
2. Afloje la tuerca de bloqueo de la barra (1) sin desmontar la tapa.



3. Gire la rueda tensora (2) en sentido (+) para tensar o en sentido (-) para destensar la cadena hasta que la tensión de la cadena sea la correcta.



- a. El ejemplo (A) corresponde a una cadena demasiado tensada.
- b. El ejemplo (B) corresponde a una cadena demasiado destensada.

4. Apriete con la mano fuertemente la tuerca de bloqueo (1). No tense demasiado la cadena.

NOTAS:

La cadena se dilata con el calor. Cuando la cadena esté fría la tensión será mayor que en caliente.

Si tensa la cadena cuando esta está fría deberá comprobar la tensión tras algunos cortes (la cadena habrá llegado a su temperatura de trabajo) ya que al calentarse se expandirá y aflojará habiendo peligro de que se salga de la guía. Vuelva a tensar la cadena si es necesario.

Si la cadena se vuelve a tensar cuando está caliente, se debe comprobar la tensión cuando se enfríe y destensar ligeramente si es necesario ya que la contracción que se produce al enfriarse la cadena podría provocar una tensión excesiva en la cadena y dañarla.

Las cadenas nuevas requieren de un periodo de rodaje durante el que se ajustan sus eslabones modificando ligeramente la distancia de la cadena, este periodo de rodaje es de un par de minutos de corte. Si trabaja con una cadena nueva recuerde comprobar la tensión de la misma pasados estos primeros minutos.

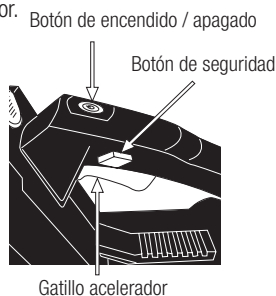
6.4. PUESTA EN MARCHA Y PARADA

Encendido de la máquina:

Instale la batería

Empuje el freno de cadena a la posición de funcionamiento

Presione el botón de encendido/apagado, (si todo es correcto la luz verde se quedará fija, si hubiese algún problema la luz en verde parpadearía) seguidamente presione el botón de seguridad y, sin soltarlo, presione el gatillo del acelerador.



Desconexión de la máquina:

Suelte el gatillo del acelerador, pulse el botón de encendido/apagado, si no la va a usar por un tiempo prolongado quite la batería.

La liberación del interruptor On/Off detiene la cadena de la motosierra en menos de 0,15 s. Al liberar el botón On/Off la conexión entre motor y cadena se separa por medio de un embrague por lo que observará que la cadena para mientras el motor continua girando unos instantes.

No arranque y pare la máquina repetidas veces en pocos segundos, someterá al motor a un trabajo importante, generará bastante calor y disminuirá la vida útil de su motor y batería. Le recomendamos que cada vez que para la máquina espere por lo menos 5 segundos antes de volver a ponerla en marcha.

6.5. PUNTOS DE VERIFICACIÓN TRAS LA PUESTA EN MARCHA

6.5.1. VERIFICACIÓN DE LA PROTECCIÓN ANTIREBOTE



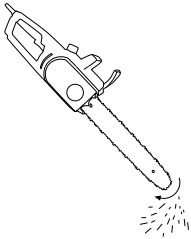
El Rebote de la motosierra es el riesgo más importante de esta máquina. Esta máquina dispone de un freno automático de seguridad para detener la rotación de la cadena en el caso de que se produzca un rebote inesperado durante su utilización.

Para verificar el correcto funcionamiento del freno automático:

1. Arranque la motosierra y manténgala en marcha
2. Empuje hacia delante la palanca del freno de seguridad con la mano izquierda.
3. La cadena de la motosierra deberá pararse inmediatamente.

Si la cadena no se para o tarda en pararse lleve la máquina al servicio técnico.
 Verifique el freno de seguridad cada vez que comienza a utilizar la máquina.

6.5.2.- VERIFICACIÓN DEL ENGRASE AUTOMÁTICO



Después de arrancar el motor, acelere la motosierra hasta que la cadena gire a una velocidad media y verifique si la motosierra engrasa la cadena, para ello valdrá con observar que al colocar la motosierra como en la figura a

medio régimen sale despedido aceite.

6.6. CARGA DE LA BATERÍA

! La tensión y la corriente de suministro han de cumplir con las indicaciones en la placa de características del cargador.

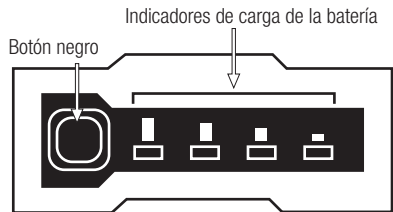
Antes de usar la batería por primera vez cárguela al menos durante 1 hora para la de 4 Ah y 40 min para la de 2 Ah

Para cargar la batería enchufe el cargador a la red, el led se iluminará en rojo. Coloque la batería en el cargador, el led se iluminará en verde y empezará a parpadear. El led del cargador pasará de verde intermitente a verde cuando la batería esté totalmente cargada. Cuando la batería este cargada retírela del cargador. Si usted deja la batería en el cargador y ésta está cargada, el cargador se apagará automáticamente a las 2 horas continuando el led encendido en color verde.

Si usted inserta la batería en el cargador y el led comienza a parpadear en color rojo significará que su batería está estropeada o que esa batería no corresponde a este cargador.

! ¡Importante! Si usted carga plenamente su batería, la desconecta del cargador y la vuelve a conectar sin haberla utilizado puede que el led comience a parpadear en rojo (señal de batería estropeada) al detectar que la batería no acepta carga. En este caso el parpadeo en rojo del led no significa que la batería este estropeada.

Recargue la batería cuando note que la potencia de su máquina disminuye. Evite usar la máquina hasta descargar totalmente la batería. Para comprobar el estado de su batería, pulse el botón negro y se encenderá el led en color verde indicándole la carga de su batería



Notas:

- La batería requerirá de 2 o 3 ciclos completos de carga descarga hasta conseguir su máxima capacidad de almacenamiento de energía.
- Esta batería no tiene efecto memoria por lo que no es necesario descargarla completamente antes de volverla a cargar.
- Si no va a usar la batería durante un periodo de tiempo largo cárguela al máximo, guárdela en un lugar apropiado y recárguela cada 30 días.

Siga los siguientes consejos para asegurar que la capacidad de carga de su batería se mantiene el máximo tiempo posible:

- Evite descargar totalmente la batería. La vida de la batería será mayor si usted recarga la batería cuando note que la potencia de su máquina disminuye y no deje que ésta se agote totalmente.

- Siempre recargue la batería después del uso de la máquina. No almacene la batería descargada o a media carga.
- Siempre recargue la batería en el interior de su casa y garaje para preservar la batería y cargador de la humedad y las inclemencias del tiempo.
- Recargue la batería a temperaturas entre 5° C y 40° C.
- Mantenga la batería siempre lejos del agua, áreas húmedas, fuentes de calor y productos químicos.

6.7. INSTALAR LA BATERÍA

Instale la batería deslizando la misma por los raíles hasta que quede conectada de forma segura en la máquina.



Para extraer la batería, presione la pestaña y tire de la batería.

7. UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

⚠ Utilice esta máquina sólo para los usos para los que ha sido diseñada. La utilización de esta motosierra para cualquier otro uso es peligroso y puede provocar daños al usuario y/o a la máquina.

Corte únicamente madera. No utilice la motosierra para otros fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar materiales plásticos, ladrillos o materiales de construcción distintos de la madera. La utilización de la motosierra para operaciones diferentes de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

Esta motosierra no ha sido diseñada para trabajos forestales (podar y talar en bosques). Debido a la conexión del cable el operador no tiene movilidad suficiente para garantizar su seguridad.

No se acerque a la cadena de la motosierra cuando el motor esté en marcha.

Si usted resbala o pierde el equilibrio o se cae suelte el gatillo del acelerador inmediatamente.

No se confíe únicamente a los dispositivos de seguridad de esta máquina.

No utilice esta máquina si usted está fatigado, enfermo, ha tomado medicamentos, estupefacientes o alcohol.

No exponga esta máquina a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en esta máquina aumentará el riesgo de choque eléctrico.

No corte jamás por encima del hombro.

No utilice esta máquina por la noche, con niebla o con una visibilidad reducida que no le permita ver con claridad la zona de trabajo.

La falta de descanso y la fatiga pueden provocar accidentes o daños.

Limite el tiempo de utilización continuada de esta máquina a 10 minutos y descanse entre 10 y 20 minutos entre cada sesión.

No deje jamás esta máquina sin vigilancia.

No permita a nadie entrar en el perímetro de trabajo. Este perímetro de trabajo debe ser de 15 metros y es una zona peligrosa.

Si usted sujeta firmemente la máquina por las empuñaduras reducirá el riesgo de rebote y aumentará su control sobre la máquina.

Nunca use la motosierra cuando esté en una escalera, en un árbol o cualquier otro lugar inestable. No sierre con una mano.

Tenga cuidado cuando corta ramas finas o arbustos. Las ramas finas pueden engancharse en la cadena y ser despedidas de improviso golpeándole y haciéndole perder el equilibrio.

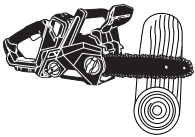
Si usted corta una rama que se encuentra en tensión esté atento al posible rebote de la rama cuando realice el corte.

Verifique el estado del árbol para evitar que ramas secas puedan caer golpeándole mientras usted corta.

Limpie la zona de trabajo y elimine todos los obstáculos que puedan provocar accidentes.

Mientras usted corta no deje que la punta de la motosierra toque con ningún tronco u obstáculo.

Corte en todo momento con la motosierra a máximo régimen. Retire la motosierra de la madera con la cadena todavía en funcionamiento.



Cuando corte siempre apoye la garra de la motosierra en el tronco.

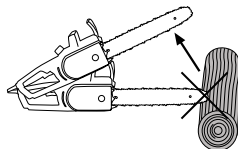
Preste atención extra cuando corte madera que se astilla. Las astillas pueden salir despedidas en cualquier dirección. Existe riesgo de lesiones.

Nunca esté sobre la rama que está cortando.

Mantenga la cadena siempre bien afilada. Afilela según se explica en este manual.

Si realiza varios cortes sin soltar la máquina apague siempre la motosierra entre corte y corte.

No corte con la punta de la barra. Existe alto



riesgo de rebote en los

cortes con la punta de la barra por lo que nunca se deben realizar.

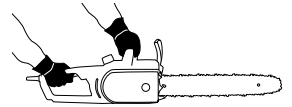
Siempre reglar la máquina en una superficie plana y estable.

No utilice accesorios en esta máquina salvo los recomendados por nuestra empresa ya que su uso podría provocar daños severos al usuario, a las personas próximas a la máquina y a la misma máquina.

Nunca deje caer la máquina y nunca intente parar la cadena acercándola a una madera u obstáculo.

7.1. SUJECIÓN DE LA MÁQUINA Y GUIADO

Mientras trabaja siempre sujete la motosierra firmemente con las dos manos en las empuñaduras.



Sujete la empuñadura delantera con la mano izquierda y la trasera con la mano derecha tanto si usted es diestro como zurdo.

¡Atención!: A fin de reducir el riesgo de pérdida de control y los posibles daños (incluso mortales) al usuario o personas próximas, **no utilice jamás la motosierra con una mano.**

7.2. AFILADO DE LA CADENA

La cadena de la motosierra se desafilada según se van realizando cortes. Si usted observa alguno de los siguientes síntomas es el momento de afilar la cadena:

- Se necesita hacer más esfuerzo para realizar el corte.
- La trayectoria de corte no es recta.

- Aumentan las vibraciones.
- Al cortar se produce serrín en lugar de virutas.

Para afilar la cadena siga las instrucciones del punto 8.2. "Afilado de la cadena".

7.3. CORTE CON LA MOTOSIERRA

Le recomendamos que se entrene con pequeñas ramas en una posición fácil para adquirir experiencia antes de acometer cortes más complicados.

Siga siempre las reglas de seguridad que indicamos en este manual.

Utilice esta máquina exclusivamente para cortar madera. Está prohibido cortar cualquier otro tipo de material.

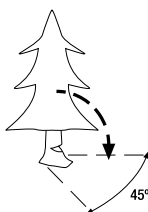
No utilice esta máquina para mover objetos.

Mientras corte utilice la máquina con delicadeza. Haga únicamente una ligera presión hacia abajo mientras mantiene la máquina a plena potencia. El propio peso de la máquina será suficiente para realizar el corte. Si la cadena se bloquea no intente tirar de la motosierra mientras esta está en marcha. Pare la motosierra y utilice una cuña para liberar la motosierra.

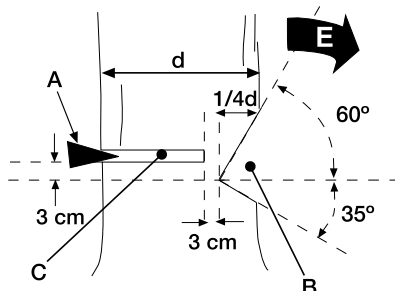
7.3.1. ABATIR UN ARBOL

Abatir un árbol es peligroso por el riesgo de que el árbol o alguna de sus ramas caigan sobre el utilizador. Para abatir un árbol siga las siguientes etapas:

1. Decida la dirección de caída del árbol (A). Tenga en cuenta la inclinación del árbol, la longitud de sus ramas y que estas podrán modificar la dirección de caída.



2. Verifique que no existen otros árboles, ramas u obstáculos con los que pueda chocar el árbol mientras cae.
3. Compruebe cual será la posición final del árbol para realizar el corte.
4. Limpie el área alrededor de la zona de caída, asegúrese de que podrá trabajar en una posición estable y establezca una escapada fácil que le permita huir en caso de que el árbol no caiga en la dirección prevista. La distancia de seguridad debe ser, al menos, dos veces la altura del árbol.
5. Realice un desramado inicial. Comience con las ramas inferiores que puedan hacerle difícil el trabajo. Recuerde que no debe cortar las ramas que se encuentren por encima de su hombro.



6. Para guiar la caída del árbol realice un corte guía (B). Para realizar este corte guía haga un corte con un ángulo de 60° hasta llegar a 1/4 del ancho del árbol (1/4 d) por el lado de la dirección en la que quiere que el árbol caiga (E) y después un corte de 35° que llegue hasta el final del corte a 60° de manera que usted consiga una cala a 90° como muestra la siguiente figura.
7. Comience un corte horizontal (C) en el lado opuesto 3 cm por encima del ángulo interior del corte guía (B).
8. Cuando usted lleve cortado 1/4 del diámetro del árbol pare de cortar e introduzca una cuña en el principio del corte para evitar que el árbol incline en sentido contrario al deseado, se cierre el corte y

- quede la barra de la motosierra aprisionada.
9. Continúe el corte (C) hasta que llegue a unos 3 cm del corte guía. Nunca cortaremos hasta el corte guía para dejar un poco de madera que hará la función de bisagra y conducirá la caída del árbol en la dirección adecuada.
 10. El árbol caerá en la dirección "E".
- Si el árbol no cae fuerce la caída introduciendo más la cuña en el árbol.

⚠ En el momento que el árbol comience a caer aléjese en una dirección hacia atrás y lateral respecto a la dirección de caída del árbol hasta que esté a una distancia de seguridad adecuada (distancia superior a la altura del árbol que se está cortando). Es fundamental alejarse del árbol que cae porque en el momento en el que el árbol comienza a tocar tierra se parten ramas que pueden salir disparadas (o partes de ellas) hacia atrás y lateralmente y golpear o cortar al usuario.

Cuando usted vaya a abatir un árbol siempre avise a todas las personas que se encuentren alrededor antes de comenzar y vuelva a avisar justo antes de finalizar el corte horizontal y que el árbol comience a caer.

Siempre asegúrese de estar en una posición estable y nunca se apoye o esté sobre el árbol que vaya a abatir.

Si usted trabaja en una pendiente colóquese en la parte alta para evitar que al caer el árbol éste ruede y le golpee



Siga todas las instrucciones de las "normas y precauciones de seguridad" para evitar el posible rebote de la motosierra.

7.3.2. CORTE DE UN TRONCO APOYADO EN EL SUELO

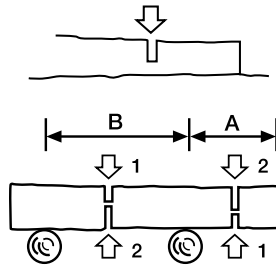
Cuando un tronco está totalmente apoyado en el suelo corte primero la mitad del tronco desde arriba,

después dele medio giro y corte el resto.

Si el tronco está apoyado en los laterales (Zona B) usted deberá realizar un corte por la parte superior hasta la mitad (1) y luego cortar el resto desde abajo

(2). De esta manera usted evitará que la tensión interna del tronco cierre el corte bloqueando la cadena y la barra de la motosierra.

Si usted va a realizar un corte en un tronco apoyado por un extremo (Zona A) usted deberá proceder a la inversa. Primero corte la mitad del tronco desde abajo (1) y luego acabe el corte desde arriba (2).

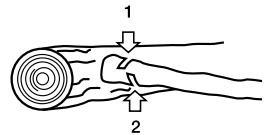


7.3.3. CORTE DE LAS RAMAS DE UN ÁRBOL ABATIDO

Es importante verificar que las ramas no están plegadas y/o en tensión. Si la rama a cortar está plegada o en tensión podrá saltar cuando la esté cortando.

Para cortar una rama, en este caso, corte $\frac{1}{4}$ del total de la rama por el lado en el que la rama está sometida a compresión y,

después, corte el resto de la rama desde el lado que está sometido a tracción (siguiente esquema). De esta manera evitará que la tensión de la rama cierre el

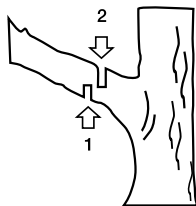


corte y bloquee la cadena y barra de la motosierra.

7.3.4. CORTE DE UNA RAMA DE UN ÁRBOL

Para cortar una rama de un árbol que no toca el suelo comience siempre con

un corte de $\frac{1}{4}$ del diámetro de la rama desde abajo (1) y luego corte el resto desde arriba (2).

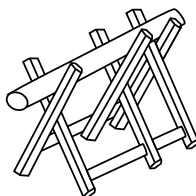


De esta manera usted facilitará la abertura del corte y que la rama no se resquebraje dañando el árbol.

7.3.5. CORTE DE RAMAS O PEQUEÑOS TRONCOS

Cuando corte ramas o pequeños troncos utilice siempre un soporte fuerte como un caballete.

Nunca sujete el tronco o rama a cortar con los pies o pida a una persona que le ayude.



Nunca sujete el tronco o rama a cortar con los pies o pida a una persona que le ayude.

8. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

La retirada de los dispositivos de seguridad, el mantenimiento inapropiado, la sustitución de la barra y/o cadena con recambios no originales puede producir lesiones corporales severas.

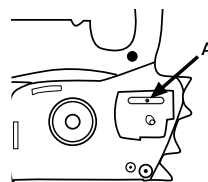


Siempre realice las tareas de mantenimiento o servicio con la motosierra desenchufada de la corriente.

Realice las siguientes operaciones de mantenimiento y cuidado cuando termine de trabajar con la máquina para asegurar el buen funcionamiento de esta máquina en futuras ocasiones.

8.1. SALIDA DEL ACEITE DE CADENA

Desmontar la barra y verifique que el orificio de lubricación (A) no está atascado.



8.2. AFILADO DE LOS DIENTES DE CORTE DE LA CADENA

¡ATENCIÓN!: ¡Una cadena incorrectamente afilada aumenta el riesgo de rebote de la motosierra, las vibraciones aumentando el riesgo de accidente!

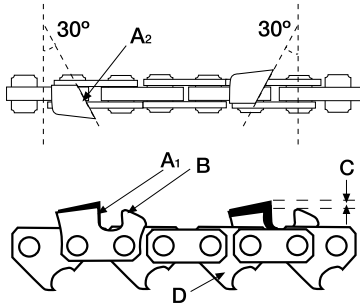
Para que la motosierra corte de manera correcta y segura mantenga los dientes de corte bien afilados. Además los dientes de corte se deben afilar si:

- Usted tiene que hacer más esfuerzo del habitual para cortar.
- La trayectoria de corte no es recta.
- Aumentan las vibraciones.
- Al cortar se produce serrín en lugar de virutas de madera.

No olvide usar siempre guantes de seguridad cuando afile la cadena. Asegúrese de que la cadena de la motosierra está fijada de manera segura cuando afile la cadena.

Utilice una lima especial para cadenas de motosierra apropiada para la cadena de su motosierra.

Coloque la lima en el filo del diente de corte entre los puntos (A) y (B) y empuje hacia delante manteniendo siempre un ángulo de 30°.



Realice el afilado de todos los dientes de una cara siempre afilando con movimientos hacia el exterior y manteniendo el ángulo de 30°. Cuando acabe cambie de lado y realice la misma operación.

Verifique la altura de seguridad (C), esta altura tiene que ser de 0,6mm aproximadamente. Una altura (C) demasiado elevada hará que la cadena “muerda” demasiado exigiendo mucho esfuerzo al motor y una altura pequeña no permitirá que la cadena corte.

Verifique la longitud de los dientes de corte. Todos los dientes deben mantener la misma longitud. Si es necesario, lime las longitudes de los dientes hasta que en todos esta sea idéntica.

8.3. MANTENIMIENTOS PERIÓDICOS

⚠ Efectúe inspecciones periódicas en la máquina a fin de asegurar un funcionamiento eficaz de la máquina.

Para un mantenimiento completo le recomendamos que lleve la máquina a su servicio técnico.

Mantenga la máquina limpia, especialmente las ventanas de ventilación del motor.

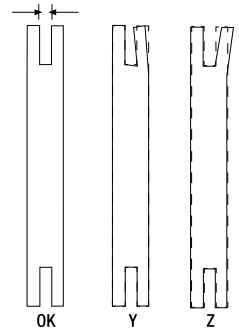
Antes de realizar operaciones de mantenimiento o reparaciones en la máquina asegúrese de que la máquina está desenchufada de la corriente eléctrica. Utilice siempre recambio adecuado a fin de obtener un rendimiento adecuado del producto y evitar daños y riesgos a máquina y usuario. Las piezas de recambio deben ser compradas en el servicio técnico del distribuidor.

El uso de recambios no oficiales puede provocar riesgos de accidente, daños personales al usuario y rotura de la máquina.

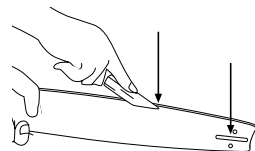
8.3.1. MANTENIMIENTO DE LA BARRA DE LA CADENA

Invierta regularmente la barra de la motosierra para evitar que se desgaste sólo por un lado. La guía de la barra debe mantener siempre su perfil. Verifique que éste mantiene el espesor constante en toda la barra.

Reemplace la barra si es necesario.



Compruebe que no existen fisuras y el nivel de holgura del rodamiento. Si nota que la holgura es importante, algún daño o fisura reemplácelo.



Cuando usted desmonte la barra aproveche para retirar los restos de madera y serrín en la zona del orificio de lubricación y de la guía.

8.3.2. PIÑÓN DE ARRASTRE

El piñón de arrastre está sometido a un desgaste alto. Revise el piñón de arrastre y si detecta marcas de desgaste profundas o pérdida de material en algún diente envíe su máquina al servicio técnico para su sustitución.

9. DETECCIÓN E IDENTIFICACIÓN DE FALLOS

En función de los síntomas que usted observe se puede detectar la causa probable y solucionar el problema.

Fallo	Causa	Acción
El motor no funciona	La batería no está correctamente conectada	Conectar la batería
	Freno de cadena activado	Comprobar el freno de cadena y liberarlo si es necesario.
	La batería está descargada	Cargar la batería
	Escobillas gastadas	Enviar la máquina al servicio técnico.
La cadena no se mueve	Freno de cadena activado	Comprobar el freno de cadena y liberarlo si es necesario.
Mal rendimiento de corte	Cadena desafilada	Afilar la cadena
	Tensión de la cadena	Tensar la cadena
La cadena se calienta	Mala lubricación de la cadena	Comprobar el nivel de aceite y rellenar

10. TRANSPORTE

Antes de transportar esta máquina, desconecte siempre la batería de la máquina.

Sostenga la máquina por la empuñadura y la batería extraída.

Transporte siempre la máquina con la funda de la barra instalada.

11. ALMACENAMIENTO

Almacene esta herramienta en un lugar no accesible a los niños y seguro de manera que no ponga en peligro a ninguna persona, en un lugar seguro, seco, limpio y a una temperatura entre 5° C y 40° C.

Siempre almacene la motosierra con la espada cubierta con su tapa protectora.

Desenchufe la batería de la máquina antes de almacenarla y, para prevenir daños en la batería, siempre cárguela al máximo. Si no va a utilizar la máquina en un largo período de tiempo, recargue la batería cada 30 días. Nunca almacene la batería descargada.

Almacene las baterías lejos de materiales metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños materiales metálicos que pueden accidentalmente hacer conexión entre los terminales y producir un cortocircuito. Cortocircuitar al batería puede causar la explosión de la batería o que arda. La batería se descargará más despacio a bajas temperaturas.

Si va a almacenar la máquina en un lugar cerrado vacíe el aceite del depósito ya que los vapores podrían

entrar en contacto con una llama o cuerpo caliente e inflamarse.

Si va a almacenar la máquina durante un periodo de tiempo largo vacíe el aceite del depósito, limpie todas las piezas de la máquina y guarde la máquina en un lugar seguro y seco.

12. INFORMACIÓN SOBRE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO/ RECICLADO

La batería de ésta máquina contiene elementos peligrosos para la salud y el medio ambiente y debe ser reciclada de manera apropiada. No tire la batería a la basura, llévela a un punto oficial de recogida de residuos.

Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica.

Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.



13. CONDICIONES DE GARANTÍA

13.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El período de garantía en los contratos celebrados con consumidores y usuarios frente a cualquier falta de conformidad del producto que exista en el momento de su entrega al comprador, de conformidad con lo dispuesto en la Directiva (UE) 2019/771 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de mayo de 2019, y en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, tendrá una duración de tres (3) años, y dará lugar a la subsanación de la falta o defecto de fabricación que eventualmente pueda presentar el producto adquirido de conformidad con las previsiones legales

13.2. EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Empresas y profesionales
- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

13.3. TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

13.4. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

¡ATENCIÓN!

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante, Carlos Carballal, , autorizado por Productos Mcland S.L., , con dirección C/ La Fragua 22, 28933, Mostoles, España , declara que las máquinas Marca Garland modelos Bulk Keeper 40V 314-V19 con números de serie del año 2024 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "Herramienta mecánica diseñada para cortar madera con una cadena de sierra, compuesta por una unidad compacta integrada con asas, un motor y un elemento de corte, diseñada para sujetarse con dos manos.", cumplen con todos los requerimientos de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

Estas máquinas también cumplen los requerimientos de las siguientes directivas comunitarias:

- DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)

Potencia máxima (W)	1.200
Nivel de potencia acústica ponderado A LwA (dB(A))	98,7
Nivel de potencia acústica garantizado dB(A) (k=3)	102



Carlos Carballal
Director de producto
Mostoles 15/07/2024

INDEX

1. Introduction	26
2. Security measures	27
3. Warning symbols	32
4. Machine symbols	32
5. Machine description	33
6. Start up instructions	35
7. Using the machine	39
8. Maintenance and service	43
9. Trouble shooting	45
10. Transport	46
11. Storage	46
12. Recycling or disposal of your machine	46
13. Warranty conditions	47
Declaration of conformity	48

MANUAL ORIGINAL

Ref.:GMSBULKKEEPER40V314V19M0724V2

FECHA PUBLICACIÓN: 26/02/2019

FECHA REVISIÓN: 15/07/2024


1. INTRODUCTION


Thank you for purchasing a Garland machine. We are convinced that you will appreciate the quality and features of this machine, that will help you actively in your chores for a long period of time. Remember that this machine has the added value of a large number of after sales points for maintenance of your machine, trouble shooting and for purchasing both spare parts and accessories.



ATTENTION! Read all the security warnings and all the instruction manual.

The non compliance with any of the warning and instructions herewith included could lead to electric shocks, fire and/or a serious injury.

 Only cut wood. Do not use the electric chainsaw for any other use. For example: do not use the electric chainsaw to cut plastics, bricks or other construction material different to wood. The use of the electric chainsaw for other uses could lead to potentially dangerous situations.

 **Keep all the warning signs and the instruction manual for future reference.** If you resell this machine in the future, remember to pass on the instruction manual to the new user.

The expression "machine" included in this instruction manual, refers to the electric chainsaw connected to the electrical mains.

The expression switch to position "open" means offline and to position "close" means connected.

Remember that the machine operator is responsible for the damages and accidents caused to other people or things. The manufacturer will not be liable in any way for damages caused by improper or incorrect use of this machine.

2. SECURITY MEASURES

⚠ So as to avoid the incorrect manipulation of this machine, read all the instruction manual prior to using the machine. All the information contained in this manual is relevant for your own personal security and for the security of other people, animals and other objects in the vicinity. If you have any doubts on the information included in this manual, please ask a professional or go back to your nearest point of sale.

2.1 END USERS

This machine has been designed to be used by grown ups who have read and fully understood the instruction manual.

⚠ ATTENTION: Do not allow underage people to use the machine.

⚠ ATTENTION: Do not allow people who have not fully understood the manual to use the machine.

Before using the machine, familiarise yourself with all the controls and security features and how these function. If you are not an expert user, we highly recommend that you first use the machine carrying out some light work and if possible in front of an experienced end user.

⚠ ATTENTION: Only lend this machine to people who are familiarised with this type of machine and have used similar machines before. When lending the machine, please also pass on the instruction manual so that this new end user can read it fully and carefully. This machine is dangerous if not used by trained hands.

2.2. PERSONAL SECURITY

Be alert, watch what you are doing and use common sense when using this machine.

Do not use this machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.

A moment of distraction when using this machine can cause severe personal damage.

Avoid an accidental start up of the machine. Make sure that the switch is in the open position before connecting to the electrical mains, before picking the machine up or transporting the machine.

Transporting electrical machines with your finger on the switch or plugging into the mains with the switch in the close position can put your security at risk and cause accidents.

Remove all hand tools from the working area prior to starting the machine. Any tools in the working area can come into contact with the machine and can be propelled, causing personal injuries.

Do not overlean. Maintain your feet well placed on the floor and maintain your equilibrium at all times. Maintain always your feet on the floor and only use the machine when your feet are on a fixed surface, well secured and levelled. Slippery surfaces or unstable surfaces like ladders can cause a loss in your equilibrium and loss of control of the machine.

Dress adequately. Do not wear loose clothing or jewellery. Maintain your hair, clothes and gloves away from machine parts in movement. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by the machine parts in movement.

Always use security equipment. Always use eye goggles. The use of adequate security equipment such as anti dust masks, security gloves, non slippery boots, helmet, ear protectors and eye goggles will reduce personal damages. We highly recommend a

supplementary equipment to protect head, hands, legs and feet. An adequate clothing will reduce risk of body damage caused by pieces propelled from the machine and through accidental contact with the chain of the saw. To avoid accidents we recommend the use of security boots, protection helmet and security gloves.

Maintain all body parts well clear of the chain of the machine when the machine is in use. Before start up, make sure the chain is not in contact with any object. One moment of distraction during use can cause your clothing or any body part to come into contact with the chain and can cause severe personal damage.

Hold the machine always with your right hand on the back handle and your left hand on the front handle. Holding the machine with your hands switched, increases the risk of corporal damage and should never be done.

When cutting a branch that is under tension, be alert to the risk of it hitting back. When the tension of the fibres of the wood are released, the branch can kick back at you and you may lose control of the machine.

Be particularly careful when cutting small and young trees. Slim material can be easily caught up in the chain and can be projected towards you and can cause the loss of balance and control over the machine.

If you are not an expert user we recommend that you firstly practice cutting trunks on top of a log holder.

Hold the front handle with the machine disconnected and at a safe distance from other body parts. When transporting or storing the machine, always cover the blade and chain with a cover. An appropriate use of the machine will reduce the risk of contact with the chain in motion.

Store the machine in a place where children cannot reach.

2.3. SECURITY IN THE WORKING AREA

Maintain the working area clean and work with good illumination. Working areas that are not clean or not appropriately illuminated can cause accidents.

Do not handle the machine in areas that may have inflammable liquids, gases or dust. Electrical machines create sparks that could cause any of these to ignite.

Maintain children away from the working area as well as any other passers by. Distractions can cause the loss of control of the machine. Make sure that children, other people and animals do not enter the working area.

2.4. ELECTRICAL SECURITY

Use only 40V Garland batteries for this machine. Use only the Garland charger to charge the Garland batteries. Using a different battery or charger may cause the battery to explode and the risk of fire.

Be sure to connect the charger to a 230 V and 50 Hz DC power source.

The electrical plug of the charger of this machine must match the base of the socket.

Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching bases will reduce the risk of electric shock.


When using the battery charger, avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

Do not expose this machine, charger or battery to rain or wet conditions. The water that enters them will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cable. Do not use the cable to carry, lift or unplug the charger. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

Never use this charger with the damaged cord or plug. Before connecting the charger, check the plug and cable for damage. If you discover any damage send your machine to a technical service for repair. If the cable is damaged or broken, unplug it immediately. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

The replacement of the plug or power cord should always be done by the manufacturer or its technical assistance service. It is recommended to connect this charger to a residual differential device whose tripping current is less than or equal to 30mA.

 Never use a damaged connection base, which does not comply with the regulations or the requirements for this charger.

Disconnect the charger from the mains when it is not in use to prevent damage in case of network overload. Charge the battery only with the charger supplied with the machine, in a dry place with a temperature between 0° C and 40° C.

Do not attempt to tamper with or open the battery and / or charger.


Do not short-circuit the battery and be careful when handling it so as not to accidentally short-circuit it with conductive elements such as rings, bracelets, keys, etc. When the battery is short-circuited it increases in temperature and may explode or burn.

Do not attempt to burn the battery or incinerate it even if it is damaged or completely discharged. Do not leave the battery near a heat source. The battery can explode with heat or fire, causing serious personal and material damage.

This battery is sealed and should never leave liquid inside. If the seal breaks down and the liquid touches your skin quickly wash with plenty of soap and water, neutralize the liquid with a weak acid such as lemon or vinegar and go to your medical center urgently. If battery fluid touches your eyes, rinse thoroughly with water for 10 minutes and seek immediate medical attention. If the seal is damaged, do not inhale the vapors produced by the battery, as they may irritate you. In case of accidental inhalation, breathe fresh air and seek urgent medical attention.

Always disconnect the battery from the machine before doing any work. Only handle this machine when it is disconnected.

2.5. USE AND MAINTENANCE OF THE MACHINE

 Only cut wood. Do not use the machine for any other uses. For example, do not use the machine to cut plastic materials, bricks or other construction materials that are not wooden. The use of the machine to cut other materials that are not wood can cause severe personal damages.

Use this machine and its accessories according to the instructions included in this instruction manual always taking into account working conditions and the work to be done. The use of this machine for other jobs other than those described here can cause severe personal damage to yourself and the people surrounding you.

The manufacturer will not be liable in any case of damages caused by the misuse of the machine as stipulated in this instruction manual.

Do not force the machine. Use the machine correctly. The correct use of the machine will allow you to use the machine for longer periods of time and for you to work better.

Do not use this machine if the switch cannot be changed from closed to open. Any electrical machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Carry out maintenance work on the machine. Check all moving parts prior to use and make sure these work adequately and that they are not tangled, broken or damaged as this will affect the performance of the machine. Always repair the machine if tangled, broken or damaged prior to use. Most accidents occur due to poor maintenance of the machine.


Maintain cutting parts sharp and clean. The cutting pieces if well sharpened and clean will less probably get tangled up and will make the machine easier to control.

Maintain the handles dry and clean. Slippy or oily handles can cause the loss of control of the machine.

Make sure the machine is not connected to the mains before carrying out any maintenance work, changes in accessories or before storing the machine. These measures reduce the risk of starting the machine accidentally.

Follow instructions as to oiling, chain tension and chain change. A chain that is not adequately tensed or oiled can break and increase the risk of back kicks.

2.5.1. UNPREDICTABLE FORCES WHEN WORKING WITH THE MACHINE

 **Maintain full attention when working and cutting with the machine and be alert to any unpredictable forces.** These unpredictable forces when cutting

with the machine are the back kick, forward pull or back pull. All these forces can make you lose your equilibrium and can cause dangerous situations.

2.5.1.1. BACK KICK

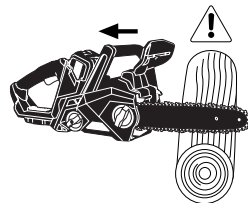
The contact of the point of the blade can in certain cases cause a sudden back kick, propelling the blade back up towards the user. This normally happens when the tip of the blade comes into contact with an object when the machine is running. The contact of the chain on the tip of the blade can cause an unpredictable force that can push the blade back towards the end user. This can cause the loss of control and can cause severe personal damages.

2.5.1.2. FORWARD PULL

Should the chain get tangled or get caught by the wood, it will pull the end user forward. The chain when it loses speed or comes to a standstill will pull the machine forward and could cause a loss of control and possible severe personal damages.

2.5.1.3. BACK PULL

If the top part of the chain and blade become imprisoned in the wood, it can cause a back pull and the blade could rebound backwards towards the user. The chain when imprisoned or at a standstill and if the machine is not properly fixed to the wood by the claw can cause loss of control of the machine and severe damage to the user.



Any of these reactions can cause a loss of control of the saw and could cause severe corporal damage. Do not only rely on the security measures of the machine. As user of the machine, take the necessary measures to eliminate the risk of accident and/or personal injury when cutting with the machine.

These forces are to an improper use of the machine and/or because of the incorrect interpretation of the instruction manual and can be avoided by following these simple instructions:

- Hold the machine firmly with both hands with your fingers and thumbs closing on the handle and place your body and arms so that you can avoid any danger from any of the above mentioned unpredictable forces. These unpredictable forces can be avoided by the user if adequate precautions are taken by the user. Never let go of the machine.
- Do not overstretch your arms or cut above shoulder level. This will help to avoid involuntary contacts of the point of the bar and chain and will allow a better control of the machine in unpredictable circumstances.
- Only use bars and chains recommended by the manufacturer. The use of other bars and/or chains can cause the chain to break and/or back kicks.
- Follow the manufacturers instructions about sharpening of the chain and general maintenance of the chain. If the minimum level in the chain calibre is surpassed it will cause an increase in back kicks and back pulls.
- Always control where the tip of the bar is when working.
- Ensure the tip of the bar does not touch any object.
- Do not cut branches with the tip of the bar.
- Make sure that there is no metal pieces of any sort in the cutting area and pay special attention to metal parts near or close to the working and cutting area. Also, be careful when cutting hard woods as the chain could get caught and come to a standstill thus increasing the risk of the above mentioned unpredictable forces.
- Start cutting with the machine at full throttle and maintain this full throttle during the duration of the cutting work.
- Only cut one branch or piece of wood at a time.
- Be extremely careful when introducing the chain into a cut that has already been started.
- Do not start cutting until familiarised with basic cutting techniques.
- Do not cut branches or pieces of wood that could change position during the duration of the cut.
- Maintain the chain in a good state.
- Only work if the chain is sharp and properly tensed.
- Never position yourself in the cutting area of the chain.

2.6. AFTER SALES MAINTENANCE

Make sure you periodically you take the machine to an official after sales service who will ensure that your machine is safe using if needed only original spare parts and accessories.

3. WARNING SYMBOLS

The symbols and warning labels that appear on the machine and/or the instruction manual give you important and necessary information for the safe use of the machine.



Danger and attention.



Read the manual and follow its warning and security instructions.



Use ear protection.



Use protection goggles.



Use protection gloves.



Use Non slippery boots.



Do not use the machine in adverse climatic conditions. Do not use when raining.



Maintain other people away from the working area of the machine.



Back kick danger.



Electric shock danger.

4. MACHINE SYMBOLS

To ensure a correct use and maintenance of the machine you will find the following symbols on the machine.

Blocking nut of the bar:



Unblocking direction.



Blocking direction.



Oil tank.

MAX

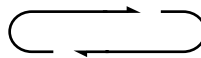
MAX: Maximun oil level.

MIN

MIN: Minimun oil level.



Direction of installing the cutting chain Indicator.



Direction of the chain.

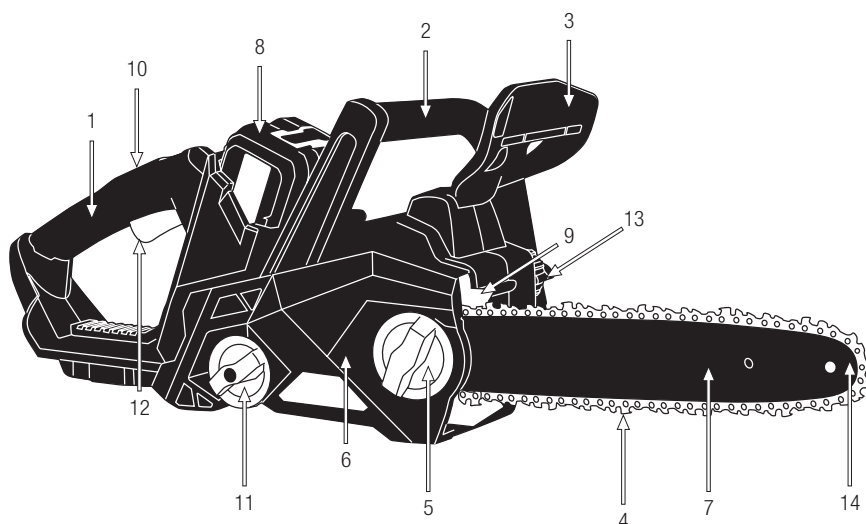
5. MACHINE DESCRIPTION

5.1. USAGE CONDITIONS

This machine is for domestic use and is designed to cut branches and trunks. We recommend to use this machine in temperature conditions from +5°C to 45°C and with humidity levels below 50%.

5.2. DETAILED DESCRIPTION OF THE MACHINE

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Back handle. | 10. ON/OFF button |
| 2. Front handle. | 11. Chain tension nut |
| 3. Chain break and security protector. | 12. Accelerator trigger |
| 4. Cutting chain. | 13. Oil deposit cap. |
| 5. Blocking nut of the bar. | 14. Tip of the bar. |
| 6. Bar cover. | |
| 7. Chain bar. | |
| 8. Battery. | |
| 9. Claw. | |



The diagrams and pictograms herewith enclosed in this manual are a guide but not necessarily an exact copy of the actual machine.

5.3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Description	Battery chainsaw
Brand	Garland
Engine	Electric
Modelo	BULK KEEPER 40V 314-V19
Power (W)	1.200
Cutting length ("/mm)	14/355
Chain speed (m/s)	17
Chain pitch (")	3/8 low profile
Chain thickness (")	0,050
Number of chain links	52
Oil deposit capacity (ml)	180
Level of sound pressure LpA (dB(A))	85
Level measured sound power level LwA dB (A)	98,7
Level of guaranteed sound power Lw (dB(A))	102
Vibration level declared (m/s ²) (k=1,5)	4,3
Weight (with bar and chain) (kg)	4,5

The technical characteristics can be changed without prior warning.

6. START UP INSTRUCTIONS

6.1. LIST OF MATERIALS


This machine includes the following elements that you will find inside the box:


- Engine.
- Bar chain.
- Chain.
- Bar cover.
- Instruction manual.

6.2. MOUNTING THE MACHINE

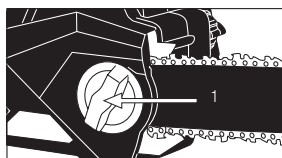
6.2.1. MOUNTING THE BAR AND CHAIN

This machine has quick and easy chain tensioning manual system and without the use of tools.


 The chain of the machine has very sharp teeth. Always use security gloves to avoid accidental cuts.

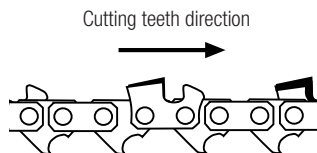
 Make sure the machine is not connected to the mains before doing any maintenance or other work on the machine. The bar and chain are supplied separately. To mount them, follow the following steps:

1. Activate the chain brake pushing forward until you hear a click sound.
2. Unscrew the lock nut on the bar (1) and remove the chain cover.




3. Place the chain on the bar.

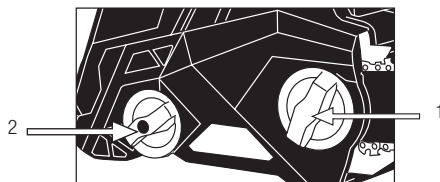
 Before mounting the chain on the bar, make sure the direction of the chains teeth are facing correctly. The correct position of the chain will have the cutting edges facing clockwise.



4. Mount the bar (with the chain installed) inserting the tension bolt (B) in the hole of the bar and placing the chain around the attack pinion.



5. Install the cover by inserting the tab into the hole and lightly tighten the lock nut on the bar. 
6. Turn the tension wheel (2) in direction (+) to tension the chain until the tension of the chain is correct (See section 6.3.4 Tensing the chain).



7. Tighten the locking nut (1) firmly by hand.
8. Verify that the chain slides along the bar while maintaining the proper tension at all times when

you move it by hand. If necessary, repeat the tensioning procedure until the chain is correctly installed.

! New chains have a certain dilatation when first used. Verify and regulate the tenion of the chain regularly. An incorrectly tensed chain will wear out quickly and will also wear out the guide of the bar.

6.3. POINTS TO BE CHECKED PRIOR TO USING THE MACHINE

! The electric current and electric tension must comply with those on the characteristics label of the machine. Before starting to work with the machine, always check the machine works correctly and securely.

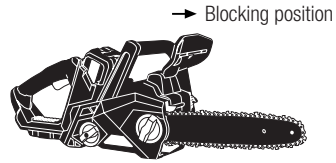
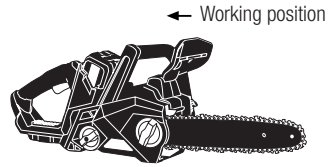
Check the machine and ensure all nuts are tightly secured, there are no lose pieces. Replace or repair any broken pieces that you may have seen to be in a bad state. Ensue there are no oil leakages. Do not use the machine if damaged or incorrectly regulated.

6.3.1 VERIFICATION OF THE CHAIN BRAKE

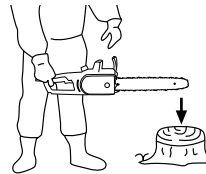
When the machine kicks back, the tip of the bar elevates itself and the machine changes angle sharply not allowing the end user to change the arms position and the arm hits against the security protector and this activates the chain brake.

The chain brake stops the engine in 0.15 seconds.

The chain brahe can be activated at any moment by pushing the security protector forward. To remove the chain brake, pull the security protector back until you hear a click.



Check the chain brake every time you use the machine prior to start up. To do this and with the machine not on the mains, activate the chain brake by pushing the security protector until you hear a click.



Hold the machine horizontally at a distance from the wood of some 40cm, remove the hand holding the front handle and allow the machine to carefully fall until the tip of the bar touches the piece

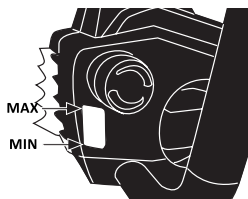
of wood. If the brake works correctly the chain should not move when it contacts the piece of wood. If this is not the case and the chain moves, you must take the machine to your nearest after sales agent for the machine to be repaired.

6.3.2. CHAIN OIL

Only use oil specifically recommended for chainsaws. Do not use already used oils or oils with impurities as this could damage the oil pump of the machine.

The chain oil must be introduced in the chain oil deposit. To avoid dirt and impurities entering the interior of the deposit, clean the oil cap of the deposit before opening it. Close the cap of the oil level and

clean if any oil has fallen outside the deposit.
Check the level of the oil by looking at the oil level gauge.



MIN: When only 5mm approximately are visible in the lower oil level.

MAX: Oil level full at the top level of the gauge.

Note: The life span of the chain and bar guides depends on the quality of the oil used. Do not use old or already used oil! Only use oil that does not damage your surroundings. Only store oil in homologated recipients.

6.3.4. TENSING THE CHAIN

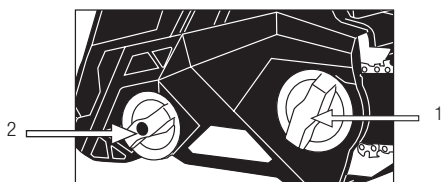
This machine has quick and easy chain tensioning manual system and without the use of tools.

Always remove the cable from the mains prior to doing any maintenance or check up work on the machine.

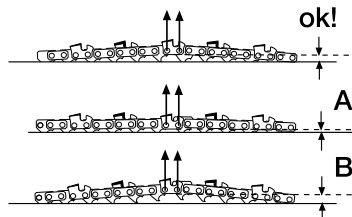
To avoid injuries when checking the chain, wear security gloves when mounting, tensing or checking the chain.

Tensing the chain:

1. Ensure that the chain is in the inside of the bar guide.
2. Loosen the lock nut on the bar (1) without removing the cover.



3. Turn the tension wheel (2) in direction (+) to tighten or in direction (-) to release the chain until the chain tension is correct.



- a. In example (A) the chain is too tense.
- b. In example (B) the chain is not tense enough.

4. Hands tighten the nut, strongly (1). Do not tense the chain too much.

NOTES:

The chain dilates with heat. When the chain is cold the tension will be more than when hot. If you tense the chain when cold, you will have to check the tension after just a few cuts (the chain will have reached its working temperature) as it will have expanded when it heats up and will loosen itself and it could come out from the bar chain guide. Retense the chain if necessary.

If the chain is tensed again when hot, you must check the chain tension when you have finished work as when the chain cools down it will tend to tense and if too tense it could damage the chain.

New chains need some time until the teeth adapt and this could modify slightly the length of the chain. This adaptation takes only a couple of minutes when in use. If you have just changed the chain, remember to check the tension of the chain after a couple of minutes using the machine.

6.4. START UP AND STOPPAGE

Turning on the machine:

Install the battery

Push the chain brake to the operating position

Press the on / off button, (if everything is correct, the green light will remain steady, if there is any problem the green light will flash) then press the safety button and, without releasing it, press the accelerator trigger.



Disconnection of the machine:

Release the accelerator trigger, press the on / off button, if you are not going to use it for a long time remove the battery.

Letting go of the accelerator trigger will stop the chain of the machine in 0.15s. When the switch is not functioning the connexion of the engine to the chain is stopped thanks to a clutch. You will observe that the chain stops even although the engine has not stopped until a few moments later.

Do not start and stop the machine repeatedly in a few seconds, it will subject the motor to important work, it will generate enough heat and will shorten the life of your motor and battery. We recommend that each time the machine wait at least 5 seconds before restarting it.

6.5. POINTS TO BE VERIFIED

6.5.1. VERIFYING THE KICK BACK PROTECTION



The kick back is the biggest danger of this machine. This machine has an automatic security brake to stop the chain from moving should an unexpected kick back occur during its use.

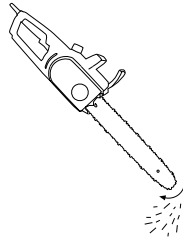
To verify the correct function of the automatic brake:

1. Start the machine and keep it on.
2. Push forward the chain brake with your left hand.
3. The chain should stop immediately.

If the chain does not stop immediately or it takes too long to stop, take the machine to your after sales technician.


Check the chain brake prior to each use.

6.5.2. VERIFYING THE OIL LUBRICATION SYSTEM



After start up, accelerate the chainsaw until the chain rotates at a medium speed and verify that the chainsaw has oil lubrication. To check this, place the machine as in the figure and check that oil comes off the tip of the bar.

6.6. BATTERY CHARGE

 The supply voltage and current must comply with the information on the nameplate of the charger.

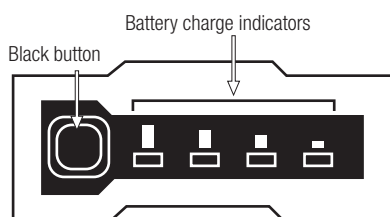
Before using the battery for the first time charge it for at least 1 hour for the 4 Ah and 40 min for the 2 Ah

To charge the battery plug the charger into the network, the led will light red. Place the battery in the charger, the led will light green and start blinking. The charger LED will change from flashing green to green when the battery is fully charged. When the battery is charged, remove it from the charger. If you leave the battery in the charger and the charger is charged, the charger will automatically turn off after 2 hours and the led will turn green.

If you insert the battery in the charger and the LED starts flashing red, it means that your battery is damaged or that the battery does not correspond to this charger.

⚠ Important! If you fully charge your battery, disconnect it from the charger and reconnect it without using it, the LED may start flashing red (broken battery signal) when it detects that the battery does not accept a charge. In this case the flashing red LED does not mean that the battery is damaged.

Recharge the battery when you notice that the power of your machine decreases. Avoid using the machine until the battery is fully discharged. To check the status of your battery, press the black button and the green LED will light indicating your battery's charge



Notes:

- The battery will require 2 or 3 complete cycles of charge discharge until it reaches its maximum capacity of energy storage.
- This battery has no memory effect so it is not necessary to discharge it completely before reloading it.
- If you are not going to use the battery for a long

period of time, charge it to the maximum, store it in an appropriate place and recharge it every 30 days.

Follow the following tips to ensure that the Your battery's charge capacity remains the same maximum possible time:

- Avoid completely discharging the battery. The life of the battery will be longer if you recharge the battery when you notice that the power of your machine decreases and do not let it run out completely.
- Always recharge the battery after using the machine. Do not store the battery discharged or at half load.
- Always recharge the battery inside your house and garage to preserve the battery and charger from moisture and inclement weather.
- Recharge the battery at temperatures between 5° C and 40° C.
- Always keep the battery away from water, damp areas, heat sources and chemicals.

6.7. INSTALL THE BATTERY



Install the battery by sliding it along the rails until it is connected securely in the machine.

To remove the battery, press the tab.

7. USING THE MACHINE

⚠ Only use this machine for those jobs it has been designed to do. The use of this machine for any other use is dangerous and could cause damages to you and/or the machine.

Only cut wood. Do not use the machine for any other use. For example: do not use the machine to cut plastic materials, bricks and other construction materials that are not wooden. The use of the machine for other uses could cause dangerous situations.

This machine has not been designed to carry out forestal work. Due to the electric connexion, the end user does not have sufficient autonomy to guarantee his/her security.

Do not come near the chain when the machine is functioning.

If you lose your stability or if you fall, let go of the accelerator trigger straight away. Do not only rely on all security measures of the machine.

Do not use this machine if you are tired, ill, or if you are under the influence of drugs, medicines or alcohol.

Be extremely careful when using the machine after it has been raining as the floor could be slippery and you could slip.

Never cut above shoulder level.

Do not use the machine at night, when foggy or with reduced visibility that does not allow you to see all the working area clearly.

Lack of rest and fatigue can cause accidents and damages.

Limit the usage of this machine to stints no longer than 10 minutes and rest between 10 and 20 minutes before using again.

Never let the machine out of your eyesight.

Do not allow anybody inside the working area. The minimum perimeter of the working area is 15 m and you must consider this a dangerous area.

If you hold the handles of the machine firmly, you will reduce significantly the risk of kick backs and you will increase control of the machine.

Never use the machine when on top of a ladder, in a tree or in any other unstable surface. Do not use the chainsaw one handed.

Be careful when cutting small branches. These can get tangled with the chain and can be propelled unexpectedly towards you causing probable loss of equilibrium.

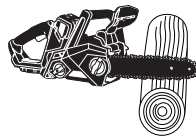
If you cut a branch that is under tension be alert to a possible rebound of the branch.

Verify the state of the tree prior to cutting to ensure that dry branches will not fall off on top of you whilst cutting.

Clean the work area and remove all obstacles that could produce accidents.

Whilst cutting, ensure that the tip of the bar does not come into contact with any trunks or other obstacles.

Cut with the machine at full throttle. Remove the machine from the trunk when the chain is still in movement.



When cutting, place the claw in such a way that it grips the trunk.

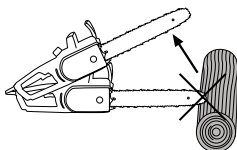
Pay attention when cutting wood that splits easily. Wood splinters could be propelled in any direction. Risk of corporal damage therefore exists.

Never be on top of the branch that you are cutting.

Maintain the chain always well sharpened. Sharpen as described in this manual.

If you carry out several cuts without letting go of the machine, always turn off the machine between cuts.

Do not cut with the tip of the bar. There is a high risk of rebound and kick back and therefore you should never cut with the tip of the bar.



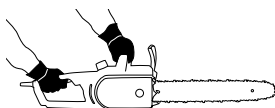
Always regulate the machine on a plain and stable surface.

Do not use accessories not recommended by the manufacturer as these could cause severe damage to the user, to other people nearby and to the machine.

Never let the machine drop and never try to stop the chain by closing in on a piece of wood or any other object.

7.1. HOLDING THE MACHINE

Whilst you work, always hold the machine firmly with both hands and by the handles provided to this effect.



Hold the front handle with your left hand and the back handle with your right hand whether right or left handed.

Attention!: So as to reduce the risk of loss of control and possible damages (that could be mortal) to the user or those surrounding him, **never use the machine one handed.**

7.2. SHARPENING THE CHAIN

The chain loses its sharpness whilst working. If you observe any of the following symptoms it is time to sharpen the machines chain:

- More effort is needed to be able to cut.
- The cut is not straight.
- Vibrations increase.
- When cutting, instead of the log splitting, you see small shavings.

To sharpen the chain follow instruction in point 8.2 sharpening the chain.

7.3. CUTTING WITH THE MACHINE

We recommend that you first train cutting small branches in an easy position so as to achieve experience before moving onto more complicated cutting techniques.

Always follow all security norms described in this manual.

Only use this machine to cut wood. It is strictly prohibited to cut any other material with this machine.

Do not use this machine to move objects.

Whilst cutting use the machine delicately. Only provide a small pressure downwards but with the machine at full throttle. The weight of the machine will be sufficient to cut.

If the machine gets tangled, do not pull at it whilst the machine is switched on. Stop the machine and use a wedge to free the machine.

7.3.1. FELLING A TREE

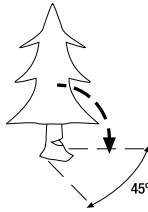
Felling a tree is dangerous as branches or/and the tree can fall on top of the end user.

To fell a tree follow the following steps:

1. Decide in which direction you want the tree to fall (A). Take into account the inclination of

the tree, the length of the branches and that these could change direction when falling.

2. Verify that there are no other trees, branches or obstacles onto which the felled tree could fall onto.
3. Check the final position of the tree so as to cut properly.
4. Clean up the working area and the area onto which the tree will fall and clearly mark an escape route in case the tree does not fall in the expected direction. The security distance should be at least twice that of the height of the tree.




8. When you have cut 25% through the trunk, place a wedge to avoid the tree inclining on the opposite side to that where you want the tree to fall to. It also avoids the bar being imprisoned.
9. Carry on the cut © until you reach some 3cm from the guided cut. We must leave this space that will act as a hinge which will ensure that the tree falls in the expected direction.
10. The tree will fall in direction E.

! If the tree does not fall, force its fall by pushing the wedge further into the trunk of the tree.

The moment the tree starts to fall, move away backwards and to one side to maintain an adequate security distance (a bigger distance to that of the height of the tree being cut.) It is fundamental to move away once the tree is falling, as when the tree starts touching other objects and the floor, branches will break and could be propelled towards the end user.

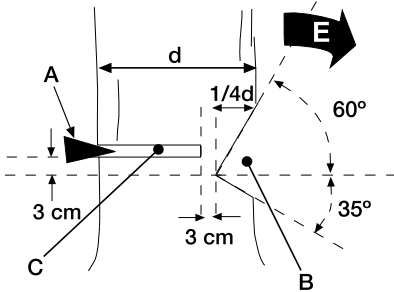
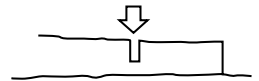
When felling a tree, always warn everybody who is in the vicinity before starting and also warn everybody before doing the horizontal cut and the tree starts falling.

Ensure you are in a stable position and never lean on the tree being felled. If you work on an incline, place yourself on the top incline so as to avoid the tree rolling towards you once it has been cut.

 Follow all the security instructions included in this manual so as to avoid the kick back of the machine.

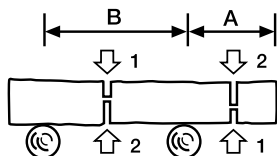
7.3.2. CUTTING A TRUNK PLACED ON THE GROUND

When a trunk is fully placed on the ground, cut firstly halfway from the top end, then turn the trunk halfway and cut the rest.



5. Cut some branches first. Start with the bottom branches that could difficult your work. Remember not to cut those branches above shoulder level.
6. So as to guide the fall of the tree, do a guided cut (B). To do this guided cut, cut at a 60 angle until you cut into the log some 25% of the width of the trunk. This cut must be done on the side to which the tree will fall (E). After this, do a further 35 cut that ends up matching the 60 cut, thus obtaining a 95 angle as shown in the attached diagram.
7. Start a horizontal cut © in the opposite side some 3 cm above the interior angle of the guided cut (B).

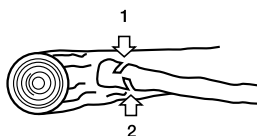
If the trunk is leaning on two sides (B zone) you must first cut the top end halfway through (1) and then cut the rest from below (2). This way you will avoid that the internal trunk tension closes in on the cut, blocking the chain and the chainsaw bar.



If you are going to cut with the trunk on one extreme (A) you will have to start inversely. Firstly cut the trunk halfway from the bottom and then from the top part (2).

7.3.3. CUTTING BRANCHES FROM A FELLED TREE

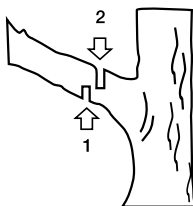
It is important that these branches are not folded and/or under tension. If the branch to be cut is folded or under tension it could propel itself towards you when you cut it.



To cut a branch, in this case, cut 1/4 of the way on the side where the branch has the tension and after that cut the rest of the branch from the other side (see diagram). This way you will avoid that the branch tension closes the cut and/or blocks the chain and bar of the machine.

7.3.4. CUTTING THE BRANCH FROM A TREE

To cut a branch from a tree that is not touching the ground cut a quarter of the way from the bottom side (1) and then cut the rest from the top end (2).

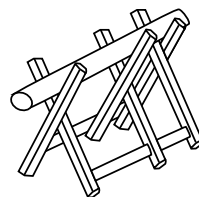


This way you will help the aperture of the cut and that the branch does not pull and damage the tree trunk.

7.3.5. BRANCH CUTTING OR SMALL TRUNK CUTTING

When cutting branches or small trunks use a strong support such as an easel.

Never hold the trunk by using your feet or asking someone else to hold the wood for you.



8. MAINTENANCE AND SERVICE



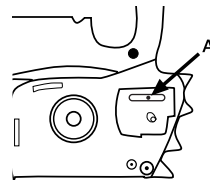
The removal of security mechanisms, an inappropriate maintenance, the substitution of the bar and chain with non original spares could cause severe corporal damages.

Always carry out maintenance work with the machine unplugged from the mains.

Carry out the following maintenance checks prior to working as well as when finishing your job to ensure the good functioning of this machine in the future.

8.1. EXIT ORIFICE OF THE CHAIN OIL

Dismount the bar and check that the oil orifice (A) is not clogged.



8.2. SHARPNESS OF CHAIN TEETH

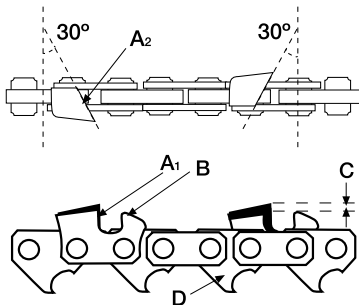
Attention!: An incorrectly sharpened chain increases the risk of kick back as well as increasing the vibration level and possible accidents!

To ensure that the machine cuts correctly, maintain the chain sharpened. You must also sharpen the chain if:

- You must place more pressure to cut.
- The cut is not straight.
- There is an increase of the vibration levels.
- When cutting instead of splinters you see shavings.

Do not forget to always use security gloves when sharpening the chain. Make sure the chain is placed correctly once it has been sharpened. Use a special file for chainsaws when sharpening the chain.

Place the file between points (A) and (B) and push the file forward maintaining a 30 angle.




File all the teeth of the chain in the same manner, filing forward at a 30 angle.

Check the security height (C), this height must be some 0.6mm approximately. A height (C) larger than 0.6mm will cause the chain to bite the wood and will require a higher work rate from the engine and a lower height will mean that the chain will cut badly.

Verify the length of the cutting teeth. All teeth must have the same length. If necessary file the teeth until all of them have the same length.

8.3. MANTENIMIENTOS PERIÓDICOS

 Efectúe inspecciones periódicas en la máquina a fin de asegurar un funcionamiento eficaz de la máquina.

Para un mantenimiento completo le recomendamos que lleve la máquina a su servicio técnico.

Mantenga la máquina limpia, especialmente las ventanas de ventilación del motor.

Antes de realizar operaciones de mantenimiento o reparaciones en la máquina asegúrese de que la máquina está desenchufada de la corriente eléctrica. Utilice siempre recambio adecuado del producto y evitar un rendimiento adecuado del producto y evitar daños y riesgos a máquina y usuario. Las piezas de recambio deben ser compradas en el servicio técnico del distribuidor.

El uso de recambios no oficiales puede provocar riesgos de accidente, daños personales al usuario y rotura de la máquina.

8.3.1. MANTENIMIENTO DE LA BARRA DE LA CADENA

Invierta regularmente la barra de la motosierra para evitar que se desgaste sólo por un lado. La guía de la barra debe mantener siempre su perfil. Verifique que éste mantiene el espesor constante en toda la barra. Reemplace la barra si es necesario.

Compruebe que no existen fisuras y el nivel de holgura del rodamiento. Si nota que la holgura es importante, algún daño o fisura reemplácelo.

Cuando usted desmonte la barra aproveche para retirar los restos de madera y serrín en la zona del orificio de lubricación y de la guía.

8.3.2. PIÑÓN DE ARRASTRE

El piñón de arrastre está sometido a un desgaste alto. Revise el piñón de arrastre y si detecta marcas de desgaste profundas o pérdida de material en algún diente envíe su máquina al servicio técnico para su sustitución.

8.3. PERIODIC MAINTENANCE

! Do periodic maintenance inspections on the machine to guarantee an efficient use of the machine. For a complete check up, we highly recommend that you take the machine to your after sales service. Maintain the machine clean, specially the ventilating areas of the engine.

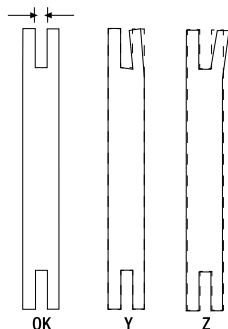
Before carrying out any maintenance work, make sure that the machine is not switched to the mains.

Always use original spare parts so as to guarantee the best possible performance of the machine and so as to avoid dangers and risks to the user and the machine. These spare parts should be bought at the after sales service.

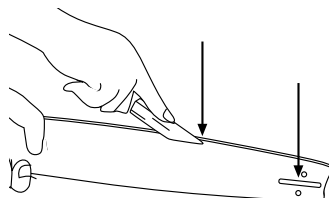
The use of non original spare parts can cause accidents, personal damage to the user and breakage of the machine.

8.3.1. MAINTENANCE OF THE BAR

Turn the bar regularly so that it does not only wear out from one end. The guide of the bar must always be in perfect conditions. Verify that it maintains the same thickness in all the bar. Replace the bar if necessary.



Check that there no fissures and tha the level of looseness is not big. If looseness is big or it has some fissure, change the bar.



When you unmount the bar, remove any wood splinters or shavings near the lubrication hole and on the guide of the bar.

8.3.2. PINION DRAG

The pinion has a high level of wear. Check the pinion periodically and if you detect wear or loss of material, do not hesitate to take the machine to your after sales service.

9. TROUBLE SHOOTING

Depending on the symptoms that you may observe, you will be able to know the probable cause of the problem and how to solve the problem.

Problem	Cause	Action
The engine stops when started	The battery is not connected properly	Connect the battery
	Chain brake activated	Check chain brake and remove if necessary.
	The battery is discharged	Charge the battery
	Brushes worn out	Send machine to after sales service.
The chain does not move	Chain brake activated	Check chain brake and remove if necessary.
Poor cutting performance	Chain not sharp enough	Sharpen chain.
	Chain tension	Tense the chain.
Chain heats up	Bad chain lubrication	Check oil level and refill if necessary.

10. TRANSPORT

Before transporting this machine, disconnect always the battery of the machine.

Hold the machine by the handle and the battery extracted.

Always transport the machine with the bar cover installed.

11. STORAGE

Store this tool in a place not accessible to children and safe so that it does not endanger any person, in a safe, dry, clean place and at a temperature between 5° C and 40° C.

Always store the chainsaw with the sword covered with its protective cap.

Unplug the battery from the machine before storing it and, to prevent damage to the battery, always charge it to the maximum. If you are not going to use the machine for a long period of time, recharge the battery every 30 days. Never store the discharged battery.

Store batteries away from metal materials such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal materials that may accidentally make connections between the terminals and short out.

Short circuit to battery

it can cause the battery to explode or burn.

The battery will discharge more slowly at low temperatures.

If you are going to store the machine in a closed place, empty the oil from the tank since the vapors

could come in contact with a hot flame or body and ignite.

If you are storing the machine for a long period of time, empty the oil in the tank, clean all parts of the machine and store the machine in a safe and dry place.

12. RECYCLING OR DISPOSAL OF YOUR MACHINE

The battery of this machine contains elements dangerous to health and the environment and must be recycled appropriately. Do not throw the battery in the trash, take it to an official collection point.

Dispose of your device in an environmentally friendly way. We must not get rid of the machines together with domestic garbage. Its plastic and metal components can be classified according to their nature and recycled.



The materials used to pack this machine are recyclable. Please do not throw the packages in the household trash. Dispose of these packages at an official waste collection point.



13. WARRANTY CONDITIONS

13.1. WARRANTY PERIOD

- The warranty period in contracts concluded with consumers and users regarding any lack of conformity of the product existing at the time of its delivery to the buyer, in accordance with Directive (EU) 2019/771 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2019, and Royal Legislative Decree 1/2007 of 16 November, which approves the revised text of the General Law for the Defense of Consumers and Users, will have a duration of three (3) years, and will result in the correction of any lack or manufacturing defect that the purchased product may eventually present in accordance with legal provisions.

13.2. EXCLUSIONS

Garland warranty will not cover:

- Pieces worn out due to wear and tear.
- Bad use, negligence, lack of maintenance.
- Failures that turn out because of an incorrect use of the product, Garland will not be responsible if the replaced parts of the machine are not from Garland and if the machine has been modified in any way.

13.3. TERRITORY

- Garland warranty covers the country.

13.4. IN CASE OF INCIDENT

- The warranty should be correctly filled in with all the information requested, and the invoice or the purchase ticket should be attached.

WARNING!

TO GUARANTEE THE CORRECT FUNCTIONING OF THE MACHINE AND MAXIMUM SECURITY, WE ASK YOU TO READ THE INSTRUCTION MANUAL FULLY AND CAREFULLY PRIOR TO USING THE MACHINE.

(CE) DECLARATION OF CONFORMITY

Who has signed below, Carlos Carballal, , authorised by Productos Mcland S.L., , with the following address C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España , declares that the products brand Garland models Bulk Keeper 40V 314-V19 with serial number of year 2024 on (the year of manufacture is clearly indicated on the tool identification plate, followed the serial number) and whose function is “A power-driven tool designed to cut wood with a saw chain and consisting of an integrated compact unit of handles, power source and cutting attachment, designed to be supported with two hands.”, comply with all the requirements stated by the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

These tools also comply with the requirements of the following community directives:

- DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)

Power (W)	1.200
A-weighted sound power level LwA (dB(A))	98,7
Guaranteed sound power level dB(A) (k=3)	102



Carlos Carballal
Product manager
Móstoles 05/07/2024

TABLE DE MATIERES

1. Introduction	2
2. Normes de sécurité	3
3. Etiquettes d'avertissement	8
4. Symboles sur la machine	8
5. Connaître votre machine	9
6. Indications pour la mise en service	11
7. Utilisation de la machine	15
8. Entretien et soin	19
9. Résolution des pannes	22
10. Transport	23
11. Stockage	23
12. Recyclage	23
13. Garantie	24
Déclaration de conformité	25

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi cette machine Garland. Nous sommes sûres que vous apprécierez la qualité et prestations de cette machine qui vous simplifiera la tâche pour une longue période. Rappelez-vous que cette machine doit être révisée et entretenue dans un réseau de Services Techniques où vous pouvez aller pour l'entretien, résolution des pannes, acheter de pièces détachés et/ou accessoires.



ATTENTION! Lisez les avertissements de sécurité et les indications du manuel. Le non accomplissement des avertissements et indications mentionnées plus bas peut vous provoquer un choc électrique, feu et/ou grave lésion.

⚠ Coupez que de bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à d'autres fins non prévues. Par exemple: Ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper de matériel plastique, briques ou matériaux pour la construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes à celles prévues, peut donner lieu à des situations dangereuses.

⚠ Gardez les avertissements et instructions pour des futures références. Si vous vendez cette machine dans le futur, rappelez-vous de donner ce manuel au nouveau propriétaire.

L'expression "machine" dans les avertissements se réfère à cette machine électrique avec la batterie connectée. L'expression commutateur en position "ouverte" signifie éteindre et l'interrupteur en position "fermée" signifie commutateur connecté.

Rappelez-vous que l'utilisateur est responsable des accidents et dommages provoqués à lui même, à des tiers et aux objets. Le fabricant ne serait pas tenu

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES


Ref.:GMSBULKKEEPER40V314V19M0724V2

DATE DE SORTIE: 26/02/2019

DATE DE RÉVISION: 15/07/2024

responsable des blessures et dommages provoqués par une mauvaise ou incorrecte utilisation de cette machine.


2. NORMES DE SECURITE

 Pour ne pas manipuler incorrectement la machine, lisez les instructions du manuel avant de l'utiliser par la première fois. Toute information incluse dans ce manuel est importante pour votre sécurité personnelle et des personnes, animaux et choses qui sont à proximité. Si vous avez des doutes par rapport à l'information ici incluse demandez à un professionnel ou à votre magasin de référence pour la résoudre.


2.1. UTILISATEURS

Cette machine a été conçue pour être manipulée par des utilisateurs adultes et ayant lu et compris les indications ici fournies.

 ATTENTION: Ne permettez pas aux personnes mineures d'utiliser cette machine.

 ATTENTION: bien avoir compris les instructions avant d'utiliser cette machine.

Avant d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec en vous assurant de connaître parfaitement où sont les contrôles, les dispositifs de sécurité et comment les utiliser. Si vous êtes un utilisateur non expérimenté, nous vous recommandons de commencer par des travaux simples et, si possible, accompagné d'une personne avec de l'expérience.

 ATTENTION: Prêtez la machine à personnes qui connaissent ce genre de machines et savent comment l'utiliser. Avec la machine, prêtez toujours le manuel d'utilisation pour que l'utilisateur puisse le lire et comprendre. Cette machine est dangereuse.

Redoubler de vigilance surtout pour des personnes qui l'emploient pour une première fois.

2.2 SECURITE PERSONNELLE

Soyez attentif, regardez ce que vous êtes en train de faire.

Ne pas utiliser cette machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments. Une seconde de distraction lorsque vous maniez la machine peut provoquer de sérieuses blessures.

Évitez une mise en marche accidentelle de la machine. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "non appuyée" avant de connecter au réseau, prendre ou transporter la machine. Transporter des machines électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des machines électriques avec l'interrupteur dans la position "appuyée" peut mettre en danger votre sécurité et provoquer des accidents.

Enlevez toutes les clés ou outillage à main de la machine et du lieu du travail avant de démarrer la machine. Une clé ou un outil proche à la machine peut être touché par une partie de la machine en mouvement et être projeté en provoquant des dommages personnels.

Ne vous surpassez pas. Ayez les pieds bien fixes au sol et restez en équilibre à tout moment. Soyez toujours avec vos pieds en équilibre et faites marcher la machine seulement quand vous êtes sur une surface fixe, sûre et nivelée. Les surfaces glissantes ou instables comme les échelles peuvent provoquer une perte de l'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

Opter pour une tenue adéquate. N'utilisez pas de vêtements amples ou trop grands de bijoux. Tenez

vos cheveux, vêtements et gants loin des pièces en mouvement. Les vêtements lâches, les bijoux, ou les cheveux longs peuvent être pris par les pièces en mouvement.

Utilisez toujours un équipement de sécurité. Portez toujours une protection pour les yeux. L'utilisation d'équipement de sécurité tel que lunette, gants, bottes non glissantes, casque ou protection pour les oreilles réduit les dommages personnels. Nous vous recommandons un équipement supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Les vêtements de protection adéquat réduiront les risques corporels provoqués par les copeaux projetés ou par un contact accidentel avec la chaîne. Pour éviter des dommages, il est recommandé d'utiliser bottes de sécurité, casque, lunette et gants de protection.

Tenez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne lorsque la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer la machine, vérifiez que la chaîne n'est en contact avec aucun objet. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement peut provoquer des blessures graves si une partie de vêtement ou autre partie de votre corps sont en contact avec la chaîne. ou peut vous couper.

Tenez la tronçonneuse toujours avec votre main droite dans la poignée arrière et, votre main gauche sur la poignée avant. Tenir la tronçonneuse avec les mains inversées augmente le risque d'accident corporel.

Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez attentif au risque de retour élastique. Quand la tension des fibres du bois est libérée, la branche, sous un effet de ressort peut frapper l'opérateur et / ou projeter la tronçonneuse hors de votre contrôle.

Attention quand vous coupez les mauvaises herbes et les arbustes. Les matériaux fins peuvent bloquer la

chaîne et être projetés vers vous ou vous faire perdre l'équilibre sous l'effet de traction.

Si vous n'est pas un utilisateur expert, nous vous recommandons de vous familiariser et couper des branches sur un tréteau dentelé.

Quand vous transportez ou stockez la machine, couvrez toujours le guide et la chaîne avec le fourreau. Tenez la tronçonneuse par la poignée avant avec la machine débranchée et les parties de votre corps éloignées. Une bonne manipulation de la tronçonneuse réduira la probabilité de contact accidentel avec la chaîne.

Stockez les outils électriques inactifs hors de portée des enfants.

2.3. SECURITE DANS L'AIRE DE TRAVAIL

Tenez l'aire de travail propre et travaillez avec un bon éclairage. Les aires en désordre et obscures peuvent provoquer des dommages.

N'utilisez pas cette machine dans des atmosphères explosives ainsi que en présence de liquides inflammables, du gaz et de la poussière. Les machines électriques provoquent des étincelles qui peuvent allumer la poussière ou les fumées.

Tenez les enfants et curieux éloignées lorsque que vous manipulez la machine. Les distractions peuvent vous causer la perte de contrôle. Surveillez que des enfants, personnes ou animaux n'entrent pas dans votre aire de travail.

2.4. SECURITE ELECTRIQUE

Utilisez uniquement les batteries Garland 40V pour cette machine. Utilisez uniquement le chargeur Garland pour charger les batteries Garland.

L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur différent peut provoquer l'explosion de la batterie et un risque d'incendie.

Assurez-vous de connecter le chargeur à une source d'alimentation CC de 230 V et 50 Hz.

La fiche électrique du chargeur de cette machine doit correspondre à la base de la prise.

Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit, des fiches non modifiées et des bases correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

Lors de l'utilisation du chargeur de batterie, évitez tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières électriques et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre.

N'exposez pas cet appareil, chargeur ou batterie à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui y pénètre augmente les risques de choc électrique.

Ne pas abuser du câble. N'utilisez pas le câble pour transporter, soulever ou débrancher le chargeur. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

N'utilisez jamais ce chargeur avec le cordon ou la fiche endommagé. Avant de brancher le chargeur, vérifiez si la fiche et le câble ne sont pas endommagés. Si vous constatez des dommages, envoyez votre machine à un service technique pour réparation. Si le câble est endommagé ou cassé, débranchez-le immédiatement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

Le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation doit toujours être effectué par le fabricant ou par son service d'assistance technique. Il est recommandé de connecter ce chargeur à un dispositif différentiel résiduel dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA.

⚠ Ne jamais utiliser une base de connexion endommagée, non conforme à la réglementation ou aux exigences de ce chargeur.

Débranchez le chargeur du secteur quand vous ne l'utilisez pas pour éviter tout dommage en cas de surcharge du réseau.

Chargez la batterie uniquement avec le chargeur fourni avec la machine, dans un endroit sec et à une température comprise entre 0 ° C et 40 ° C.

N'essayez pas d'altérer ou d'ouvrir la batterie et / ou le chargeur.

Ne court-circuitez pas la batterie et veillez à ne pas la court-circuiter accidentellement avec des éléments conducteurs tels que bagues, bracelets, clés, etc. Lorsque la batterie est court-circuitée, la température augmente et peut exploser ou brûler.


N'essayez pas de brûler la batterie ou de l'incinérer, même si elle est endommagée ou complètement déchargée. Ne laissez pas la batterie près d'une source de chaleur. La batterie peut exploser sous l'effet de la chaleur ou du feu, causant de graves dommages personnels et matériels.

Cette batterie est scellée et ne doit jamais laisser de liquide à l'intérieur. Si le sceau se brise et que le liquide touche votre peau, lavez-vous rapidement à l'eau et au savon, neutralisez-le avec un acide faible tel que du citron ou du vinaigre et rendez-vous immédiatement à votre centre médical. Si le liquide

de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez abondamment à l'eau pendant 10 minutes et consultez immédiatement un médecin. Si le joint est endommagé, n'inhaliez pas les vapeurs produites par la batterie, car elles pourraient provoquer une irritation. En cas d'inhalation accidentelle, respirez de l'air frais et consultez un médecin d'urgence.

Toujours déconnecter la batterie de la machine avant de commencer tout travail. Ne manipulez cette machine que lorsqu'elle est déconnectée.

2.5. UTILISATION ET SOINS DE LA MACHINE

 Coupez que du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper d'autres matériaux. Par exemple: Ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper des matériaux en plastique, briques ou matériaux pour la construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes à celles prévues, peut donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisez cette machine, accessoires, outils, etc. en suivant les indications ici fournies et de la façon prévue, en prenant compte des conditions du travail et du travail à faire. L'utilisation de cette machine pour des applications autres que celles prévues peut vous mettre en péril.

Le fabricant ne serait pas tenu responsable des blessures et dommages provoqués par une mauvaise ou incorrecte utilisation de cette machine.

Ne forcez pas avec cette machine. Utilisez la machine pour l'application correcte.

N'utilisez pas cette machine si l'interrupteur ne change pas entre "ARRET" et "MARCHE". Toute machine électrique ne POUVANT être contrôlée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

Faites l'entretien de cette machine. Vérifiez que les parties mobiles ne soient plus en ligne ou défectueuses, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou autres conditions qui puissent affecter le fonctionnement de la machine. Chaque fois que cette machine est abîmée, réparez-la avant de l'utiliser. Beaucoup des accidents sont provoqués par des machines mal entretenues.


Ayez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupes bien entretenues avec les bords de coupe affûtés sont plus simples à contrôler.

Ayez les poignées propres et sèches. Les poignées huileuses ou graisseuses sont glissantes et peuvent provoquer la perte de contrôle de la machine.

Déconnectez la batterie de la machine avant d'effectuer tout réglage, de nettoyer ou de ranger cette machine. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de cette machine.

Suivez les indications en référence au graissage, tension et accessoires de changement de la chaîne. Une chaîne dont la tension et le graissage ne sont pas correctes peut se casser et augmenter le risque de recul.

2.5.1. FORCES IMPREVUES PENDANT LE TRAVAIL AVEC LA TRONÇONNEUSE

 Soyez toujours très attentif lorsque vous coupez avec la tronçonneuse et regardez les possibles forces de réactions imprévues. Les forces de réaction imprévues qui sont produites par une tronçonneuse sont : le recul et le rebond. Ces forces peuvent faire perdre l'équilibre à l'utilisateur et provoquer de situations dangereuses.

2.5.1.1. REBOND

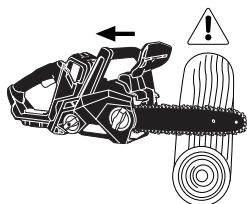
Le contact avec l'extrémité du guide dans certains cas, peut provoquer une réaction inverse soudaine, en amenant le guide vers le haut et en arrière vers l'utilisateur qui s'appelle REBOND. Le rebond peut se reproduire si on touche un objet avec le bout du guide et la chaîne de coupe en rotation. Le contact de la chaîne dans la pointe de la barre peut provoquer une force de réaction imprévue qui peut amener la pointe du guide vers le haut contre l'utilisateur. Cette réaction peut provoquer la perte de contrôle de la machine et produire de sérieux dommages personnels.

2.5.1.2. TIRER VERS L'AVANT

Quand le bois se ferme et emprisonne la chaîne dans la section de coupe. Il peut se produire un "tirer vers l'avant". Lorsque la chaîne s'arrête soudainement dans la zone de coupe soit par un corps étranger qui est dans le bois ou parce que la coupe n'est pas faite de la bonne façon. Si la machine n'est pas bien fixée contre la branche, ou l'arbre avec la griffe cela peut faire perdre le contrôle à l'utilisateur et le faire tomber vers l'avant et produire graves blessures corporels.

2.5.1.3. REcul

L'emprisonnement de la chaîne dans la partie supérieure du guide, peut pousser le guide rapidement vers l'arrière et vers l'utilisateur. Quand la chaîne s'arrête, et pousse vers l'arrière (Recul) si la machine n'est pas bien fixée contre la branche, ou l'arbre avec la griffe, cela produit un tirer inattendu qui peut faire perdre le contrôle à l'utilisateur et le faire tomber vers l'arrière et produire de graves blessures corporelles.



Ces réactions pourraient provoquer la perte de contrôle de la machine en produisant une série de dommages corporels. Ne faites pas exclusivement confiance aux dispositifs de sécurité intégrés dans cette machine. En temps qu'utilisateur vous devrez prendre les mesures pour l'élimination des risques d'accident ou de blessures pendant le travail de coupe.

Ces forces de réaction sont dues à une mauvaise utilisation de la machine et/ou de procédures ou conditions de fonctionnement incorrectes et ne pas se produire si vous prenez les précautions nécessaires spécifiées par la suite:

- Tenez fermement la machine avec les deux mains. Placez bien votre corps et bras pour vous permettre de résister à des forces inattendues. Les forces inattendues peuvent être contrôlées par l'utilisateur si les mesures nécessaires sont prises. Ne lâchez pas la machine.
- Ne tendez les bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact accidentel de l'extrémité et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- Utilisez que les guides et chaînes spécifiés par le fabricant. Celles qui ne sont pas correctes peuvent casser la chaîne et/ou provoquer un effet de recul.
- Suivez les indications du fabricant relatives à l'affûtage et entretien de la chaîne. Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut augmenter le risque de recul.
- Attention de toujours savoir où est la pointe du guide et la chaîne.
- Soyez attentif et regardez que la pointe du guide ne touche aucun objet.
- Ne coupez jamais branches avec la pointe du guide.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous ou pièces métalliques dans la zone de coupe

et prenez soin aux clous et pièces en fer qui pourraient être dans l'aire de coupe. Soyez attentif lorsque vous coupez du bois dur parce que la chaîne peut s'engager se bloquer et produire un effet de rebond.

- Commencer la coupe à pleine vitesse et maintenez la machine toujours au maximum de sa vitesse pendant la coupe.
- Couper une branche ou pièce en bois à chaque fois
- Soyez très prudent lorsque vous introduisez la chaîne dans une coupe déjà commencée pour continuer.
- Ne coupez pas avec la machine si vous n'êtes pas familiarisé avec la technique de coupe.
- Ne coupez pas des branches ou pièces en bois qui pourraient vous déstabiliser, changer de position pendant la coupe ou qui puissent fermer la coupe.
- Vérifier l'état de la chaîne.
- Travaillez que si la chaîne est bien affûtée et tendue.

2.6. SERVICE

Faites réviser périodiquement la machine électrique par un service après vente qualifié en utilisant que de pièces détachées identiques. Ce fait garantie la sécurité de la machine.

3. ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Les icônes dans les étiquettes d'avertissement qui sont sur la machine et / ou dans le manuel sont là pour indiquer l'information nécessaire pour une utilisation sécurisée de cette machine.



Danger et Attention.



Lisez le manuel de l'utilisateur et suivez les indications et avertissements de sécurité.



Portez protection pour les oreilles.



Portez lunettes de sécurité.



Portez gants de protection.



Portez bottes antipérapantes.



N'utilisez pas la machine en extérieur par temps de pluie. N'exposez pas la machine à la pluie.



Maintenez les personnes éloignées de l'aire de travail.



Risque de rebond.



Risque de choc électrique.

4. SIMBOLES SUR LA MACHINE

Pour garantir une utilisation et entretien sécurisé de cette machine il y a des symboles sur la machine.

Ecrou de blocage du guide:



Sens de virement pour déblocage.



Sens de virement pour blocage.



Réservoir de l'huile

MAX

MAX: Niveau maximum de l'huile.

MIN

MIN: Niveau minimum de l'huile.



Indique la direction de l'installation de la chaîne.



Sens de rotation de la chaîne.

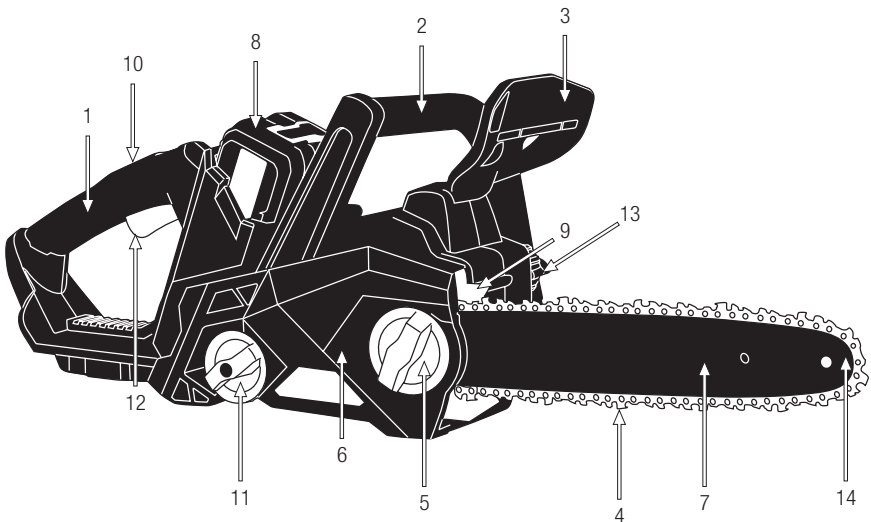
5. CONNAITRE VOTRE MACHINE

5.1. CONDITIONS D'UTILISATION

Cette machine est pour un usage domestique et est conçue pour couper des branches et troncs. Il est recommandé de travailler à des températures entre +5°C et 45°C, avec une humidité inférieure au 50%.

5.2. DESCRIPTION DETAILLEE DU PRODUIT

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Poignée arrière | 10. Bouton de sécurité débloqué |
| 2. Poignée avant | 11. Écrou de tension de la chaîne |
| 3. Frein de chaîne et protecteur de sécurité | 12. Interrupteur ON et OFF |
| 4. Chaîne de coupe | 13. Bouchon de réservoir d'huile |
| 5. Ecrou de blocage du guide. | 14. Pointe du guide |
| 6. Fourreau | |
| 7. Barre de la chaîne (guide) | |
| 8. Batterie | |
| 9. Griffes | |



Les images et les dessins figurant dans ce manuel sont purement représentatifs et peuvent ne pas répondre avec le produit réel.

5.3. SPECIFICITES

Description	Tronçonneuse à batterie
Marque	Garland
Moteur (V)	Électrique
Marque	BULK KEEPER 40V 314-V19
Puissance (W)	1.200
Longueur de coupe ("/mm)	14/355
Vitesse de la chaîne (m/s)	17
Pas de la chaîne (")	3/8 lp
Épaisseur de la chaîne (")	0,050
Nombre de chaînons	52
Capacité du réservoir d'huile (ml)	180
Niveau de pression sonore mesuré en dB (A)	85
Niveau de puissance sonore mesuré Lw, dB (A)	98,7
Niveau de puissance sonore garantie Lw, dB (A)	102
Niveau de vibration a déclaré (m/s ²) (k=1,5)	4,3
Poids (kg)	4,5

Les spécificités peuvent être modifiées sans préavis.

6. INDICATIONS POUR LA MISE EN SERVICE

6.1. DESASSEMBLAGE ET LISTE DE MATERIELS


Cette machine inclue les éléments suivants que vous trouverez dans la boîte:


- Moteur.
- Guide de chaîne.
- Chaîne.
- Fourreau.
- Manuel de l'utilisateur.

6.2. MONTAGE

6.2.1 INSTALATION DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

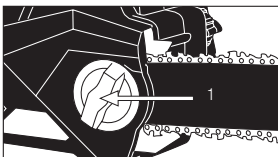
Cette machine comporte un système de tension de chaîne rapide et facile d'emploi, sans l'utilisation d'outils.

 La chaîne de la machine a des dents très affûtées. Utilisez toujours gants de protection pour ne pas vous couper accidentellement.


 Assurez-vous que la machine est déconnectée avant de réaliser des interventions sur la machine. Le guide chaîne et la chaîne sont fournis non assemblés. Pour les installer suivez-les instructions suivantes:

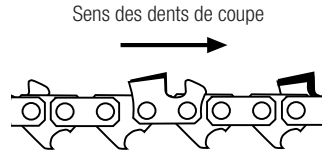
1. Activez le frein de chaîne en le poussant vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

2. Dévissez l'écrou de blocage du guide (1) et enlevez le couvercle de la chaîne.

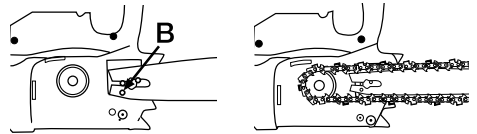


3. Placez la chaîne dans la rainure du guide.

 Avant de monter la chaîne sur le guide, vérifiez le sens de coupe des dents. La position correcte de la chaîne aura l'affûtage de coupe des dents dans le sens de rotation de la chaîne:



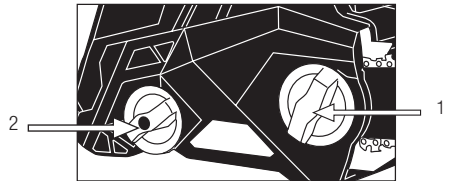
4. Montez la barre (avec la chaîne installée) en insérant le boulon de tension (B) dans l'alésage de la barre et en plaçant la chaîne autour du pignon d'attaque.



5. Placez le capuchon en insérant la languette dans le trou et serrez légèrement le contre-écrou sur la barre.



6. Tournez l'écrou de tension de la chaîne (2) dans le sens (+) pour serrer la chaîne jusqu'à ce que la tension de la chaîne soit correcte (voir la section 6.3.4 Tension de la chaîne).



7. Serrer fermement l'écrou de blocage du guide (1) avec la main.

8. Vérifiez que la chaîne glisse par la barre, en tenant la tension adéquate à tout moment lorsque vous bougez la main. S'il est nécessaire, répétez la procédure de tension jusqu'à que la chaîne soit correctement installée.

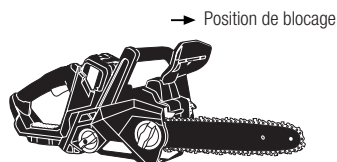
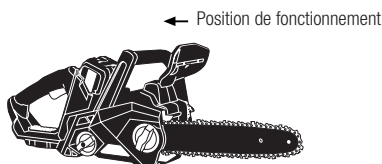
⚠ Les nouvelles chaînes ont une certaine dilatation lors des premières utilisations. Vérifiez et réglez régulièrement la tension de la chaîne. Une chaîne mal tendue sera usée rapidement et usera le guide de la barre de la chaîne.

6.3. POINTS A VERIFIER AVANT LA MISE EN MARCHÉ

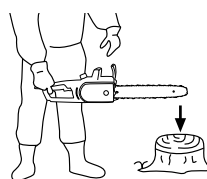
⚠ La tension et le courant doivent correspondre aux indications de la plaque de spécificités. Avant de commencer le travail, vérifiez que la machine marche correctement et son fonctionnement est sécurisé. Vérifiez la machine et cherchez des pièces desserrées (écrous, vis, couvercles, etc.) et dommages. Serrez, réparez ou remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous qu'il n'existe pas de fuites ou pertes d'huile. N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou pas bien réglée.

6.3.1. VERIFICATION DU FREIN DE SECURITE

En cas de rebond, la pointe de la barre de la chaîne s'élève soudainement, la machine change l'angle très vite, l'utilisateur n'a pas le temps de changer la position du bras, il frappe contre le protecteur de sécurité et, active le frein de sécurité. Le frein de sécurité arrête le moteur de la tronçonneuse en moins de 0,15 secondes.



Le frein de sécurité peut s'activer à n'importe quel moment en poussant le protecteur vers avant. Pour enlever le frein de sécurité, tirez le protecteur de sécurité vers l'arrière jusqu'à entendre un "clic".



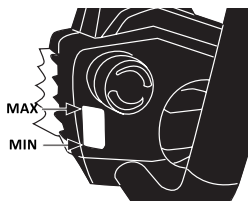
Assurez-vous de vérifier le frein de sécurité chaque fois que vous utilisez la machine. Pour cela, avec la machine débranchée, actionnez le frein de sécurité en poussant le protecteur de sécurité vers l'avant jusqu'à entendre un "clic". Tenez la machine horizontalement à 40 cm. approximativement d'un morceau de bois, enlevez la main de la poignée avant et laissez la machine pivoter sur la main droite jusqu'à ce que la pointe de la barre touche le bois. Si le frein marche bien, la chaîne ne devrait pas bouger au moment de toucher le bois. Sinon, le frein ne marchera pas bien et vous devrez emmener la machine vers le SAV plus proche.

6.3.2. HUILE DE CHAÎNE

Utilisez que de l'huile spéciale pour des chaînes de tronçonneuses. N'utilisez pas d'huiles usagées ou avec des impuretés cela pourrait endommager la pompe à huile de la machine.

L'huile de chaîne doit s'introduire dans le réservoir pour huile de chaîne. Pour éviter que la saleté entre dans le réservoir, nettoyez le bouchon avant de l'ouvrir. Fermez le bouchon du niveau d'huile en le serrant et nettoyez si de l'huile à été versée hors du réservoir.

Vérifiez le contenu du réservoir d'huile en regardant la fenêtre du niveau d'huile.



MIN: Quand seulement 5mm approx. d'huile sont visible dans le bord inférieur du niveau d'huile.

MAX.: Rempli avec de l'huile jusqu'à que la fenêtre soit pleine.

Note: La vie de service des chaînes et des guides dépend de la quantité de lubrifiant utilisé. Ne pas utiliser d'huile usagée! Utilisez que du lubrifiant de chaîne respectueuse de l'environnement. Stockez le lubrifiant de chaîne seulement dans des conteneurs aux normes.

6.3.4. TENSION DE LA CHAÎNE

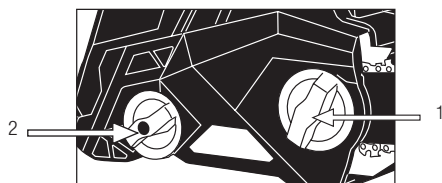
Débranchez toujours la machine avant de faire n'importe quelles interventions.

Toujours déconnecter la batterie de la tronçonneuse avant de travailler dessus.

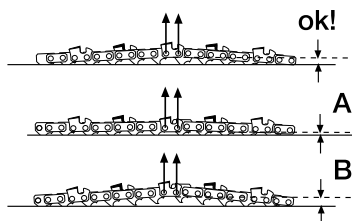
Pour éviter de dommages sur les bords de coupe affûtés, portez des gants lorsque vous montez, tendez ou vérifiez la chaîne.

Tension de la chaîne:

1. Assurez-vous de que la chaîne est dans la rainure du guide.
2. Desserrer l'écrou de blocage de la barre (1) sans enlever le couvercle.



3. Tournez l'écrou de tension de la chaîne (2) dans le sens (+) pour tendre ou dans le sens (-) pour libérer la chaîne jusqu'à ce que la tension de la chaîne soit correcte.



- a) L'exemple (A) est une chaîne trop tendue.
- b) L'exemple (B) est une chaîne trop détendue.

4. Serrez l'écrou à la main, fortement (1). Ne tendez pas trop la chaîne.

NOTES:

La chaîne se détend avec la chaleur. Lorsque la chaîne est froide, la tension est plus grande qu'à chaud. Si vous tendez la chaîne lorsqu'elle est froide, vous devrez vérifier la tension après quelques coupes (la chaîne sera arrivée à sa température de travail) la chaîne se dilatera et se détendra, il a risque que la chaîne puisse sortir de la rainure du guide. Tendez la chaîne à nouveau si besoin.

La tension à froid excessive de la chaîne peut endommager le guide et la chaîne.

Les nouvelles chaînes ont besoin d'une période de rodage pendant le quel les maillons se mettent en

place. Cette période de rodage est de deux minutes de coupe. Si vous travaillez avec une chaîne nouvelle rappelez-vous de vérifier la tension après ce deux premières minutes.

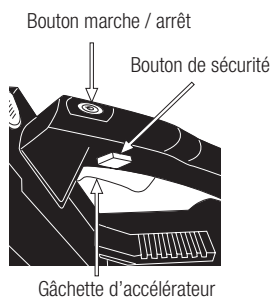
6.4. MISE EN MARCHÉ ET STOP

Allumer la machine:

Installer la batterie

Poussez le frein de chaîne en position de travail

Appuyez sur le bouton marche / arrêt (si tout est correct, le voyant vert reste fixe, en cas de problème, le voyant vert clignote), puis appuyez sur le bouton de sécurité et, sans le relâcher, appuyez sur la gâchette.



Déconnexion de la machine:

Relâchez la gâchette d'accélérateur, appuyez sur le bouton marche / arrêt; si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, retirez la batterie.

La libération de l'interrupteur ON/OFF, arrête la chaîne de la machine en moins de 0,15 sec. Au moment de la libération du bouchon ON/OFF, la connexion moteur et chaîne se sépare par moyen d'un embrayage ce qui fait que la chaîne s'arrête mais le moteur continu à tourner quelques instants.

Ne démarrez pas et n'arrêtez pas la machine de manière répétée au bout de quelques secondes, cela ferait subir un travail important au moteur, cela générerait suffisamment de chaleur et réduirait la

durée de vie de votre moteur et de votre batterie.

Nous recommandons que chaque fois que la machine attende au moins 5 secondes avant de la redémarrer.

6.5. POINTS DE VERIFICATION APRES LA MISE EN MARCHÉ

6.5.1 VERIFICATION DE LA PROTECTION CONTRE LE REBOND



Le rebond est le risque le plus important de cette machine. Cette machine a un frein automatique de sécurité pour détendre la rotation de la chaîne dans le cas où se produit un rebond inattendu pendant l'utilisation.

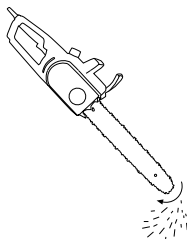
Pour vérifier le bon fonctionnement du frein automatique:

1. Démarrez la tronçonneuse et tenez-la en marche.
2. Poussez vers devant le levier du frein de sécurité avec la main gauche.
3. La chaîne de la tronçonneuse doit s'arrêter immédiatement.

Si la chaîne ne s'arrête pas ou prends du temps pour le faire, emmenez la machine au SAV.

Vérifiez le frein de sécurité chaque fois que vous commencez à utiliser la machine.

6.5.2.- VERIFICATION LUBRIFICATION AUTOMATIQUE



Après le démarrage du moteur, accélérez la tronçonneuse jusqu'à que la chaîne tourne à une vitesse moyenne et, vérifiez si la machine lubrifie la chaîne, pour cela vous devez regarder en plaçant la tronçonneuse comme dans la figure, l'huile est éjectée.

6.4. RECHARGE DE BATTERIE

⚠ La tension et le courant d'alimentation doivent être conformes aux informations sur la plaque signalétique du chargeur.

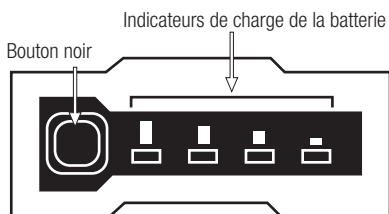
Avant d'utiliser la batterie pour la première fois, chargez-la au moins 1 heure pour les 4 Ah et 40 min pour les 2 Ah

Pour charger la batterie, branchez le chargeur sur le réseau, le voyant s'allume en rouge. Placez la batterie dans le chargeur, le voyant s'allume en vert et commence à clignoter. Le voyant DEL du chargeur passe du vert clignotant au vert lorsque la batterie est complètement chargée. Lorsque la batterie est chargée, retirez-la du chargeur. Si vous laissez la batterie dans le chargeur et que le chargeur est chargé, le chargeur s'éteindra automatiquement au bout de 2 heures et le voyant deviendra vert.

Si vous insérez la batterie dans le chargeur et que le voyant commence à clignoter en rouge, cela signifie que votre batterie est endommagée ou que la batterie ne correspond pas à ce chargeur.

⚠ Important! Si vous chargez complètement votre batterie, débranchez-la du chargeur et reconnectez-la sans l'utiliser, le voyant peut commencer à clignoter en rouge (signal de batterie cassée) lorsqu'il détecte que la batterie n'accepte pas de charge. Dans ce cas, le voyant rouge clignotant ne signifie pas que la batterie est endommagée.

Rechargez la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de votre machine diminue. Évitez d'utiliser la machine tant que la batterie n'est pas complètement déchargée. Pour vérifier l'état de votre batterie, appuyez sur le bouton noir et le voyant vert s'allumera indiquant la charge de votre batterie.



Notes::

- La batterie nécessite 2 ou 3 cycles complets de décharge de charge jusqu'à ce qu'elle atteigne sa capacité maximale de stockage d'énergie.
- Cette batterie n'a pas d'effet mémoire, il n'est donc pas nécessaire de la décharger complètement avant de la recharger.
- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la au maximum, rangez-la dans un endroit approprié et rechargez-la tous les 30 jours.

Suivez les conseils suivants pour vous assurer que la capacité de charge de votre batterie reste la même durée maximale possible:

- Évitez de décharger complètement la batterie. La durée de vie de la batterie sera plus longue si vous la rechargez lorsque vous remarquez que la puissance de votre machine diminue et que vous ne la laissez pas s'épuiser complètement.
- Rechargez toujours la batterie après avoir utilisé la machine. Ne stockez pas la batterie déchargée ou à demi-charge.
- Rechargez toujours la batterie à l'intérieur de votre maison et de votre garage pour la préserver de l'humidité et des intempéries.
- Rechargez la batterie à des températures comprises entre 5 ° C et 40 ° C.
- Tenez toujours la batterie à l'écart de l'eau, des zones humides, des sources de chaleur et des produits chimiques.

6.7. INSTALLER LA BATTERIE

Installez la batterie en la faisant glisser le long des rails jusqu'à ce qu'elle soit correctement connectée à la machine.



Pour retirer la batterie, appuyez sur la languette et retirez la batterie.

7. UTILISATION DE LA MACHINE

⚠ Utilisez cette machine que pour les utilisations pour lesquels elle a été conçue. L'utilisation de cette tronçonneuse pour d'autre fin est dangereuse et peut provoquer de dommages à l'utilisateur et/ou à la machine.

Coupez que de bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à d'autres fins pas prévues. Par exemple: Ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper de matériel en plastique, briques ou matériaux pour la construction autre que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes à celles prévues, peut donner lieu à des situations dangereuses.

Cette tronçonneuse n'est pas destinée pour des travaux forestiers (élaguer et tailler dans les bois). Dû à la connexion du câble l'utilisateur n'a pas de mobilité suffisante pour garantir sa sécurité.

Ne vous approchez pas à la chaîne de la tronçonneuse lorsqu'elle est en marche.

Si vous glissez, perdez l'équilibre ou tombez, lâchez la gâchette de l'accélérateur tout de suite.

Ne vous confié que aux éléments de sécurité de cette machine.

N'utilisez pas cette machine si vous êtes fatigué, malade, sous les effets de médicaments, drogues ou alcool.

Ne pas exposer la machine à la pluie ou à des conditions d'humidité. L'eau qui entre dans la machine augmentera le risque de choc électrique.

Ne coupez jamais au dessus du niveau des épaules.

N'utilisez pas la machine pendant la nuit, avec brouillard ou avec une visibilité réduite qui ne vous permet pas de voir avec clarté l'aire de travail.

Le manque de repos et la fatigue peuvent provoquer des accidents ou dommages importants.

Limitez le temps d'utilisation de cette machine à 10 minutes et reposez-vous entre 10 et 20 minutes entre chaque session.

Ne laissez jamais cette machine sans surveillance.

Ne permettez à personne d'entrer dans le périmètre du travail. Ce périmètre de travail doit être de 15 mètres et est une zone dangereuse.

Si vous tenez fermement la machine par les poignées, cela réduira le risque de rebond et augmentera votre contrôle sur la machine.

N'utilisez jamais la tronçonneuse sur une échelle, arbre ou un autre lieu instable. Ne sciez pas avec une seule main.

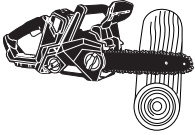
Prenez soin lorsque vous coupez branches fines ou arbustes. Les branches fines peuvent s'engager dans la chaîne et être éjectées soudainement, en vous frappant et vous faire tomber. Si vous coupez une branche qui est en tension, faites attention au possible rebond de la branche lorsque vous coupez.

Vérifiez l'état de l'arbre pour éviter que des branches sèches puissent tomber et vous frappent lorsque vous coupez.

Nettoyez l'aire de travail et enlevez tous les obstacles qui peuvent provoquer des accidents.

Lorsque vous coupez, ne laissez pas la pointe de la tronçonneuse toucher aucun tronc ou obstacle.

Coupez à tout moment avec la tronçonneuse au maximum. Enlevez la tronçonneuse du bois avec la chaîne encore en fonctionnement.



Quand vous coupez, fixez toujours la griffe dans le tronc.

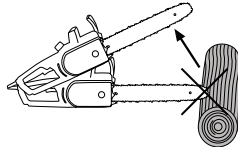
Prenez soin quand vous coupez du bois que s'en vont les copeaux. Les éclats peuvent être éjectés dans n'importe quel sens. Il existe des risques de lésions.

Ne vous posez jamais sur la branche que vous êtes en train de couper.

Tenez la chaîne toujours bien affûtée. Faites la selon les indications de ce manuel.

Si vous faites plusieurs coupes sans lâcher la machine, éteignez toujours la tronçonneuse entre chaque coupe.

Ne coupez pas avec la pointe de la barre. Il existe un gros risque de rebond avec les coupes de la pointe de la barre.



Toujours réglez la machine dans une surface plate et stable.

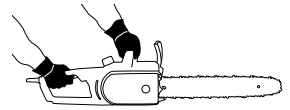
N'utilisez que des accessoires recommandés par notre marque, vu que son utilisation peut provoquer de sérieuses endommagements à l'utilisateur, les personnes dans la proximité de la machine et à la machine.

Ne laissez jamais tomber la machine et n'essayez pas d'arrêter la chaîne en l'approchant du bois ou un obstacle.

7.1. FIXATION DE LA MACHINE ET GUIDAGE

Lorsque vous travaillez, tenez la tronçonneuse fermement avec les deux mains dans les poignées.

Tenez la poignée avant avec la main gauche et l'arrière avec la main droite même si vous êtes droitier ou gaucher.



Attention! Pour réduire le risque de perte de contrôle et possibles endommagements (même mortels) à l'utilisateur et/ou personnes dans la proximité, n'utilisez jamais la tronçonneuse avec une seule main.

7.2. AFFUTAGE DE LA CHAÎNE

La chaîne de la tronçonneuse s'émousse selon vous coupez. Si vous notez quelque un de ses symptômes c'est le moment de l'affutage de la chaîne:

- Vous avez besoin d'un effort plus grand pour couper.
- Le trajet de coupe n'est pas droit.
- Les vibrations augmentent.
- Lors de la coupe il est produit de la sciure au lieu de copeaux.

Pour affuter la chaîne suivez les indications dans le paragraphe 8.2 "Affutage de la chaîne".

7.3. COUPE AVEC LA TRONÇONNEUSE

Nous vous recommandons de vous entraîner avec des petites branches dans une position simple, pour acquérir de l'expérience avant de faire des coupes plus compliquées.

Suivez toujours les indications de sécurité de ce manuel.

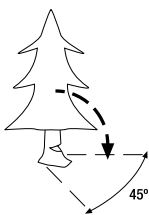
Pendant la coupe, utilisez la machine avec soin. Faites une petite pression vers le bas pendant vous tenez la machine à plein gaz. Le propre poids de la machine sera suffisant pour faire la coupe.

Si la chaîne est bloquée n'essayez pas de tirer la tronçonneuse pendant qu'elle est en marche. Arrêtez la tronçonneuse et utilisez un coin pour libérer la machine.

7.3.1. ABATTRE UN ARBRE

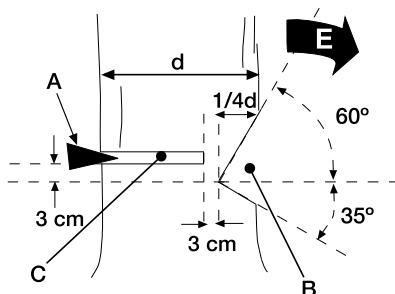
Abattre un arbre est dangereuse par le risque de que l'arbre ou une de ses branches tombent sur l'utilisateur. Pour abattre un arbre, suivez les pas suivants:

1. Choisissez le sens de la chute de l'arbre (A). Prenez en compte l'inclinaison de l'arbre, la longueur de ses branches vues qu'elles peuvent modifier le sens de la chute.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas d'autres arbres, branches ou obstacles avec lesquels l'arbre peut se frapper pendant la chute.
3. Vérifiez quelle sera la position finale de l'arbre pour faire la coupe.
4. Nettoyez les alentours de l'aire de la chute, assurez-vous de travailler avec une position stable et établir une échappée simple, qui vous permettra de fuir dans le cas où l'arbre ne chute pas dans le sens prévu. La distance



de sécurité doit être au moins, deux fois la hauteur de l'arbre.

5. Effectuez un ébranchement initial. Commencez avec les branches inférieures. Rappelez-vous de ne pas couper les branches qui sont au dessus du niveau de vos épaules.




6. Pour guider la chute de l'arbre faites une coupe guide (B). Pour faire cette coupe guide, coupez avec un angle de 60° jusqu'à $\frac{1}{4}$ de la largeur de l'arbre ($\frac{1}{4}d$) par le côté du sens dont vous voulez que l'arbre tombe (E) et après une coupe de 35° jusqu'à la fin de la coupe à 60° de façon que vous obteniez une cricque de 90° comme dans la figure.
7. Commencez une coupe horizontale (C) dans le côté opposé 3 cm par dessous de l'angle intérieur de la coupe guide.
8. Quand vous ayez coupé $\frac{1}{4}$ du diamètre de l'arbre, arrêtez de couper et introduisez une cale au debout de la coupe pour que l'arbre ne s'incline pas dans le sens contraire à celui désiré, la coupe se ferme et coince le guide de la tronçonneuse.
9. Continuez la coupe (C) jusqu'à 3 cm de la coupe guide. Ne coupez jamais jusqu'à la coupe guide, pour laisser un peu de bois qui fera la fonction de charnière et conduira la chute de l'arbre.
10. L'arbre tombera dans le sens "E". Si l'arbre ne tombe pas, forcez la chute en introduisant plus la cale dans l'arbre.

⚠ Dès que l'arbre commence à tomber, éloignez-vous en arrière et latéralement en respectant le sens de la chute jusqu'à que vous soyez à une distance de sécurité correct (distance plus grande que la hauteur de l'arbre que vous êtes en train de couper). Il est absolument nécessaire que vous vous éloigniez de l'arbre qui tombe car au moment où l'arbre touche terre, des branches se cassent et peuvent s'éjecter en arrière et latéralement et frapper ou couper l'utilisateur.

Lorsque vous allez abattre un arbre, toujours alertez les personnes qui sont dans les alentours avant de commencer et, alertez-les une nouvelle fois avant de finir la coupe horizontale et que l'arbre commence à tomber.

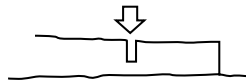
Assurez-vous d'être dans une position stable et, jamais vous appuyer ou placer sur l'arbre que vous allez abattre.

Si vous travaillez dans une pente, placez-vous dans la partie haute pour éviter que, lors de la chute, l'arbre roule et vous heurte.

 Suivez toutes les indications des "Normes et précautions de sécurité" pour éviter le possible rebond de la tronçonneuse.

7.3.2. COUPE D'UN TRONC APPUI DANS LE SOL

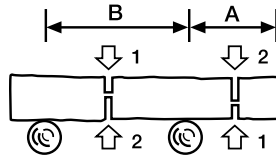
Quand un tronc est complètement en appui sur le sol, coupez d'abord la moitié haute du tronc puis faites un demi-tour et coupez le reste.



Si le tronc est appui sur les latéraux (Zone B), vous devez coupez par la partie supérieure jusqu'à la moitié (1) et après, coupez le reste depuis le bas (2). De cette façon vous évitez que la tension interne du tronc

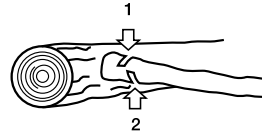
ferme la coupe et bloque la chaîne et le guide de la tronçonneuse.

Si vous allez couper un tronc qui est appui par une extrémité (Zone A), vous devez suivre la procédure opposée. D'abord, coupez la moitié du tronc depuis le bas (1) et finissez la coupe par le haut (2).



7.3.3. COUPE DES BRANCHES D'UN ARBRE ABATTU

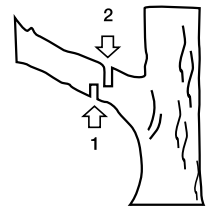
Il est important de vérifier que les branches ne sont pas pliées et/ou sous tension. Si la branche à couper est pliée ou sous tension, elle pourrait sauter lors de la coupe.



Pour couper une branche, dans ce cas là, coupez ¼ du total de la branche par le côté dont la branche est soumis à la pression et, après, coupez le reste de la branche (dessin suivant). De cette façon vous éviterez que la tension de la branche ferme la coupe et bloque la chaîne et le guide de la tronçonneuse.

7.3.4. COUPE D'UNE BRANCHE D'UN ARBRE

Pour couper une branche d'un arbre qui ne touche pas le sol, commencez avec une coupe de ¼ de diamètre de la branche depuis le bas (1) et puis coupez le reste par le haut (2).

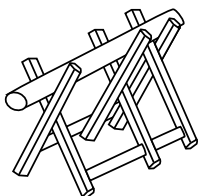


De cette façon vous simplifiez l'ouverture de la coupe et que la branche ne se casse pas en endommageant l'arbre.

7.3.5. COUPE DE BRANCHES OU PETITS TRONCS

Lorsque vous coupez branches ou petits troncs, utilisez toujours un appui solide comme un tréteau.

Jamais tenir le tronc ou branche à couper avec vos pieds ou demander à une autre personne de vous aider.



8. ENTRETIEN ET SOIN



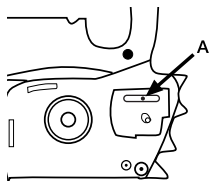
Le retrait des dispositifs de sécurité, un mauvais entretien, la substitution de la barre et/ou chaîne avec des pièces détachées non originales peuvent provoquer des dommages personnels très graves.

Ayez toujours la machine débranché lors des tâches d'entretien.

Réalisez les suivantes opérations d'entretien et soin quand vous terminez de travailler avec la machine pour vous assurez le bon fonctionnement de cette machine dans le future.

8.1. SORTIE DE L'HUILE DE CHAÎNE

Démontez la barre et vérifiez que l'orifice de lubrification (A) n'est pas bouché.



8.2. AFFUTAGE DES DENTS DE COUPE DE LA CHAÎNE

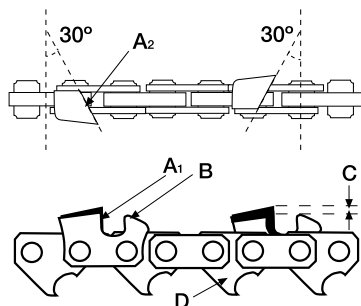
ATTENTION! Une chaîne pas bien affûtée, augmente le risque de rebond de la tronçonneuse, les vibrations augmentent le risque d'accident!

Pour que la tronçonneuse coupe le bois de façon correcte et sécurisée, ayez les dents de coupe bien affûtées. En plus, les dents de coupe doivent être affûtés si:

- Vous avez besoin d'un effort plus grand pour couper.
- Le trajet de coupe n'est pas droit.
- Les vibrations augmentent.
- Lors de la coupe s'il est produit de la sciure en lieu de copeaux.

N'oubliez pas de portez toujours des gants de sécurité lors de l'affutage de la chaîne. Assurez-vous que la chaîne de la tronçonneuse est fixée de façon sécurisé pendant l'affutage.

Utilisez une lime spéciale pour chaînes de tronçonneuse appropriée pour la chaîne de votre tronçonneuse. Placez la lime dans le tranchant de la dent de coupe entre les points (A) et (B) et poussez vers l'avant en tenant toujours un angle de 30°.




Toujours réalisez l'affûtage de toutes les dents d'une face, en affutant avec des mouvements vers l'extérieur et en tenant l'angle de 30°. Quand vous avez fini, changez de côté et répéter l'opération pour l'autre côté.

Vérifiez la hauteur de sécurité (C), cette hauteur doit être de 0,6 mm approx.. Une hauteur (C) trop élevée peut faire que la chaîne "morde" trop, en exigeant un gros effort au moteur et, une hauteur trop petite ne permettra à la chaîne de couper.

Vérifiez la longueur des dents de coupe. Toutes les dents doivent avoir la même longueur. Si besoin, limez les longueurs des dents jusqu'à ce qu'elles aient la même longueur.

8.3. ENTRETIEN PERIODIQUE

 Effectuez des inspections périodiques à la machine, à fin d'assurer un bon fonctionnement de la machine. Pour un fonctionnement complet on vous recommande d'amener la machine au SAV. Ayez la machine nettoyée, spécialement les fenêtres de ventilation du moteur. Avant de réaliser des opérations d'entretien ou réparations dans la machine assurez-vous que la machine est débranchée.

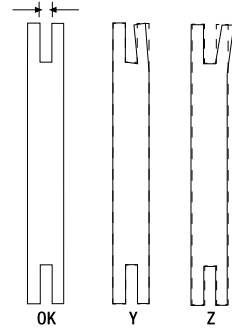
Toujours utilisez des pièces détachées adéquates, afin d'obtenir un rendement approprié du produit et éviter des dommages et risques à la machine et à l'utilisateur.

L'utilisation des pièces détachées, non originales, peuvent provoquer risque d'accident, dommages personnels et rupture de la machine.

8.3.1. ENTRETIEN DU GUIDE DE LA CHAÎNE

Inversez régulièrement, la barre de la tronçonneuse pour éviter une usure d'un seul côté. Le guide doit tenir toujours son profil. Vérifiez que celui, tient

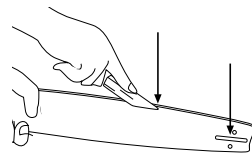
l'épaisseur contant dans toute la barre. Remplacez la barre si besoin.



Vérifiez qu'il n'a pas de fissures, le niveau de jeu du roulement. Si vous notez que le jeu est important, un dommage ou fissure, remplacez-le.

8.3.2. PIGNON D'ENTRAÎNEMENT

Le pignon d'entraînement est soumis à l'usure élevée. Vérifiez le pignon d'entraînement et, si vous détectez des gros signes d'usure ou de perte de matériel dans une dent, envoyez votre machine au service technique pour le remplacer.



9. RESOLUTION DES PANNES

Selon les symptômes que vous observez il est possible détecter la cause probable et résoudre le problème.

Erreur	Cause	Action
Le moteur ne démarre pas	La batterie n'est pas connectée correctement	Connecter la batterie
	Frein de la chaîne actionné	Vérifiez le frein de la chaîne et le libérer si besoin
	La batterie est déchargée	Charger la batterie
	Balais usés	Allez au SAV
La chaîne ne bouge pas	Frein de chaîne actionné	Vérifiez le frein de la chaîne et le libérer si besoin
Mauvais performance de coupe	Chaîne pas bien affûtée	Affuter la chaîne
	Tension de la chaîne	Tendre la chaîne
La chaîne est bleuie	Mauvais lubrification de la chaîne	Vérifiez le niveau de l'huile et remplir

10. TRANSPORT

Avant de transporter la tronçonneuse, débranchez la machine.

Toujours transportez la machine avec le moteur arrêté et le fourreau de guide mis.

11. STOCKAGE

Stockez les outils électriques inactifs dans un lieu non accessible aux enfants et sûre de façon à ne mettre pas en péril des personnes. La tronçonneuse hors utilisation doit être stockée nettoyée, sur une surface plate.

Toujours stockez la tronçonneuse avec la chaîne couverte avec son fourreau protecteur.

Débranchez la prise de courant avant de stocker la machine.

Si vous stocker la machine dans un lieu fermé, videz l'huile du réservoir, vu que les vapeurs pourraient entrer en contact avec une flamme ou corps chaud et s'enflammer.

Si vous stocker la machine pour une longue période de temps, videz le réservoir de l'huile, nettoyez toutes les pièces de la machine et gardez la machine dans un lieu sec et sur.

12. RECYCLAGE

Débarressez-vous de votre appareil de façon écologique. On ne doit pas nous débarrasser des nos machines avec des déchets domestiques. Les composants en plastique et métal peuvent être reclassés selon leur nature et recyclés.



Les matériels utilisés pour l'emballage de cette machine sont recyclables. S'il vous plait, ne jetez pas les emballages avec les déchets domestiques. Jetez ces emballages dans un lieu officiel de recyclage.



13. GARANTIE

13.1. PÉRIODE DE GARANTIE

- La période de garantie dans les contrats conclus avec les consommateurs et les utilisateurs pour tout défaut de conformité du produit existant au moment de sa livraison à l'acheteur, conformément à la Directive (UE) 2019/771 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, et au Décret législatif royal 1/2007 du 16 novembre, qui approuve le texte révisé de la Loi générale pour la défense des consommateurs et des utilisateurs, aura une durée de trois (3) ans, et donnera lieu à la correction de tout défaut ou vice de fabrication que le produit acheté pourrait éventuellement présenter conformément aux dispositions légales.

13.2. EXCLUSIONS

La garantie Garland ne couvre pas :

- L'usure naturelle due à l'utilisation.
- Mauvais usage, utilisation inappropriée de la machine. Dommages provoqués par une intervention réalisée par du personnel non autorisé par Garland ou utilisation de pièces de rechanges pas d'origines.

13.3. TERRITOIRE

- La garantie Garland assure une couverture de service sur tout le territoire national.

13.4. EN CAS D'INCIDENT

- La garantie doit être correctement remplie contenant toutes les données requises et accompagnée d'une facture ou ticket d'achat de l'établissement du vendeur.

ATTENTION! ⚠

AFIN DE GARANTIR UN FONCTIONNEMENT ET UNE SÉCURITÉ MAXIMALE, NOUS VOUS PRIONS DE LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DE CETTE MACHINE.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)

Le signataire ci-dessous, Carlos Carballal, , autorisé par Productos Meland S.L., , dont l'adresse est C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España , déclare que les machines Garland modèles Bulk Keeper 40V 314-V19 avec numéro de série de l'année 2024 en avant (l'année de fabrication est clairement indiqué sur la plaque d'identification de la machine suivi du numéro de série) et dont la fonction est "Outil motorisé conçu pour couper du bois à l'aide d'une scie à chaîne, consistant en une machine monobloc comprenant des poignées, un moteur et un outil de coupe, et conçue pour être manipulée à deux mains.", respectent toutes les conditions de la Directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE

Ces machines respectent aussi les conditions des directives communautaires suivantes:

- DIRECTIVE 2014/30/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte)

Puissance maximale (W)	1.200
Niveau de puissance acoustique A-pondéré LwA dB(A)	98,7
Niveau de puissance acoustique garanti dB(A) (k=3)	102



Carlos Carballal
Chef de produit
Móstoles 15/07/2024

ÍNDICE

1. Introdução	98
2. Normas e precauções de segurança	99
3. Ícones de aviso	104
4. Símbolos na máquina	104
5. Descrição da máquina	105
6. Instruções para colocação	107
7. Usar a máquina	111
8. Manutenção e serviço	115
9. Detecção e identificação de falhas	118
10. Transporte	119
11. Armazenamento	119
12. Informações sobre a destruição de equipamentos / reciclagem	119
13. Condições de garantia	120
Declaração de conformidade	121

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Ref.:GMSBULKKEEPER40V314V19M0724V2

DATA DE PUBLICAÇÃO: 26/02/2019


DATA DE REVIÇÃO: 15/07/2024


1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher esta máquina Garland. Temos a certeza que vai apreciar a qualidade e o desempenho da máquina, o que facilitará a sua tarefa por um longo período de tempo. Lembre-se que esta máquina tem a rede de assistência mais abrangente e técnica especializada para o qual você pode ir para a manutenção da sua máquina solucionar problemas e comprar peças de reposição e / ou acessórios.



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Se você não seguir todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

 Cortar madeira apenas. Não use a serra para outros fins não intencionais. Por exemplo: Não use a serra para cortar materiais de tijolo, plástico ou outros materiais de construção diferentes de madeira. O uso de motosserras para outras operações que não as previstas podem levar a situações perigosas.

 **Guarde todos os avisos e todas as instruções para referência futura.** Se você vender a máquina no futuro lembre-se de entregar este manual para o novo proprietário.

A expressão “máquina” nas advertências refere-se a esta máquina elétrica com a bateria conectada. O interruptor de expressão na posição “aberta” significa desligar e ligar a posição “fechada” significa o interruptor conectado.

Ricordate che l'utente è responsabile per incidenti e danni a se stesso, a terzi e cose. In caso di incidenti e danni personali, a terzi o cose le responsabilità ricadono sull'utilizzatore. Il fabbricante non sarà ritenuto in alcun modo responsabile di eventuali danni causati da abuso o uso improprio della macchina.

2. NORMAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ Para evitar manuseio inadequado da máquina leia todas as instruções contidas neste manual antes da primeira utilização. Todas as informações contidas neste manual são relevantes para a sua segurança pessoal e de pessoas, animais e coisas que estão ao redor. Se você tiver qualquer dúvida sobre as informações contidas neste manual pergunte a um profissional ou vá para o estabelecimento onde adquiriu esta máquina para resolvê-lo.

2.1. USUÁRIOS

Esta máquina foi projetada para ser manipulado por usuários maiores de idade e que tenham lido e entendido estas instruções.

⚠ ATENÇÃO: Não permitir que menores utilizar esta máquina.

⚠ ATENÇÃO: Não permitir que as pessoas que não compreendem estas instruções utilizem este equipamento.

Antes de utilizar esta máquina tem que estar familiarizado com ela para assegurar que você sabe exatamente onde estão todos os controles, dispositivos de segurança e como eles devem ser usados. Se você é um principiante, recomendamos que você execute no mínimo um exercício prático de tarefas simples e, se possível, acompanhado por uma pessoa experiente.

⚠ ATENÇÃO: Só dê esta máquina para as pessoas que estejam familiarizados com este tipo de máquina e sabem como usá-la. Sempre leve com manual de instruções da máquina para que o usuário leia com atenção e entendê-lo. Esta máquina é perigosa nas mãos de usuários não treinados.

2.2. SEGURANÇA PESSOAL

Fique alerta, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar a máquina.

Não use esta máquina quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool. Um momento de desatenção enquanto opera a máquina pode causar ferimentos graves.

Evitar partida acidental da máquina. Verifique se o interruptor está na posição “aberta” antes de conectar à rede, se tiver que transportar a máquina. Transporte de máquinas elétricas com o dedo no interruptor ou conectar em máquinas elétricas com interruptor na posição “fechado” pode comprometer a segurança e causar acidentes.

Remover todas as chaves ou ferramentas manuais área de máquinas e de trabalho antes de iniciar a máquina. A chave ou ferramentas à esquerda perto da máquina pode ser jogado por uma parte da máquina em movimento e do projeto causando danos pessoais.

Não se exceda. Mantenha seus pés firmemente no chão e equilíbrio em todos os momentos. Manter um bom apoio para os pés e operar a motosserra apenas quando estiver em pé sobre uma superfície fixa, segura e de nível. Pisos escorregadios ou instáveis, tais como escadas pode causar perda de equilíbrio ou descontrole da motosserra.

Vista corretamente. Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.

Sempre use equipamento de segurança. Sempre use óculos de protecção. O uso de condições adequadas para o equipamento de segurança, como máscara contra poeira, luvas, botas, chapéu, antiderrapante duro, protecção auditiva reduz as lesões. Equipamento adicional é recomendado para a protecção para a cabeça, mãos, pernas e pés. Um vestuário de protecção adequado irá reduzir os riscos causados pelo contato corporal restos projetada ou acidentes com a motosserra. Para evitar lesões, é recomendado o uso de botas de segurança, capacete e luvas.

Mantenha todas as partes do corpo longe da motosserra quando estiver em execução. Antes de iniciar a serra, certifique-se a serra não está em contato com qualquer objeto. Um momento de desatenção enquanto a motosserras está operacional pode causar na sua roupa ou outra parte do corpo um emaranhamento com a moto-serra ou que você seja cortado pela cadeia de ferramentas.

Sempre segure a motosserra com a mão direita na alça traseira e sua mão esquerda no punho da frente. Segurar a motosserra com as mãos invertidas aumenta o risco de lesões corporais e não deve ser feito. Ao cortar um galho que está sob tensão está alerta para o risco de retorno elástico.

Ao cortar um galho que está sob tensão está alerta ao risco de retorno elástico. Quando a tensão das fibras de madeira se liberam, o ramo, sob o efeito da mola pode bater o operador e / ou lançar a motosserra sem controle.

Tomar muito cuidado ao cortar as ervas daninhas e arbustos jovens. Materiais finos pode prender a motosserra e ser lançado contra você, jogá-lo fora e fazelo perder o equilíbrio pelo efeito da tração.

Se você é um principiante, recomendamos a uma prática mínima para o trabalho fora de corte de árvores em um cavalete ou garfo serrilhada.

Segure a motosserra pela alça da frente com a máquina desligada e partes remotas do corpo.

Quando transportar ou guardar a serra, sempre cobrir a parte cortante com a tampa. Tratamento adequado da serra vai reduzir a probabilidade de contato acidental com a moto-serra em movimento.

Armazene as ferramentas elétricas alimentadas por bateria com a bateria desconectada e fora do alcance de crianças.

2.3. SEGURANÇA NA ÁREA DO TRABALHO

Mantenha a área de trabalho limpa e trabalhe com boa iluminação. Áreas sujas e escuras podem causar acidentes.

Não opere esta máquina em atmosferas explosivas e na presença de líquidos inflamáveis, gases e poeira. Máquinas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira e causar fumaça.

Manter afastado de crianças e curiosos durante a operação desta máquina. Distrações podem fazer você perca o controle. Tenha cuidado para que não entrem crianças na área de trabalho, pessoas ou animais.

2.4. SEGURANÇA ELÉTRICA

Utilize apenas baterias Garland para esta máquina. Utilize apenas o carregador de Garland para carregar bateria Garland. O uso de um carregador diferente ou uma bateria pode causar riscos de incêndio e explosão da bateria.

Conecte este dispositivo somente a atual alterna 230V 50 Hz.

O eixo elétrica do carregador da máquina deve coincidir com a base do soquete. Nunca modifique

a tomada de forma alguma. As tomadas sem modificações nas bases compatíveis irá reduzir o risco de choque elétrico.


Quando utilize o carregador de bateria evite o contato do corpo com superfícies que estejam em contacto com a terra, como tubos, radiadores, fogões e refrigeradores. Há um aumento do risco de choque elétrico se seu corpo está aterrado.

Não exponha este aparelho, o carregador ou a bateria, à chuva ou piso molhado. Se entra água neste equipamento aumenta o risco de choque elétrico.

Não abuse do cabo. Não use o cabo para o transporte, elevação ou desligar a máquina. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Nunca use este carregador com um cabo ou ficha danificado. Antes de ligar o carregador, verifique que o estado do cabo para antes de ligar. Se você encontrar qualquer dano envie a sua máquina a um serviço técnico para la reparação. Se o cabo estiver danificado ou quebrado, desligue imediatamente. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

A substituição do cabo de ficha ou alimentação deve sempre fazer o fabricante ou o seu suporte técnico. Se recomenda conectar este carregador a um dispositivo de corrente residual que é corrente de disparo não superior a 30mA.

 Nunca use uma extensão se o cabo es danificado que não cumprir os regulamentos e os requisitos para este carregador.

Desligue o carregador atual quando não estiver em uso para evitar danos em caso de sobrecarga na

rede. Carregue apenas a bateria com o carregador fornecido com a máquina, em um lugar seco com uma temperatura entre 0° C e 40° C.

Não tente manipular ou abrir a bateria e/ou o carregador.


Não povoque curto-circuito da bateria e tenha cuidado quando manipule causar acidentalmente para não ignorá-la acidentalmente curto-circuito com elementos condutores como anéis, pulseiras, chaves, elementos etc. Quando a bateria sofre um curto-circuito aumenta a temperatura e que pode exploda ou se queima.

Não tente queimar a bateria nem incendiá-la mesmo que esteja completamente desgastada ou danificado. Não deixe a bateria perto de uma fonte de calor. A bateria pode explodir com o calor ou fogo causando lesões corporais graves e em materias.

Esta bateria está selada e não deve nunca deixar sair líquido do seu interior. Se o selo é destruído e o líquido toca sua pele rapidamente lavar com bastante água e sabão, neutralizado ou um líquido ácido fraco como um vinagre ou de limão e vá para o seu médico com urgência. Se o fluido da bateria toca seus olhos, lave-os abundantemente com água durante 10 minutos e imediatamente procurar auxílio médico. Se o selo isolador estiver destruído não inale os vapores que produz a bateria porque podem causar irritação. Em caso de inalação acidental respire ar fresco e procurar ajuda médica urgente.

Sempre desconecte a bateria da máquina antes de executar qualquer trabalho. Somente opere esta máquina quando esté desligada.

2.5. USO E CUIDADOS

 Com esta máquina corte apenas madeira. Não use a serra para outros fins não intencionais. Por exemplo: Não use a serra para cortar materiais de tijolo, plástico ou outros materiais de construção.

O uso de motosserras para outras operações que não as previstas podem levar a situações perigosas.

Use esta máquina, acessórios, suprimentos e assim por diante, de acordo com estas instruções e tendo em conta as condições de trabalho a desenvolver. A utilização deste equipamento para aplicações que não as previstas pode causar uma situação perigosa.

O fabricante não se faz responsável de forma alguma por qualquer dano causado pelo abuso ou uso indevido da máquina.

Não force a máquina. Use esta máquina para a aplicação certa. Usando a máquina certa para o tipo de trabalho a ser feito melhor e permitem que você trabalhe mais seguro.

Não use esta máquina se o interruptor não muda entre “fechado” e “aberto”. Qualquer máquina elétrica que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparado.

Manter esta máquina. Verifique se as peças móveis não estão desalinhados ou bloqueadas, sem partes quebradas ou outras condições que podem afectar o funcionamento desta máquina. Sempre que esta máquina está danificada repará-lo antes de usar. Muitos acidentes são causados por máquinas, mal conservadas.


Manter ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas corretamente mantidas, lâminas de

corte com arestas afiadas são menos propensos a se prendam e são mais fáceis de controlar.

Manter seco e limpo testa máquina. Apertos gordurosos ou oleosas são escorregadios e causar perda de controle sobre a máquina. **Desconecte a bateria da máquina antes de fazer qualquer ajuste, limpeza ou armazenamento desta máquina.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de iniciar esta máquina acidentalmente

Siga as instruções a respeito de lubrificação, aperto e mudança da cadeia de acessórios. Uma seqüência cuja tensão é incorreta e gordura podem se romper e aumentar o risco de declínio.

2.5.1. FORÇA INESPERADA QUANDO TRABALHE COM A MOTOSERRA

 Mantenha a atenção ao fazer os cortes com a motosserra e assistir a todas as forças de reação inesperada. Forças de reação inesperada que ocorrem em uma moto-serra é o rebote e recuo. Estas forças podem perturbar o usuário e causar situações perigosas.

2.5.1.1. RESSALTO

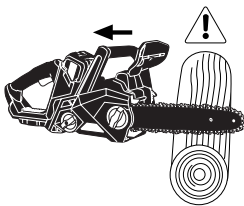
O contato da ponta da lâmina pode em alguns casos, causar uma reação súbita reverso, dirigindo a lâmina para cima e para trás em direção ao operador chamado rebote. Você pode produzir um rebote da serra se você tocar um objeto com a corrente de corte na área da ponta do bar enquanto ele está executando. O contato da cadeia na ponta da barra de força pode causar reação inesperada que pode impulsionar a ponta do bar por gerar um movimento de rotação sobre a serra de cadeia pode fazer com que a barra de cadeia de sucessos que o usuário . Esta reação pode causar perda de controle da máquina e causar ferimentos graves.

2.5.1.2. PUCHE PARA FRENTE

A queda pode ocorrer quando o pico ou a ponta da lâmina toca um objeto, ou quando a madeira fecha e aprisiona a motosserra no corte transversal. Pode haver um “puxar para a frente”, quando a cadeia é interrompida por curtos capturadas na zona de corte por um corpo estranho que está na madeira ou porque é cortada corretamente. A cadeia, em pé, empurra para a frente a serra, se está devidamente segurado contra o galho de árvore ou pela garra, inesperado é a tensão pode fazer com que o usuário perca o controle da serra, fazê-lo cair para a frente e causar ferimentos graves.

2.5.1.3. VOLTAR

A prisão da motosserra no topo da lâmina pode rapidamente empurrar a espada de volta para o operador. A cadeia, em pé, empurra para trás (parte de atrás) a motosserra, se for devidamente realizada contra o galho de árvore ou pela garra, produz um aumento inesperado pode fazer com que o usuário perca o controle da serra, fazê-lo cair e produzir graves lesões corporais.



Qualquer dessas reações pode causar perda de controle da serra pode acarretar uma lesão corporal de natureza grave. Não confie apenas nos dispositivos de segurança incluídos na sua serra. Como um usuário da serra, você deve tomar medidas para eliminar o risco de acidente ou lesão a seus trabalhos de corte.

Estas forças de reação resultantes de mau uso da ferramenta e / ou procedimentos ou condições de operação incorreta e podem ser evitados tomando as devidas precauções indicadas abaixo:

- Mantenha a serra firmemente com as duas mãos com os polegares e os dedos que envolve a serra em uma posição que permita que seus braços para resistam às forças inesperadas. Forças inesperado pode ser controlado pelo operador, se algumas precauções forem tomadas. Não solte a motosserra.
- Não estender seus braços longe demais e não corte acima da altura dos ombros. Isso ajuda a evitar o contato accidental da ponta e permite melhor controle da serra em situações imprevistas.
- Use apenas lâminas e cordas de reposição especificadas pelo fabricante. As barras de substituição e cadeias pode levar à quebra da cadeia incorreta e / ou inversa.
- Para afiação e manutenção na moto-serra leve-a ao fabricante. A diminuição do nível de medidor de profundidade pode levar a retrocessos aumentado.
- Esteja sempre ciente de onde se encontra a ponta da coluna de hastes.
- Preste atenção para a ponta da barra não tocar em qualquer objeto.
- Não corte galhos com a ponta da lâmina.
- Certifique-se que não haja nenhum prego ou pedaço de metal na área de corte e preste especial atenção aos pregos ou pedaços de ferro que pode ter ao redor da área de corte. Também deve ter cuidado ao cortar madeiras onde a cadeia pode ser envolvida causando o acidente.
- Comece o corte em plena aceleração e sempre mantenha a máquina em alta velocidade durante o corte.
- Corte apenas um ramo ou um pedaço de madeira de cada vez.
- Tenha muito cuidado ao entrar na cadeia da serra de corte que já tenha começado a funcionar.

- Não faça cortes com a serra até que você esteja familiarizado com a técnica de corte.
- Sem cortes nos galhos ou pedaços de madeira que podem mudar de posição durante o corte ou pode fechar o corte, enquanto ela é praticada.
- Mantenha a corrente em boas condições.
- Trabalhar somente se a cadeia é nítida e devidamente tensionada.

2.6. SERVIÇO

Por favor, reveja periodicamente a sua máquina elétrica para um serviço de reparação qualificados usando apenas peças de reposição idênticas. Isso vai garantir a segurança da máquina elétrica é mantida.

3. ICONES DO AVISO

Os ícones nas etiquetas de aviso que aparecem nesta máquina e / ou no manual indicam as informações necessárias para o uso.



Perigo e advertência.



Leia o manual de instruções e siga as instruções e avisos de segurança.



Uso proteção auditiva.



Uso óculos de segurança.



Uso luvas de segurança.



Uso não escorregadia botas.



Não utilize a máquina com mau tempo.
Não expor a chuva.



Manter as pessoas longe da área de trabalho.



Riesgo de rebote.



Risco de choque elétrico.

4. SIMBOLOS NA MÁQUINA

Para garantir o uso seguro e manutenção deste equipamento são os seguintes símbolos na máquina.

Porca de bloqueio da barra:



Sentido de rotação para desbloquear.



Sentido de rotação para bloquear.



Tanque de combustível.

MAX

MAX: nível de óleo máximo.

MIN

MIN: nível de óleo mínimo.



Indicador da direção da instalação da cadeia de corte.



Sentido de rotação da cadeia.

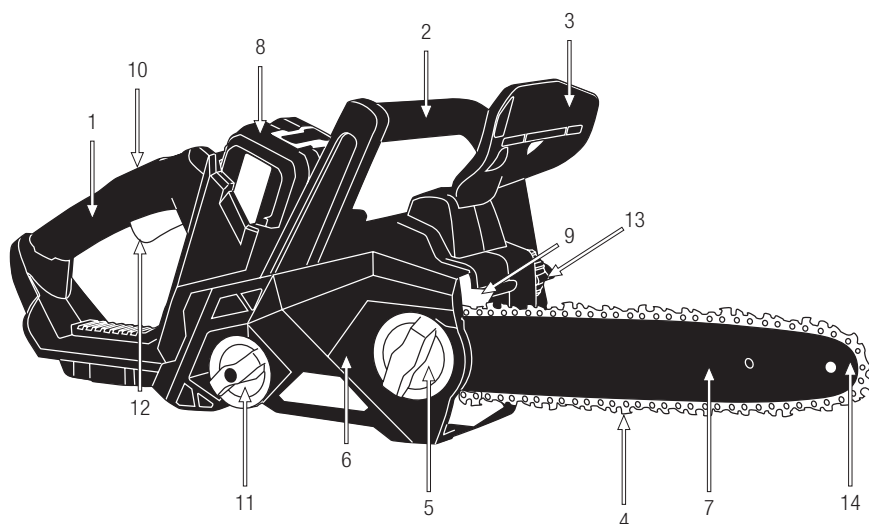
5. DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

5.1. CONDIÇÕES DE USO

Esta máquina é para uso doméstico e é projetado para cortar galhos e troncos. Recomenda-se a trabalhar em temperaturas entre 5° C e 45° C e umidade abaixo de 50%.

5.2. DESCRIÇÃO DE PRODUTO DETALHADA

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Traseira lidar | 10. Desbloqueio botão de segurança |
| 2. Frente lidar | 11. Porca tensora da corrente |
| 3. Travão da corrente de segurança e de guarda | 12. ON / OFF |
| 4. Corte de corrente | 13. Tampa reservatório de óleo |
| 5. Porca de bloqueio da barra | 14. Dica do barra |
| 6. Topo do barra | |
| 7. Barra cadeia | |
| 8. Bateria | |
| 9. Garra | |



As imagens e desenhos representados neste manual são orientativos e podem não corresponder com o produto real.

5.3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Descrição	Motoserra elétrica
Marca	Garland
Motor	Elétrico
Modelo	BULK KEEPER 40V 314-V19
Potencia (W)	1.200
Comprimento de corte ("/mm)	14/355
Velocidade de Cadeia (m/s)	17
Passo da corrente (")	3/8
Grossura da corrente (")	0,050
N ° de ligações	52
Capacidade do tanque de óleo (ml)	180
Nível de potência sonora medida Lw dB (A) (EN ISO 4871) (k=3)	85
Nível de potência sonora garantida Lw dB (A)	102
Nível de vibração declarado (m/s ²) (k=1,5)	4,3
Peso bar e cadeia (kg)	4,5

Las características técnicas pueden ser modificadas sin preaviso.

6. INSTRUÇÕES PARA COLOÇÃO

6.1. DESEMBALAGEM LISTA DE MATERIAIS

Esta máquina inclui o seguinte, que você vai encontrar dentro da caixa:

- Motor.
- Barra.
- Cadeia.
- Cubre barra.
- Manual de Instruções.

6.2. MONTAGEM

6.2.1 INSTALAÇÃO DA BARRA DA CADEIA

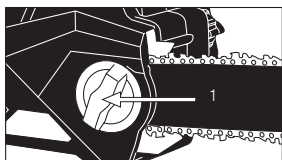
Esta máquina tem um sistema manual rápido e fácil de tensionar a corrente, sem o uso de ferramentas.

⚠ A corrente da serra tem dentes muito afiados. Sempre use luvas de proteção para evitar que acidentalmente corte

⚠ Verifique se a máquina está desconectada antes de realizar qualquer trabalho. A barra de cadeia e cadeia se vendem separadamente.

Para instalar siga estes passos:

1. Ativar a cadeia de travão da corrente de freio, empurrando para fora até ouvir um “click”.
2. Desapertar a porca de bloqueio da barra e remover tampa de cadeia.

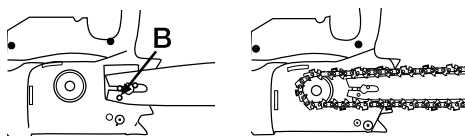


3. Coloque a corrente na barra de cadeia

⚠ Antes de montar a guia com a cadeia, verificar o sentido de corte dos dentes. A posição correta da cadeia terá as arestas de corte dos dentes na direção de rotação da cadeia:



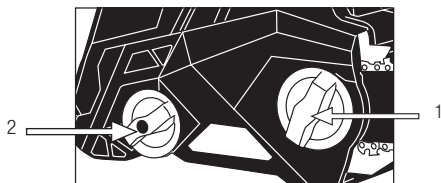
4. Monte a barra (com a corrente instalada) inserindo o parafuso de tensão (B) no orifício da barra e colocando a corrente ao redor do pinhão.



5. Recoloque a tampa, inserindo a guia no orifício (3) e aperte ligeiramente a porca-trava do bar.



6. Gire a roda de tensão (2) na direção (+) para esticar a corrente até que a tensão da corrente esteja correta (consulte a seção 6.3.4 Tensionamento da corrente).



7. Aperte bem a porca de bloqueio (1).
8. Verifique se a corrente desliza para a barra mantendo em todos os momentos a tensão adequada quando você movê-lo à mão. Se necessário, repita o procedimento até que a tensão da corrente está instalado corretamente

⚠ As novas cadeias têm uma expansão determinada ao começar a usar. Verificar regularmente e ajuste a tensão da corrente. Uma corrente não esticada vai desgastar-se rapidamente e desgastará a barra da cadeia.

6.3. PONTOS DE VERIFICAÇÃO ANTES DE INICIAR

⚠ A fonte de tensão e corrente devem respeitar as instruções do rótulo. Antes de iniciar o trabalho, verifique sempre se a serra está funcionando corretamente e operação segura.

Verificar a máquina e procure peças soltas (parafusos, porcas, conchas, etc ..) e danos. Aperte, repare ou substitua as peças que você encontrar em más condições. Garante que não haja vazamentos ou vazamentos de óleo. Não utilize a máquina se estiver danificado ou mal regulado.

6.3.1. VERIFICAÇÃO DO FREIO DE SEGURANÇA

No resalto, a ponta da barra da cadeia aumenta acentuadamente, o ângulo muda rapidamente e o usuário não tem tempo para mudar a posição do braço bate a proteção de segurança e ativa o freio de emergência.

O freio de segurança pára o motor da serra em menos de 0,15 s.

← Posición de funcionamiento

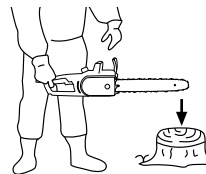


→ Posición de bloqueo



Você pode ativar o freio de emergência a qualquer momento, a proteção de segurança empurrando para a frente. Para remover a proteção de segurança de emergência do freio puxe para trás até ouvir um “click”.

Não deixe de verificar o freio de emergência cada vez que você usar a máquina.



Para isso, com a serra desligada, defina o freio de emergência da proteção de segurança empurrando em direção a você até ouvir um “click”.

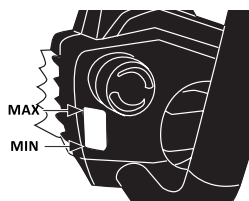
Segure a motosserra a uns 40 cm na horizontal a partir de um pedaço de madeira, remova a mão do punho da frente e deixe a virada máquina na mão direita até que a ponta da haste toque a madeira. Se o travão de corrente funciona corretamente não deve se mover no tempo em que toca a madeira. Em outro caso, o freio não está agindo corretamente e você deve levar a serra elétrica para o serviço de revisão.

6.3.2. ÓLEO DE CADEIA

Use somente o óleo especial para correntes de motosserra. Não use óleos ou sujos porque podem danificar a bomba de óleo da máquina.

O óleo da corrente deve ser colocada no reservatório de óleo da corrente. Para evitar a sujeira no tanque, limpar a tampa de enchimento do óleo antes de abrir. Feche o bujão de nível de óleo apertado e limpando o que tiver sido derramado para fora do reservatório.

Verifique o conteúdo do tanque de óleo observando a janela de nível de óleo.



MIN: Quando apenas cerca de 5 mm. óleo de são visíveis na parte inferior do nível do óleo.
MAX: Enchimento de óleo até que a janela está cheia.

Nota: A vida útil da moto-serra e barras de guia depende muito da qualidade do lubrificante usado. Não usar óleo velho! Use apenas lubrificantes cadeia ambientalmente segura. Lubrificante cadeia de lojas só em recipientes que estejam em conformidade com as normas.

6.3.3. CABO DE EXTENSÃO DE PENHORA

Somente use cabos de extensão aprovados para uso ao ar livre. O cabo deve ser de pelo menos 2,5 mm², o cabo deve ter um comprimento máximo de 25 m e ser totalmente desenrolado antes de começar a trabalhar. Definir a ligação da serra para ligar extensão do cabo de inseri-lo dentro da caixa de cabo. O cabo de extensão com mais de 25 m vai reduzir o desempenho da motosserra.

6.3.4. TENSÃO DA CADEIA

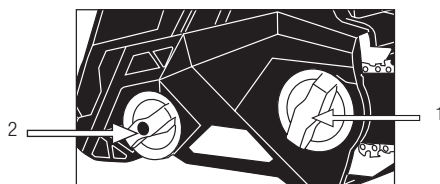
Esta máquina tem um sistema manual rápido e fácil de tensionar a corrente, sem o uso de ferramentas.

De tensão da corrente, desligue sempre o viu antes de qualquer trabalho nele.

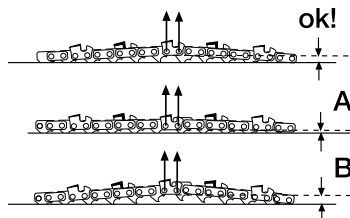
Para evitar lesões na borda de corte afiada, sempre usar luvas quando da montagem, tenso ou verificar a cadeia.

Tensão da corrente:

1. Certifique-se que a cadeia está no interior do sulco de guia de barra de guia.
2. Desaperte a porca de travamento da barra (1) sem remover a tampa.



3. Gire a roda de tensão (2) na direção (+) para apertar ou na direção (-) para liberar a corrente até que a tensão da corrente esteja correta.



a. Exemplo (A) corresponde a uma cadeia.

- b. Muito apertado Exemplo (B) corresponde a uma seqüência muito desengatilhada.
4. Aperte a porca na parte superior da cadeia. Não aperte demais a cadeia.

NOTAS:

A cadeia se expande com o calor. Quando a cadeia está fria a a tensão vai ser maior que quando estiver quente. Se a corda tensa quando está frio deve verificar a tensão depois de alguns cortes (a corda terá alcançado sua temperatura de funcionamento) e que quando aquecido se expandirá e afrouxar perigo de ter que deixar o guia. Re tensão de cadeia, se necessário.

Se na cadeia de folga novamente, quando quentes, da tensão deve ser verificada quando fresco e afrouxe um pouco se necessário e que a contração que ocorre em cima da cadeia de refrigeração pode causar estresse e danos na cadeia.

Novas cadeias requerem um período de adaptação durante o qual as ligações são ajustadas mudando ligeiramente a distância da cadeia, este período de adaptação é um par de minutos de corte. Se você trabalha com uma nova seqüência lembre de verificar a tensão das mesmas, após esses primeiros minutos.

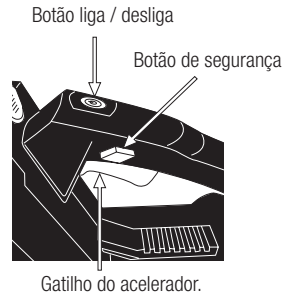
6.4. INICIANDO E PARANDO

Ligando a máquina:

Instale a bateria

Empurre o freio da corrente para a posição de operação

Pressione o botão liga / desliga, (se tudo estiver correto, a luz verde permanecerá estável, se houver algum problema, a luz verde piscará), em seguida, pressione o botão de segurança e, sem soltá-lo, pressione o gatilho do acelerador.



Desconexão da máquina:

Solte o gatilho do acelerador, pressione o botão liga / desliga, se você não for usá-lo por um longo tempo, remova a bateria.

A liberação do interruptor de ligar / desligar interrompe a corrente da motosserra em menos de 0,15 s. Ao liberar o botão On / Off, a conexão entre o motor e a corrente é separada por meio de uma embreagem, para que você observe que a corrente para enquanto o motor continua a girar por um momento.

Não inicie e pare a máquina repetidamente em poucos segundos, ela irá submeter o motor a um trabalho importante, gerará calor suficiente e encurtará a vida útil do motor e da bateria. Recomendamos que cada vez que a máquina aguardar pelo menos 5 segundos antes de reiniciá-la.

6.5 PONTOS DE VERIFICAÇÃO DEPOIS DE PARTIDA

6.5.1. VERIFICAÇÃO DE PROTEÇÃO ANTIREALTO



A recuperação da motosserra é o risco mais importante desta máquina. Esta máquina tem um freio de segurança automáticas para parar a rotação da cadeia, no caso de rebote inesperado que ocorre durante o uso.

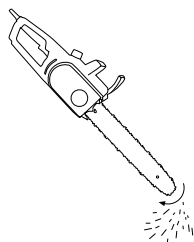
Para verificar o funcionamento adequado do freio automático:

1. Iniciar o viu e mantê-lo.
2. Impulsionar a alavanca do freio de segurança com a mão esquerda.
3. A motosserra deve parar imediatamente.

Se a cadeia não parar ou demorar a parar leve a máquina reparar.

Verifique o freio de emergência cada vez que você começar a usar a máquina.

6.5.2 VERIFICAÇÃO DE LUBRIFICAÇÃO AUTOMÁTICA



Depois de ligar o motor, acelerar a moto-serra gire a uma velocidade média e ver se a moto-serra distribui o óleo pela correia, por isso vale com ver que ao colocar como na figura, o óleo sai expulsado.

6.6. CARGA DE BATERIA

! A tensão de alimentação e a corrente devem estar de acordo com as informações na plaqueta de identificação do carregador.

Antes de usar a bateria pela primeira vez, carregue-a por pelo menos 1 hora para as 4 Ah e 40 min para as 2 Ah.

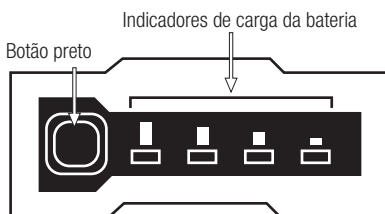
Para carregar a bateria, conecte o carregador à rede e o led acenderá em vermelho. Coloque a bateria no carregador, o led ficará verde e começará a piscar. O LED do carregador mudará de verde intermitente para verde quando a bateria estiver totalmente carregada. Quando a bateria estiver carregada, remova-a do carregador. Se você deixar a bateria no carregador

e o carregador estiver carregado, o carregador será desligado automaticamente após 2 horas e o LED ficará verde.

Se inserir a bateria no carregador e o LED começar a piscar a vermelho, significa que a bateria está danificada ou que a bateria não corresponde a este carregador.

! Importante! Se você carregar totalmente sua bateria, desconecte-a do carregador e reconecte-a sem usá-la, o LED pode começar a piscar em vermelho (sinal de bateria quebrada) quando detectar que a bateria não aceita uma carga. Neste caso, o LED vermelho intermitente não significa que a bateria está danificada.

Recarregue a bateria quando notar que a potência da sua máquina diminui. Evite usar a máquina até que a bateria esteja totalmente descarregada. Para verificar o status da bateria, pressione o botão preto e o LED verde acenderá indicando a carga da sua bateria



Notas:

- A bateria exigirá 2 ou 3 ciclos completos de carregar/download até chegar ao seu máximo capacidade de armazenamento de energia.
- Esta bateria não tem efeito de memória, por isso não é necessário descarregá-lo completamente antes

Recarregue

- Se você não for usar a bateria por um período de muito tempo, carregue-o ao máximo, armazene-o em um local apropriado e recarregá-lo a cada 30 dias.

Siga as dicas a seguir para garantir que a capacidade de carga da sua bateria permanece a mesma máximo tempo possível:

- Evite descarregar completamente a bateria. A vida da bateria será mais alta se você recarregar a bateria quando você percebe que o poder da sua máquina diminui e não deixá-lo acabar completamente.
- Sempre recarregue a bateria depois de usar o máquina Não guarde a bateria descarregada ou meia carga.
- Sempre recarregue a bateria dentro do seu casa e garagem para preservar a bateria e carregador de umidade e intempéries.
- Recarregue a bateria a temperaturas entre 5° e 40° C.
- Mantenha a bateria sempre longe da água, áreas úmido, fontes de calor e produtos químicos.

6.7. INSTALAR A BATERIA



Instale a bateria deslizando-a ao longo dos trilhos até que esteja conectado com segurança no máquina

Para remover a bateria, pressione a aba e puxe a bateria para fora.

7. USO DA MAQUINA

⚠ Use esta máquina apenas para os usos para os quais foi concebido. O uso deste motosserra para qualquer outro uso é perigoso e pode causar danos ao usuário e / ou da máquina.

Cortar madeira apenas. Não use a serra para outros fins não previstos neste manual . Por exemplo: Não

use a serra para cortar materiais de tijolo, plástico ou outros materias de construção. O uso de motosserras para outras operações que não as previstas podem levar a situações perigosas.

Esta serra não esta preparada a silvicultura (poda e corte de árvores em florestas). Por causa da conexão da operadora de cabo não é móvel suficiente para garantir a sua segurança.

Fique longe da moto-serra quando o motor está funcionando.

Se você escorregar ou perder o equilíbrio ou cair solte o gatilho do acelerador imediatamente.

Não confie apenas nos dispositivos de segurança da máquina. Não use esta máquina se você estiver cansado, doente, tomava drogas, de entorpecentes ou álcool.

Não exponha este aparelho à chuva ou piso molhado. A água entra este equipamento vai aumentar o risco de choque elétrico.

Não corte acima do ombro que nunca. Não use esta máquina durante a noite, com nevoeiro ou visibilidade reduzida, que você não pode ver claramente a área de trabalho.

A falta de sono e fadiga podem causar acidentes ou danos. Prazo continuação da utilização desta máquina a 10 minutos e descanso de 10 a 20 minutos entre cada sessão.

Nunca deixe a máquina ligada sem vigilancia de um adulto.

Não permita que ninguém a entrar no escopo do trabalho. Esse escopo de trabalho deve ser de 15 metros e é uma área perigosa.

Segure a máquina com firmeza para reduzir o risco de rebote e aumentar seu controle sobre a máquina.

Nunca use uma motosserra quando você está em uma escada em uma árvore ou qualquer outro local instável. Nem segure com uma mão.

Tenha cuidado ao cortar ramos finos ou arbustos. Os galhos finos pode ser apanhado na cadeia e, de repente ser demitido bater-lhe e deixando-o fora de equilíbrio.

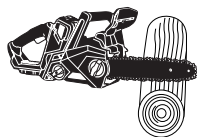
Se você cortar um ramo que está em tensão pode ser alerta para a recuperação da indústria ao fazer o corte. Verifique o estado da árvore para evitar bater-lhe os ramos mortos pode cair enquanto você corta.

Verifique o estado da árvore para evitar bater-lhe os ramos mortos podem cair enquanto você corta.

Limpar a área de trabalho e remover todos os obstáculos que possam causar acidentes. Apesar de não deixar você cortar com a ponta da lâmina.

Corte a qualquer momento com a motosserra em plena aceleração. Remova a motosserra da madeira com a cadeia ainda em funcionamento.

Ao cortar sempre apoiar a aderência da motosserra no tronco.



Ao cortar sempre apoie a parte aderente da motosserra no tronco.

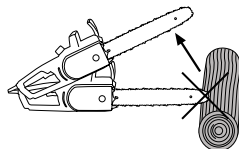
Preste uma atenção extra ao cortar cavaco de madeira. Os chips podem voar em qualquer direção. Risco de lesões.

Nunca fique de pé no ramo que você está cortando.

Manter a cadeia está sempre afiada. Como explicado neste manual.

Se você fizer cortes múltiplos e mantenha a máquina desligada sempre entre corte e corte.

Não corte com a ponta da vara. Há um alto risco de rebote nos cortes com a ponta da vara.



Sempre regular a máquina sobre uma superfície plana e estável.

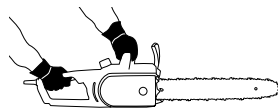
Não use acessórios nesta máquina diferentes dos recomendados pela nossa empresa desde o seu uso pode causar danos graves ao usuário, as pessoas que esten perto da máquina e a própria máquina.

Nunca deixe cair a máquina e nunca tente parar a corrente aproximando um pedaço de madeira ou obstáculo.

7.1. FIXAÇÃO DA MÁQUINA E ORIENTAÇÃO

Ao trabalhar sempre segurar a serra firmemente com as duas mãos sobre os apertos

Segure o punho dianteiro com a mão esquerda e traseira direita como um destro com a mão esquerda.



Atenção!: Para reduzir o risco de perda e controle de danos (inclusive fatais) para o usuário ou espectadores nunca, use a serra com uma mão.

7.2. AFIAÇÃO DA CADEIA

A corrente da motosserra vai perdendo eficiência a medida que vai-se fazendo cortes. Se você ver algum destes sintomas, é hora de aguçá-la a cadeia:

- Necessidade de trabalhar mais para fazer o corte.
- O caminho de corte não é reto.
- Aumentar a vibrações.
- Quando corta saem serragem em vez de chips.

Para aguçá-la a cadeia siga as instruções na seção 8.2. “Afiar a cadeia.”

7.3. CORTE COM A MOTOSERRA

Recomendamos que você treine com ramos de pequeno porte em uma posição fácil de ganhar experiência antes de abordar os cortes mais complicados.

Sempre siga as regras de segurança indicados neste manual.

Use somente esta máquina para o corte de madeira. Está proibido cortar qualquer outro material. Não use esta máquina para mover objetos.

Enquanto estiver usando a máquina cortar delicadamente. Fazer apenas uma leve pressão para baixo.

Mantenha a máquina em plena potência. O peso da máquina em si será suficiente para fazer o corte. Se a cadeia de bloqueia não tente puxar enquanto estiver em funcionamento. Parar a motosserra e usar uma cincha para libertar a serra.

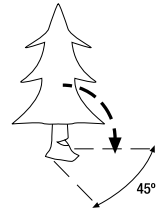
7.3.1. DERRUMBAR UMA ÁRVORE



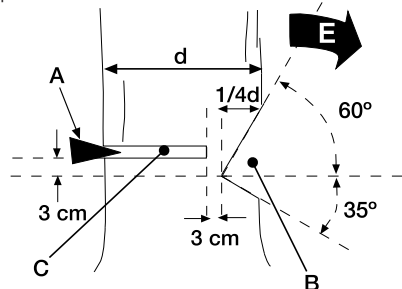
Abater uma árvore é perigosa porque o risco de a árvore ou um de seus ramos caem

sobre o usuário. Para derrubar uma árvore, siga estes passos:

1. Decidir a direção de queda da árvore (A). Observe a inclinação da árvore, o comprimento de suas filiais e que estes podem mudar a direção da queda.
2. Verifique se não há outras árvores, ramos ou obstáculos que podem atingir a árvore quando ela cai.



3. Verificar qual será a posição final da árvore para fazer o corte.
4. Limpar a área ao redor da área de desembarque, certifique-se que você pode trabalhar em uma posição estável e definir uma pausa que permitirá fuga fácil no caso de a árvore não cai na direção esperada. A distância de segurança deve ser de pelo menos duas vezes a altura da árvore.



5. Executar uma ramificação inicial. Comece com os ramos mais baixos que podem torná-lo um trabalho árduo. Lembre-se de não cortar os galhos que estão sobre o seu ombro.
6. Para orientar a árvore que cai faz um guia de corte

(B). Para fazer com que este guia de corte fazer um corte em um ângulo de 60 ° até ¼ da largura da árvore (¼ d) ao lado da direção que você deseja que a árvore caia (E) e depois cortar 35 graus para chegar até o fim do corte a 60 graus de modo a obter uma enseada a 90 °, como mostrado na figura.

- 7. Iniciar um corte horizontal (C) no lado oposto 3 cm acima da guia interior canto de corte (B).
- 8. Quando você toma corte diâmetro da árvore ¼ parar e inserir uma cunha de corte no início do corte para evitar a árvore se incline na direção oposta desejado para fechar o corte e deixou o bar da motosserra presos.
- 9. Continue o corte (C) até atingirem cerca de 3 cm de corte manual. Nunca cortar até o corte guia para deixar um poco de madeira que fará a de papel central e conduzirá a caída da árvore na direção certa.
- 10. A árvore cai na direção "E".

Se a árvore não cair deve introduzir mais cunha na árvore.

⚠ No momento em que a árvore começa a cair correr na direção para trás e lateral contrária a direção de queda da árvore até uma distância de segurança adequadas (distância maior que a altura do corte da árvore estar). É essencial que cai longe da árvore, porque no momento em que a árvore começa a tocar os ramos que estão quebrados pode atirar para fora (ou partes deles) para trás e para os lados e bater ou cortar o usuário.

Quando você for para abater uma árvore deve sempre avisar todos os que estejam perto antes de começar e voltar a avisar quando este prestes a terminar o corte horizontal e a árvore começa a cair.

Sempre verifique que você está em uma posição estável e nunca se apoie na árvore que vai demolir.

Se você trabalha em um local íngreme posicione-se no alto para evitar que ao cair a árvore esta possa roplar e golpealo.

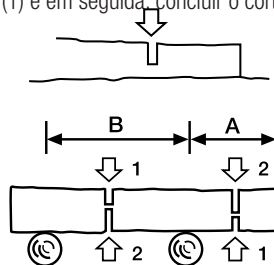
Siga todas as instruções do "as normas e precauções de segurança" para evitar possível retrocesso da motosserra.

7.3.2. CORTE DE UM TRONCO APOIADO NO CHÃO

Quando um tronco esta totalmente apoiado no chão corte primeiro a metade do tronco desde a parte de cima, em seguida, dar-lhemeia volta e corte o resto.

Se o tronco está apoiado pelos laterais (Zona B), você deve fazer um corte na metade do top (1) e depois corte o resto a partir de baixo (2). Desta forma, você evitará que a tensão interna do tronco fechar a cadeia de corte de bloqueio e bar motosserra.

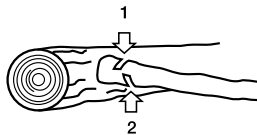
Se você estiver fazendo um corte em um log suportado em uma extremidade (Zona A) você deve proceder vice-versa. Primeiro, corte a metade inferior do tronco (1) e em seguida, concluir o corte de cima (2).



7.3.3. CORTE DOS GALHOS DE UMA ÁRVORE CAIDA

É importante verificar que nenhum ramos são dobrados e / ou tensão. Se o corte ramo é dobrado ou voltagem pode saltar quando você está cortando.

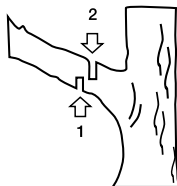
Para cortar um ramo, neste caso, corte $\frac{1}{4}$ do ramo lateral total quando o ramo é



submetido à compressão e depois corte o resto do ramo do lado que está sob tensão (diagrama abaixo) . Isso irá evitar a tensão do corte ramo fechar e trancar a moto-serra bar.

7.3.4. CORTE DE UMA GALHO DE UMA ÁRVORE

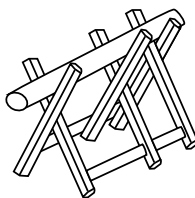
Para cortar um galho de árvore toca o chão nem sempre começam com um corte de $\frac{1}{4}$ do diâmetro do ramo a partir de baixo (1) e depois corte o resto de cima (2).



Desta forma, você irá facilitar a abertura do corte ramo e não danificar quebrando a árvore.

7.3.5. CORTE DE GALHOS E PEQUENOS RAMOS

Quando corte pequenos troncos sempre usar uma posição forte como um cavalete.



Nunca segure o tronco ou ramo a ser cortado com os pés ou peça a alguém para ajudá-lo.

8. MANUTENÇÃO E SERVIÇO

Remoção de dispositivos de segurança, manutenção inadequada, a substituição do bar e /

ou não-original cadeia de peças de reposição pode causar danos severos.

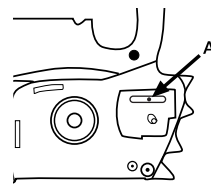


Sempre executar a manutenção ou serviço com o unplugged vii da rede.

Realizar a manutenção e os cuidados a seguir quando você terminar de trabalhar com a máquina para assegurar o bom funcionamento desta máquina em casos futuros.

8.1. SAÍDA DE ÓLEO DE CADEIA

Remova a barra e verifique se o orifício de lubrificação (A) não está preso.



8.2. AFIAÇÃO CORTADORES DE CADEIA

AVISO :Uma corrente não afiada aumenta o risco de rebote da serra, as vibrações aumentam o risco de lesões!.

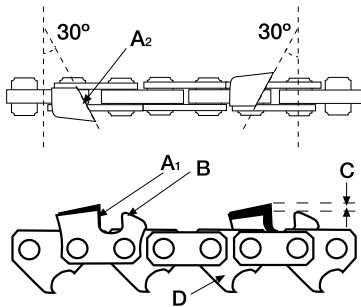
Para cortar a serra corretamente e com segurança manter os dentes afiados. Além de cortar os dentes de ser afiados quando:

- Você tem que trabalhar mais duro do que o habitual para cortar.
- O caminho de corte não é reto.
- Aumentar a vibrações.
- O consumo de combustível aumenta.
- Quando ocorre o corte de serragem em vez de aparas de madeira.

Lembre-se sempre usar luvas quando afiar a cadeia. Certifique-se que a moto-serra é sharpening imóvel com segurança quando a cadeia.

Use um arquivo especial para a cadeia de serra adequado para a sua motosserra. Coloque o limão na lâmina do dente de corte entre os pontos (A) e (B) e empurrar para a frente, mantendo um ângulo de 30°.

Executar todas as ranger os dentes afiando um lado sempre os movimentos para fora e manter o ângulo de 30°. Quando terminar de mudar de lado e realizar a mesma operação.



Verifique a altura clearance (C), este ponto tem que ser de 0,6 mm. Altura (C) muito alto fará com que a string "mordida" muito exigente muito esforço para o motor e uma pequena altura não vai permitir que a corrente de corte.

Verificar o comprimento do dente. Todos os dentes devem manter o mesmo comprimento. Se necessário, o arquivo de comprimentos dos dentes até que seja idêntica em todos os.

8.3. MANUTENÇÃO PERIÓDICA

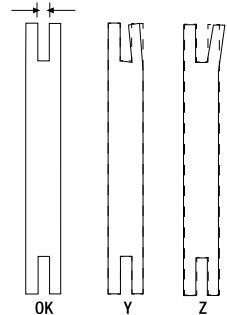
⚠ Realizar inspeções periódicas na máquina para garantir o funcionamento eficaz da máquina. Para uma manutenção completa recomendamos que você levar a máquina a seu serviço. Manter a máquina limpa, especialmente as janelas de ventilação do motor. Antes de executar a manutenção ou reparos na máquina, verifique se a máquina está desconectada da corrente elétrica.

Sempre usar substituto adequado para o desempenho adequado do produto e evitar danos e riscos para a máquina e usuário. Peças de reposição devem ser comprados no serviço revendedor.

A utilização de peças não-oficiais podem causar acidentes, danos pessoais ao usuário e falha da máquina.

8.3.1. MANUTENÇÃO DA BARRA DA CADEIA

Investir regularmente bar motosserra para evitar o desgaste de um só lado. A haste de guia deve sempre manter o seu perfil. Verificar se ele mantém uma espessura constante em todo o bar. Substituir a barra, se necessário.

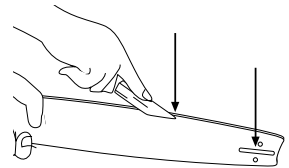


Verifique se não há rachaduras eo nível de depuração do rolamento. Se você perceber que o jogo é importante, substituir qualquer dano ou crack.

Quando você tirar vantagem de limpar a barra para a remoção de madeira e serragem na área do orifício e lubrificação do guia.

8.3.2. O PINHÃO

Pinhão está sujeito a desgaste. Verifique o pinhão e, se detectar sinais de desgaste ou perda de material no fundo de um dente enviar sua máquina para o centro de serviço para substituição.



9. DETENÇÃO E IDENTIFICAÇÃO DE FALHAS

Dependendo dos sintomas que você observa pode detectar a causa provável e resolver o problema

Falha	Causa	Acção
O motor parar quando é ligado	A bateria não está correta conectado	Ligue a bateria
	Travão de corrente ativado	Verificar o travão de corrente e liberação, se necessário
	A bateria está descarregada	Carregar a bateria
	Escovas gastas	Enviar a máquina para o serviço
A cadeia não se move	Travão de corrente ativado	Verifique o travão de corrente e liberação, se necessário
Desempenho de corte ruim	A corrente desgastada	Afiar a corrente
	Tensão da corrente	Tensão da corrente
A cadeia é aquecido	Lubrificação da corrente pobre	Comprobar el nivel de aceite y rellenar

10. TRANSPORTE

Antes de transportar esta máquina, desconecte sempre a bateria da máquina.

Segure a máquina pelo cabo e pela bateria extraído.

Sempre transporte a máquina com a tampa da barra instalada.

11. ARMAZENAGEM

Armazene esta ferramenta em um local não acessível para crianças e seguros de uma forma que não ponha em perigo para qualquer pessoa, de forma segura, seca, limpa e a uma temperatura entre 5° e 40° C.

Guarde sempre a motosserra com a espada coberta com a tampa de proteção.

Desligue a bateria da máquina antes de guardá-la e, para evitar danos na bateria, carregue-a sempre ao máximo. Se você não vai usar a máquina em um longo período de tempo, recarregue a bateria a cada 30 dias. Nunca guarde a bateria baixada.

Armazene as baterias longe de materiais metálicos como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos materiais metálicos que podem acidentalmente fazer conexão entre os terminais e produzir um curto-circuito. Curto-circuito à bateria isso pode fazer com que a bateria exploda ou queime. A bateria descarregará mais lentamente a baixas temperaturas.

Se você for armazenar a máquina em um local fechado, esvazie o óleo do tanque, pois os vapores podem entrar em contato com uma chama ou corpo quente e entrar em combustão.

Se você estiver armazenando a máquina por um longo período de tempo, esvazie o óleo no tanque, limpe todas as peças da máquina e guarde a máquina em um local seguro e seco.

12. INFORMAÇÃO DA DESTRUIÇÃO/ RECICLAGEM DA MÁQUINA

A bateria desta máquina contém elementos perigosos para a saúde e o meio ambiente e devem ser reciclados adequadamente. Não jogue fora a bateria no lixo, leve-o para um ponto de coleta oficial de desperdício.

Libre-se do seu dispositivo de forma ecológica. Nós não devemos nos livrar de máquinas juntamente com o lixo doméstico. Seus componentes de plástico e metal podem ser classificados de acordo com a sua natureza e reciclados.



Os materiais usados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não jogue a embalagem para o lixo doméstico. Preencha esses pacotes em um ponto de coleta oficial de desperdício.



13. CONDIÇÕES DE GARANTIA

13.1. PERÍODO DE GARANTIA

- O período de garantia nos contratos celebrados com consumidores e usuários em relação a qualquer falta de conformidade do produto que exista no momento da sua entrega ao comprador, de acordo com o disposto na Diretiva (UE) 2019/771 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de maio de 2019, e no Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de novembro, que aprova o texto consolidado da Lei Geral para a Defesa dos Consumidores e Usuários, terá a duração de três (3) anos, e dará lugar à correção da falta ou defeito de fabricação que eventualmente possa apresentar o produto adquirido de acordo com as previsões legais.

13.2. EXCEPTO

A garantia Garland não cobre:

- Desgaste natural por uso.
- Mau uso, negligência, utilização sem cuidado ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorrecto, danos provocados por manipulação realizada por pessoal não autorizado pela Garland ou uso de peças de substituição não originais.

13.3. TERRITÓRIO

- A garantia Garland assegura cobertura do serviço em todo o território nacional.

13.4. EM CASO DE INCIDÊNCIA

- A garantia deve ir correctamente preenchida com todos os dados solicitados, e acompanhada pela factura ou ticket de compra do estabelecimento vendedor.

¡ATENÇÃO!

PARA GARANTIR O FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA MÁXIMA, POR FAVOR LER O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR A MESM.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

O abaixo assinado, Carlos Carballal, autorizado por Productos Mcland S.L., com morada em C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declara que as máquinas marca Garland modelos Bulk Keeper 40V 314-V19 com números de série do ano de 2024 em diante (o ano de fabrico é indicado claramente na placa de identificação da máquina, seguido do número de série) e cuja função é "Instrumento de comando mecânico para cortar madeira com serra de corrente, constituído por uma unidade compacta integrada de comandos, fonte de alimentação e dispositivo de serração, para porte com as duas mãos", cumprem todos os requisitos da Directiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de Maio de 2006 relativa às máquinas e que altera a Directiva 95/16/CE.

Estas máquinas também cumprem os requisitos das seguintes directivas comunitárias:

- Directiva 2014/30/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética (reformulação).

Potência (W)	1.200
Nível de potência sonora medido dB(A) (k=3)	98,7
Nível de potência sonora garantido dB(A)	102



Carlos Carballal
Gerente de produto
Móstoles 15/07/2024

- ES** TARJETA DE GARANTÍA
- EN** WARRANTY REGISTRATION CARD
- FR** CARTE DE GARANTIE
- PT** CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
 TYPE OF MACHINE
 TYPO DE MAQUINA
 TYPE DE MACHINE

MODELO
 MODEL
 MODELO
 MODÈLE

NOMBRE DEL CLIENTE
 CUSTOMER NAME
 NOME DO CLIENTE
 NOM DU CLIENT

FECHA DE COMPRA
 DATE OF PURCHASE
 DATA DE COMPRA
 DATE D'ACHAT

DIRECCIÓN
 ADDRESS
 ENDEREÇO
 ADRESSÉ

PAIS
 COUNTRY
 PAIS
 PAYS

DISTRIBUIDOR
 DEALER
 REVENDEDOR
 DISTRIBUTEUR

PRECIO PAGADO
 PRICE PAID
 PREÇO
 PRIX PAYÉ

¿Es este su primer aparato de este tipo?
 Is this your first toll of this type?
 É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
 Est-ce première unité de ce genre?



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
 DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

TIPO DE MÁQUINA
 TYPE OF MACHINE
 TYPO DE MAQUINA
 TYPE DE MACHINE

SEE YOUR SERVICE MANUAL
 FOR FULL WARRANTY DETAILS

MODELO
 MODEL
 MODELO
 MODÈLE

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
 É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
 MÁQUINA

FECHA DE COMPRA
 DATE OF PURCHASE
 DATA DE COMPRA
 DATE D'ACHAT

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
 SUR LA GARANTIE

DISTRIBUIDOR
 DEALER
 REVENDEDOR
 DISTRIBUTEUR



GARLAND